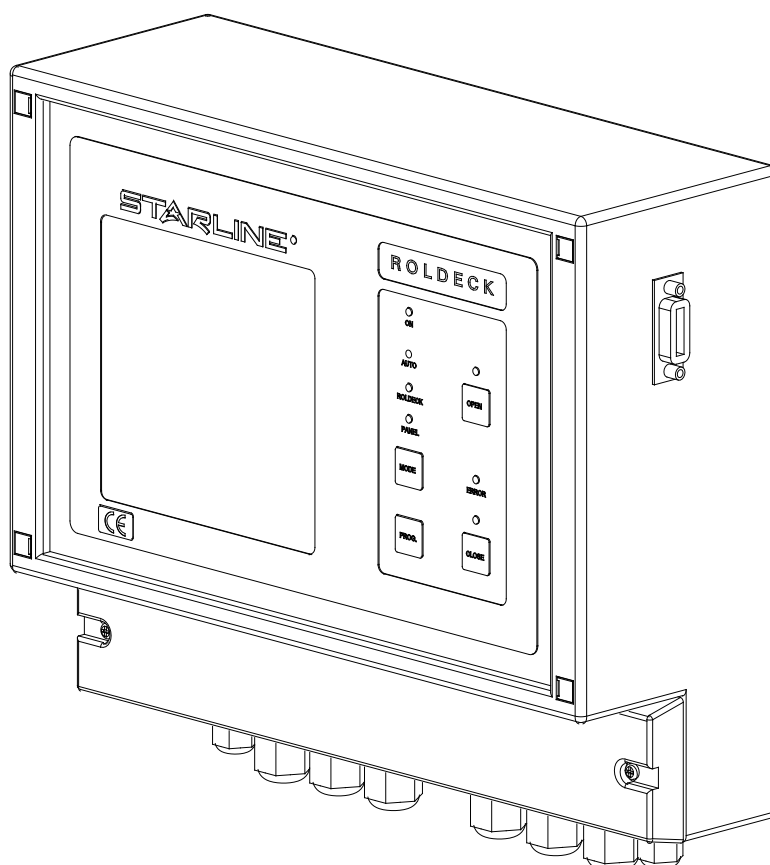


STARLINE ROLDECK

- GB** ROLDECK CONTROL MANUAL RDEB 2006
- D** BEDIENUNGSANLEITUNG ROLDECKSTEUERUNG RDEB 2006
- NL** HANDLEIDING ROLDECKBESTURING RDEB 2006



GB **Copyright Starline Pools & Equipment the Netherlands.**

All rights reserved. Nothing from this publication may be copied, stored in an automated database or made public in any shape or form whether electronically, mechanically, through photocopying, recording or in any other way without prior written permission from Starline Pools & Equipment.

D **Copyright Starline Pools & Equipment Niederlande.**

Alle Rechte vorbehalten. Ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Starline Pools & Equipment ist es nicht gestattet, diese Ausgabe oder Teile daraus auf elektronische, mechanische, fototechnische oder andere Weise zu vervielfältigen, in einem elektronischen Datenbestand zu speichern oder zu veröffentlichen.

NL **Copyright Starline Pools & Equipment The Netherlands.**

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze opgave mag worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand of openbaar gemaakt, in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen, of op enige andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Starline Pools & Equipment.

CONTENTS / ÜBERSICHT / INHOUDSOPGAVE

1	INTRODUCTION TO THE STARLINE ROLDECK CONTROL RDEB 2006	3
	DIE STARLINE ROLDECKSTEUERUNG RD 2006	4
	INTRODUCTIE VAN DE STARLINE ROLDECKBESTURING RD 2006	5
2/3	INSTALLATION INSTRUCTIONS / SAFETY INSTRUCTIONS	6
	INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN / SICHERHEITSHINWEISE	7
	INSTALLATIE VOORSCHRIFTEN / VEILIGHEIDS INSTRUKTIES	8
4	CONTROL PANEL / KONTROLL PANEL / BEDIENINGSPANEEL	9
5	AUTOMATIC SAFEGUARDS AND MALFUNCTION MESSAGES	10
	AUTOMATISCHE SICHERUNG UND STÖRUNGSMELDUNGEN	10
	AUTOMATISCHE BEVEILIGINGEN EN STORINGSMELDINGEN	10
6	ELECTRICAL CONNECTIONS / ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE / ELECTRISCH AANSLUITEN	11
6.1	OVERVIEW OF CABLING IN COMBINATION WITH GLAND NUTS / ÜBERSICHT ÜBER DIE VERDRAHTUNG MIT ÜBERWURFMUTTERN / OVERZICHT VAN BEKABELING IN COMBINATIE MET WARTELS	11
6.2	CONNECTING 230V SUPPLY VOLTAGE / ANSCHLUSS 230 Volt NETZSPANNUNG / AANSLUITEN VAN 230V VOEDINGSSPANNING	12
6.3	CONNECTING STANDARD ROLDECK MOTOR (RDEM) / ANSCHLUSS STANDARD ROLDECKMOTOR (RDEM) / AANSLUITEN VAN STANDAARD ROLDECKMOTOR (RDEM)	13
6.4	CONNECTING THE ROLDECK IN-ROLLER MOTOR (RDIM) / ANSCHLUSS DES ROLDECK ROHRMOTORS (RDIM) / AANSLUITEN VAN DE ROLDECK BUISMOTOR (RDIM)	14
6.5	CONNECTING THE ROLDECK OPERATING-KEY SWITCH / ANSCHLUSS DER ROLDECKBEDIENUNG - DES SCHLÜSSELSCHALTERS / AANSLUITEN VAN ROLDECK BEDIENING - SLEUTELSCHAKELAAR	16
6.6	CONNECTING THE CHILDPROOF SAFETY LOCK TO ROLDECK CONTROL / ANSCHLUSS DES KINDERSICHERHEITSSCHLOSS AN DIE ROLDECKSTEUERUNG / AANSLUITEN VAN KINDERVEILIGHEIDSSLOT OP ROLDECKBESTURING	18
6.7	CONNECTING THE LEVEL CONTROLLER TO ROLDECK CONTROL / ANSCHLUSS DES NIVEAUREGLERS AN DIE ROLDECKSTEUERUNG / AANSLUITEN VAN NIVEAUREGELING OP ROLDECKBESTURING	20
6.8	CONNECTING JETSTREAM TO ROLDECK CONTROL (FLUVO) / ANSCHLUSS DER GEGENSTROMANLAGENPUMPE AN DIE ROLDECKSEUERUNG (FLUVO) / AANSLUITEN VAN JETSTREAM OP ROLDECKBESTURING (FLUVO)	22
6.9	CONNECTING JETSTREAM TO ROLDECK CONTROL (FITSTAR) / ANSCHLUSS DER GEGENSTROMANLAGENPUMPE AN DIE ROLDECKSEUERUNG (FITSTAR) / AANSLUITEN VAN JETSTREAM OP ROLDECKBESTURING (FITSTAR)	24
6.10	CONNECTING FILTER PUMP TO ROLDECK CONTROL / ANSCHLUSS FILTERPUMPE AN DIE ROLDECKSTEUERUNG / AANSLUITEN VAN FILTERPOMP OP ROLDECKBESTURING	25
6.11	1- BUTTON OPERATION / 1-TASTEN-BEDIENUNG / 1- KNOP BEDIENING	26
7	PROGRAMMING THE ROLDECK CONTROL / PROGRAMMIEREN DER ROLDECKSTEUERUNG / PROGRAMMEREN VAN DE ROLDECK BESTURING	27
7.1	Without moveable bottom flap	27
	Ohne automatischer Bodenklappe	27
	Zonder beweegbare bodemklep	27
7.2	With moveable bottom flap	31
	Mit automatischer Bodenklappe	31
	Met beweegbare bodemklep	31
7.3	Manual Roldeck Control / Manuelle Roldeck Bedienung / Handmatige Roldeckbediening	37
8	PROGRAMMING REMOTE CONTROL / PROGRAMMIERUNG DER FUNKFERNBEDIENUNG / PLAATSEN VAN MODULES IN ROLDECK BESTURINGSKAST	39
8.1	FITTING REMOTE CONTROL (RDRC 2000) optional / MONTAGE DER FUNKFERNBEDIENUNG (RDRC 2000) Option / AFSTANDBEDIENING MONTEREN (RDRC 2000) optie	40
8.2	PROGRAMMING REMOTE CONTROL / PROGRAMMIERUNG DER FUNKFERNBEDIENUNG AFSTANDBEDIENING PROGRAMMIEREN	41
8.3	ROLDECK CONTROL IN CONNECTION WITH MOVEABLE BOTTOM FLAP. ROLDECKSTEUERUNG IN VERBINDUNG MIT AUTOMATISCHER BODENKLAPPE / ROLDECKBESTURING icm BEWEEGBARE BODEMKLEP	43
8.4	HIGH POWER BRAKE MODULE. (RDBS 2006) optional / HOCHLEISTUNGS BREMSMODUL (RDBS 2006) OPTION / HIGH POWER REMMODULE (RDBS 2006) OPTIE	47
9.	TECHNICAL SPECIFICATIONS / TECHNISCHE DATEN / TECHNISCHE GEGEVENS	49
10.	COPYRIGHTS	51

1. INTRODUCTION TO THE STARLINE ROLDECK CONTROL RDEB 2006

The control is modular and can therefore be extended with the addition of separate modules if required. The control is designed according to the “plug and play” principle. This means there is an automatic motor-recognition between, for example, a standard motor and a pipe motor.

The control automatically selects the best control program according to the selected motor.

For the in-roller motor this means that when the Roldeck is opening, the rotational speed is automatically limited to guarantee smooth running.

The control also recognises “plug-in modules” and activates these automatically.

The RD 2006 comes with a soft start and a soft stop.

The RD 2006 also has 2 outlets for the jetstream and the filter pump respectively.

- If the jetstream pump is in operation and the command “Roldeck close” is given, regardless of which control is used, the jetstream pump will be switched off immediately and the Roldeck will close after a delay of 30 seconds. The jetstream pump can only be switched on again when the Roldeck is completely open.

- If the Roldeck runs in front of the injectors, for example when opening and closing, this can seriously disrupt the functioning of the Roldeck.

During the opening or closing of the Roldeck, the control, in combination with the Starline pool control, offers the possibility of switching off the filter pump first and activating the Roldeck after a delay of 30 seconds. As soon as the Roldeck reaches its end position (open or closed), the filter pump switches on again automatically.

In addition the standard control has connections for the childproof safety lock, pressure measurement (only in connection with the in-roller motor) 1 button operation.

The control is also equipped with a comprehensive error-code-diagnosis-system with which malfunctions can be easily identified.

If the supply voltage fails all settings will remain stored in the processor, no matter how long the power failure lasts.

Standard functions on the RD 2006

- Roldeck control in combination with electronic soft start and stop
- Childproof safety lock connection
- If desired, delayed switching on and off of filter pump
- If desired, delayed switching on and off of jetstream
- Connection Starline electronic water-level regulator EELS 2006

The following modules can be added to the RD 2006.

- Remote control. (RDRC 2000)
- Automatic bottom flap control (RDAP 2006) (formerly RD 2001)
- Electronic Brake System (RDBS 2006) brake module for in-roller motor 500 Nm

These functions are added in the form of electronic plug-in modules, which are attached to the mother print via a connector interface.

Existing accessories, such as “remote control extension set” and the “dealer remote control”, can also be used on the RD 2006.

1. DIE STARLINE ROLDECKSTEUERUNG RD 2006

Die Steuerung ist nach dem „Plug & Play“-Prinzip konzipiert. Das heißt, dass beispielsweise zwischen einem Standardmotor und einem Rohrmotor eine Motorerkennung stattfindet.

Anhand des gewählten Motors wählt die Steuerung automatisch das beste Steuerungsprogramm.

Für den Rohrmotor bedeutet dies, dass die Drehzahl beim Schließen des Roldeckes zur Gewährleistung eines konstanten Gleichlaufs automatisch reduziert wird.

Darüber hinaus ist die Steuerung imstande, die „Steckmodule“ zu erkennen und automatisch zu aktivieren.

Die RD 2006 ist mit einem Softstart und Softstopp ausgestattet.

Darüber hinaus ist die RD 2006 mit 2 Ausgängen für die Gegenstromanlage- und Filterpumpe ausgerüstet.

- Erfolgt bei laufender Gegenstromanlagenpumpe der Befehl „Roldeck schließen“, wird die Gegenstromanlagenpumpe unabhängig vom gewählten Bedienungsmodus direkt ausgeschaltet und das Roldeck nach einer Verzögerung von ca. 30 Sekunden geschlossen.

Die Gegenstromanlagenpumpe kann erst wieder eingeschaltet werden, wenn das Roldeck ganz geöffnet ist.

- Wenn das Roldeck beim Öffnen und Schließen beispielsweise vor den Einlaufdüsen läuft, kann die Funktionsfähigkeit des Roldeckes erheblich beeinträchtigt werden.

Die Steuerung bietet in Kombination mit der Starline Poolcontrol die Möglichkeit, beim Öffnen und Schließen des Roldeckes zuerst die Filterpumpe auszuschalten und das Roldeck nach einer Verzögerung von ca. 30 Sekunden zu aktivieren. Sobald das Roldeck seine Endposition (offen oder geschlossen) erreicht hat, wird die Filterpumpe automatisch wieder eingeschaltet.

Des Weiteren ist die Steuerung serienmäßig mit Anschlüssen für das Kindersicherheitsschloss, Druckmessung (nur in Verbindung mit einem Rohrmotor) und Ein-Tasten-Bedienung ausgestattet.

Darüber hinaus ist die Steuerung mit einem umfassenden Fehlercode-Diagnosesystem ausgerüstet, mit dessen Hilfe sich Fehler einfacher erkennen lassen.

Bei einem Ausfall der Netzspannung werden alle Einstellungen, ungeachtet der Dauer des Spannungsausfalls, im Prozessor gespeichert.

Standardfunktionen der RD 2006

- Roldecksteuerung in Verbindung mit elektronischem Softstart und Softstopp
- Anschluss Kindersicherheitsschloss
- Auf Wunsch verzögertes Ein- und Ausschalten der Filterpumpe
- Auf Wunsch verzögertes Ein- und Ausschalten der Gegenstromanlage
- Anschluss für elektronischen Starline Wasserstandsregler EELS 2006

Die RD 2006 kann mit den folgenden Modulen ausgebaut werden.

- Funkfernbedienung (RDRD 2000)
- Automatiksteuerung der Bodenklappe (RDAP 2006; ehemals RD 2001)
- Elektronische Bremsanlage (RDBS 2006), Bremsmodul für Rohrmotor 500 Nm

Diese Funktionen werden in Form elektronischer Einsteckmodule, die mit Hilfe einer Steckverbindung auf der Hauptplatine der Steuerung befestigt werden, hinzugefügt.

Bisher erhältliches Zubehör, wie beispielsweise „Fernbedienungs-Verlängerungsset“ sowie die „Händler-Fernbedienung“ können auch mit der RD 2006 genutzt werden.

1. INTRODUCTIE VAN DE STARLINE ROLDECKBESTURING RD 2006

De besturing is uitgevoerd volgens het principe "plug en play". Dit houdt in dat er een automatische motorherkenning plaats vindt tussen bijvoorbeeld een standaard motor en een buismotor.

Aan de hand van de gekozen motor kiest de besturing automatisch het beste besturingsprogramma.

Voor de buismotor houdt dit in dat bij het sluiten van het Roldeck het toerental automatisch wordt afgeremd zodat een constante loop gegarandeerd wordt.

Tevens herkent de besturing de "steekmodules" en activeert deze automatisch.

De RD 2006 is voorzien van een soft start en soft stop.

De RD 2006 is uitgerust met 2 uitgangen voor respectievelijk de jetstream- en de filterpomp.

- Indien de jetstreampomp in bedrijf is en het commando "Roldeck sluiten" wordt gegeven, ongeacht met welke bediening, wordt de jetstreampomp direct uitgeschakeld en na een vertraging van 30 seconden sluit het Roldeck. De jetstreampomp kan pas weer worden ingeschakeld als het Roldeck geheel geopend is.

- Wanneer het Roldeck bij openen en sluiten bijvoorbeeld voor de inspuisers loopt kan dit het functioneren van het Roldeck ernstig verstoren.

De besturing biedt de mogelijkheid om in combinatie met de Starline Poolcontrol bij het openen of sluiten van het Roldeck eerst de filterpomp uit te schakelen en na een vertraging van 30 seconden het Roldeck te activeren. Zodra het Roldeck in zijn eindpositie is (open of dicht) schakelt automatisch de filterpomp weer in bedrijf.

Daarnaast is de besturing standaard voorzien van aansluitingen voor het kinderveiligheidsslot, drukmeting (alleen i.c.m. buismotor) 1 knop bediening.

Tevens is de besturing uitgerust met een uitgebreid foutcode-diagnose-systeem waardoor storingen makkelijker herkenbaar zijn.

Indien de voedingsspanning uitvalt blijven alle instellingen opgeslagen in de processor, ongeacht de duur van de spanningsonderbreking.

Standaard functies op de RD 2006

- Roldeckbesturing in combinatie met elektronische soft start en stop
- Kinderveiligheidsslot aansluiting
- Indien gewenst, vertraagd in- en uitschakelen filterpomp
- Indien gewenst, vertraagd in- en uitschakelen jetstream
- Aansluiting Starline elektronische waterniveauregelaar EELS 2006

De RD 2006 kan met de volgende modules worden uitgebreid.

- Afstandsbediening. (RDRC 2000)
- Automatische bodemklep besturing (RDAP 2006) (voorheen RD 2001)
- Electronic Brake System (RDBS 2006) remmodule voor buismotor 500 Nm

Deze functies, worden toegevoegd in de vorm van elektronische steekmodules, die d.m.v. een connectorverbinding op de moederprint van de besturing bevestigd worden.

Huidige accessoires zoals "afstandsbediening verlengset" alsmede de "dealer remote control" kunnen ook toegepast worden op de RD 2006.



Important:

Read the installation instructions en safety instructions before installing and operating the roldeck control.

GB

2. INSTALLATION INSTRUCTIONS

- Install the Starline Roldeck control RD 2006, protected from moisture in accordance with its protection class, in a well-ventilated (technical) space.
- Mount the RD 2006 on a flat wall, using the attachment holes meant for this purpose. These holes are on the bottom left and bottom right and in the centre top. Leave a minimum of 5 cm space around the RD 2006.
- Do not install the RD 2006 above chemicals or in a space where chemicals are stored. This can seriously damage PC board and components, and as a result of this the guarantee will lapse.
- Electrical connection and adjustment and servicing work may only be carried out by a certified electro technician!
- The connection diagram and the prevailing safety regulations must be taken into account. It is preferable for the 230 Volt connection of the RD 2006 to be connected over the Starline Pool control. If this is not possible, the RD 2006 can be connected directly to the 230V mains voltage which has an earth leakage circuit breaker with a IFN value of $\leq 30\text{mA}$.



PLEASE NOTE:

- Before the housing is opened the equipment must be switched off*.

3. SAFETY INSTRUCTIONS



PLEASE NOTE:

- The Roldeck must not be (partially) closed or opened if there are people in the swimming pool.
- Always switch the key switch to "0" when the Roldeck is open and there are people in the swimming pool

- Switch the key switch to "0" and remove the key when the Roldeck is not in use.
- Have the Roldeck installation inspected once a year by your installer.
- You should report any malfunctions in the Roldeck to your installer.



Wichtig:

Lesen Sie die Installationsvorschriften und Sicherheitshinweise vor Roldecksteuerung zu montieren und zu betreiben.

D

2. INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN

- Die Starline Roldecksteuerung RD 2006 entspricht der Schutzklasse und ist gegen Feuchtigkeit zu schützen und in einem, belüfteten (Betriebs-)Raum zu installieren.
- Die RD 2006 an einer flachen Wand montieren. Dazu die betreffenden Montageöffnungen benutzen. Diese Öffnungen befinden sich links und rechts unten und oben in der Mitte. Um die RD 2006 Steuerung einen Abstand von mindestens 5 cm frei lassen.
- Die RD 2006 nicht über Chemikalien oder in einem Raum, in dem Chemikalien gelagert werden, installieren. Dies könnte schwere Beschädigungen an der Platine und den Zubehörteilen verursachen und zu einem Verfall der Garantie führen.
- Stromanschluss sowie Einstell- und Servicearbeiten dürfen ausschließlich von einem qualifizierten Elektrotechniker vorgenommen werden!
- Dabei sind das Schaltschema und die jeweils geltenden Sicherheitsvorschriften zu beachten.
- Der 230-Volt-Anschluss der RD 2006 wird nach Möglichkeit an die Starline Poolcontrol angeschlossen. Falls dies nicht möglich sein sollte, wird die RD 2006 direkt an die 230-Volt-Netzspannung, die mit einem Erdschlusschalter mit einem IFN-Wert £ 30mA ausgerüstet ist, angeschlossen.



ACHTUNG:

- Vor dem Öffnen des Gehäuses muss das Gerät spannungslos gemacht werden.

3. SICHERHEITSHINWEISE



ACHTUNG:

- Es ist nicht gestattet, das Roldeck (teilweise) zu schließen oder zu öffnen, solange sich im Schwimmbecken Personen aufhalten.
- Den Schlüsselschalter stets auf "0" schalten, wenn sich bei geöffnetem Roldeck Personen im Becken aufhalten.

- Wenn das Roldeck nicht benutzt wird, den Schlüsselschalter auf »0« schalten und den Schlüssel entfernen.
- Die Roldeckenanlage jährlich von Ihrem Installateur überprüfen lassen.
- Eventuelle Störungen am Roldeck stets Ihrem Installateur melden.



Belangrijk:

Lees eerst de installatievoorschriften en veiligheidsinstructies alvorens de roldeckbesturing te monteren en in bedrijf te stellen.

NL

2. INSTALLATIE VOORSCHRIFTEN

- Plaats de Starline Roldeckbesturing RD 2006, volgens zijn beschermingsklasse beschut tegen vochtigheid, in een geventileerde (technische)ruimte.
- Monteer de RD 2006 tegen een vlakke muur, gebruik hiervoor de desbetreffende montagegaten. Deze gaten bevinden zich links- en rechtsonder en in het midden boven. Houd rondom de RD 2006 minimaal 5 cm vrije ruimte.
- Plaats de RD 2006 niet boven chemicaliën of in een ruimte waar chemicaliën worden opgeslagen. Dit kan ernstige beschadigingen aan printplaat en componenten veroorzaken en op grond daarvan zal de garantie dan ook vervallen.
- Elektrische aansluiting en servicewerkzaamheden aan de besturing mogen alleen door een gecertificeerde elektrotechnicus worden uitgevoerd!
- Het aansluitschema en de op dat moment geldende veiligheidsvoorschriften dienen in acht te worden genomen.
- De 230 Volt aansluiting van de RD 2006 wordt bij voorkeur over de Starline Poolcontrol aangesloten. Indien dit niet mogelijk is wordt de RD 2006 rechtstreeks op de netspanning 230V. aangesloten welke voorzien is van een aardlekschakelaar met een I_{FN} waarde $\leq 30\text{mA}$.



LET OP:

- Vóór het openen van de behuizing dient het apparaat spanningsvrij te worden gemaakt.

3. VEILIGHEIDS INSTRUKTIES

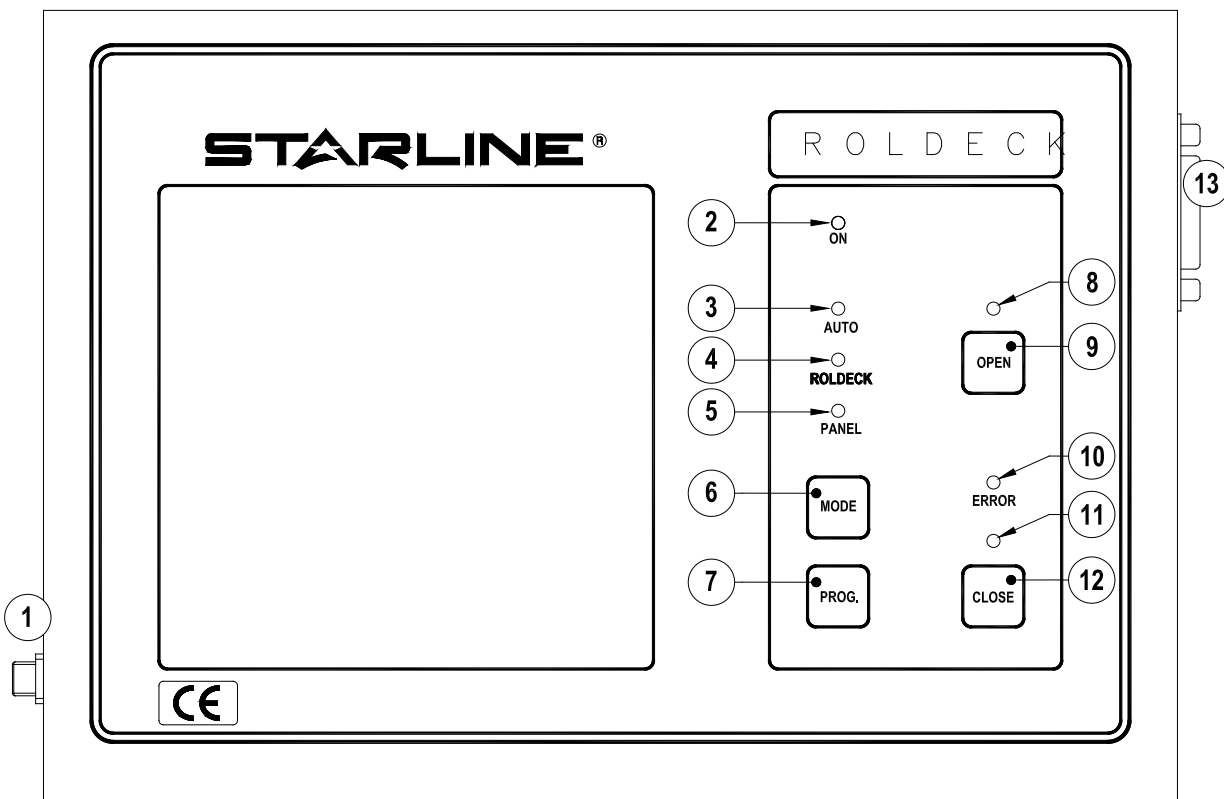


LET OP:

- Het is niet toegestaan het Roldeck (gedeeltelijk) te sluiten of te openen wanneer er zich personen in het zwembad bevinden.
- Schakel de sleutelschakelaar altijd op "0" als het Roldeck geopend is en er zich personen in zwembad bevinden.

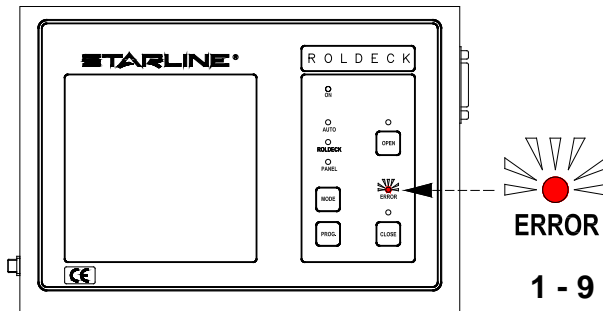
- Schakel de sleutelschakelaar op "0" en verwijder de sleutel als het Roldeck niet gebruikt wordt.
- Laat de Roldeckinstallatie 1x per jaar door uw installateur controleren.
- Eventuele storingen aan het Roldeck dient u te melden aan uw installateur.

4. CONTROL PANEL / KONTROLL PANEL / BEDIENINGSPANEEL



	Function / Function / Functie	GB	D	NL
1	On / off switch - Ein / Aus-Schalter – Aan/uit schakelaar			
2	Control – Kontroll – Controle LED “On”	Control unit is powered on.	Steuerung ist eingeschaltet.	Besturing staat aan.
3	Control – Kontroll – Controle LED “Auto”	Control has been programmed	Steuerung ist programmiert.	Besturing is geprogrammeerd
4	Control - Kontroll – Controle LED “Roldeck”	Lights up when the Roldeck motor is running.	Diese LED-Anzeige leuchtet auf, wenn der Roldeckmotor läuft.	Deze gaat branden, wanneer de Roldeckmotor draait.
5	Control – Kontroll – Controle LED “Panel”	Lights up when the flap motor is running.	Diese LED-Anzeige leuchtet auf, wenn der Klappenmotor läuft.	Deze gaat branden, wanneer de klepmotor draait.
6	“Mode” key - Taste - toets	This key allows you to switch between various control functions.	Mit dieser Taste können sie zwischen verschiedenen Bedienungsfunktionen hin- und herschalten.	Met deze toets kunt u schakelen tussen verschillende bedienings functies.
7	“Program” key - Taste - toets	This key is used to store/program the beginning and end positions of the Roldeck and flap motor.	Mit dieser Taste werden die Start- und Endpositionen sowohl des Roldeck- als des Klappenmotors festgelegt / programmiert.	Met deze toets worden de begin- en eindstanden van het Roldeck-, als de klepmotor vastgelegd / geprogrammeerd.
8	Control – Kontroll – Controle LED “Open”	Lights up when the Roldeck is opened.	Diese LED-Anzeige leuchtet beim Öffnen des Roldecks auf.	Deze gaat branden wanneer het Roldeck geopend wordt.
9	“Open” key – Taste - toets	By pressing this key the Roldeck will roll up.	Beim Betätigen dieser Taste wird das Roldeck aufgerollt.	Door deze toets in te drukken, wordt het Roldeck opgerold.
10	Control – Kontroll – Controle LED “Error”	This flashes when there is a system malfunction When the “error” LED is flashing, the power supply to the Roldeck motor is cut off.	Diese LED-Anzeige leuchtet bei einer Systemstörung auf Blinkt die »Error«-LED, wird die Spannungsversorgung des Roldeckmotors unterbrochen.	Deze gaat knipperen wanneer er een storing in het systeem Optreedt. Wanneer de “error” LED knippert stopt de spanningstoevoer naar de Roldeckmotor..
11	Control – Kontroll – Controle LED “Close”	Lights up when the Roldeck is being closed.	Diese LED-Anzeige leuchtet beim Schließen des Roldecks auf.	Deze gaat branden wanneer het Roldeck gesloten wordt.
12	“Close” key - Taste - toets	By pressing this key the Roldeck will be unrolled.	Beim Betätigen dieser Taste wird das Roldeck entrollt.	Door deze toets in te drukken, wordt het Roldeck afgerold.
13	Connector – Anschluss- Connector	Intended for programming plug and accessory connection.	Für den Programmierstecker und den Anschluss von Zubehör.	Bestemd voor programmeerstekker en accessoire aansluiting

**5. AUTOMATIC SAFEGUARDS AND MALFUNCTION MESSAGES
AUTOMATISCHE SICHERUNG UND STÖRUNGSMELDUNGEN
AUTOMATISCHE BEVEILIGINGEN EN STORINGSMELDINGEN**

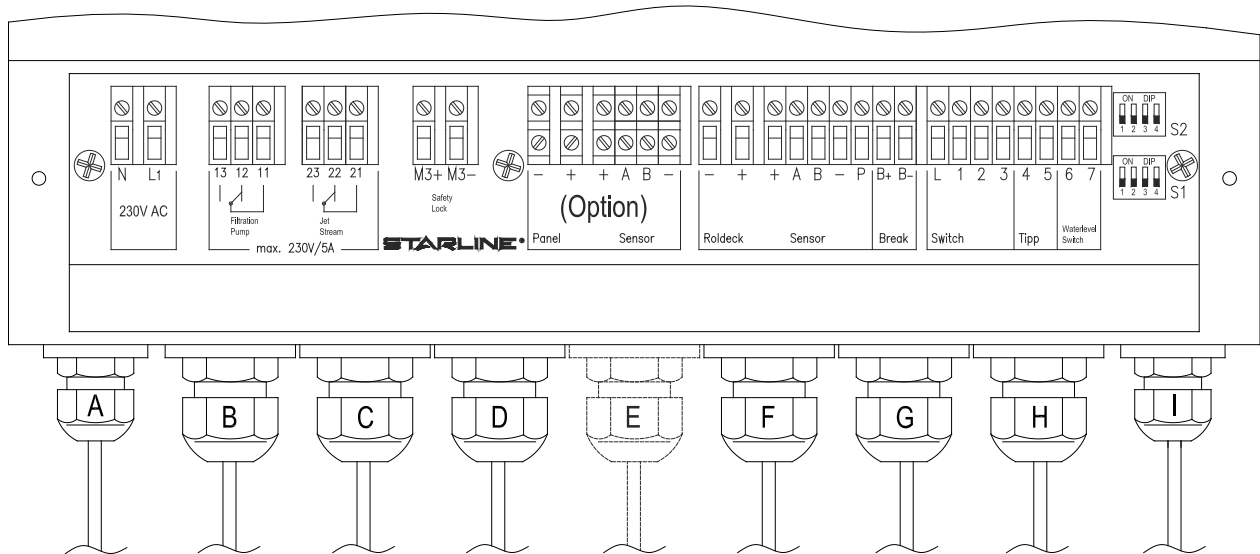


1 - 9 x flashes / blinkt / knippert

Error LED	Description	Beschreibung	Omschrijving
1x	Motor not receiving 24V. voltage. <ul style="list-style-type: none"> Wrongly connected. Power cable is broken. Drive motor not running/blocked. Check whether the wind-up axle is jammed or whether the Roldeck itself is trapped in the recess. 	Motor erhält keine 24-V-Spannung. <ul style="list-style-type: none"> Falsch angeschlossen. Netzkabel unterbrochen. Antriebsmotor läuft nicht / ist blockiert. Überprüfen Sie, ob die Wickelachse blockiert ist oder ob sich das Roldeck in der Vertiefung verklemt hat. 	Motor krijgt geen 24V. <ul style="list-style-type: none"> Verkeerd aangesloten. Voedingskabel onderbroken Aandrijfmotor draait niet / geblokkeerd. Controleer of de opwikkelas vast zit of dat het Roldeck zich in de nis heeft verklemt.
2x	Drive motor runs for 1 second and then stops. <ul style="list-style-type: none"> Sensor is connected incorrectly. Check connections. Sensor cable broken Sensor defect. 	Antriebsmotor stoppt nach 1 Sekunde. <ul style="list-style-type: none"> Sensor falsch angeschlossen. Anschlüsse überprüfen. Sensorkabel unterbrochen. Sensor defekt. 	Aandrijfmotor draait 1 sec en stopt dan. <ul style="list-style-type: none"> Sensor verkeerd aangesloten. Controleer aansluitingen. Sensorkabel onderbroken Sensor defect
3x	Only with programmed control. <ul style="list-style-type: none"> Motor has been changed over or reconnected and is running in opposite direction. Check direction of rotation and change the 24V + and - over if necessary Re-program control 	Falsche Laufrichtung des Motors nach dem Programmieren. <ul style="list-style-type: none"> Motor läuft nach Austausch oder neuem Anschluss in umgehrter Richtung. Drehrichtung überprüfen und gegebenenfalls am 24-V-Anschluss + und - tauschen. Steuerung neu programmieren. 	Motor draait na programmeren in de verkeerde richting <ul style="list-style-type: none"> Motor is verwisseld of opnieuw aangesloten en draait in tegengestelde richting. Controleer draairichting en verwissel indien nodig de 24V + en -. Besturing opnieuw programmeren
4x	Short circuit in feeder cable or drive motor.	Kurzschluss im Kabel oder Elektromotor.	Kortsluiting in kabel of elektromotor
5x	Maximum power (9.5 A) has exceeded 9.5 A for longer than 5 seconds continuously. <ul style="list-style-type: none"> Motor is not running smoothly enough. Motor is too light in connection with Roldeck dimensions and overall depth. Moisture in electromotor. 	Der höchstzulässige Strom (9,5 A) wurde ununterbrochen länger als 5 Sekunden überschritten. <ul style="list-style-type: none"> Motor läuft zu schwer. In Verbindung mit den Abmessungen des Roldecks oder der Einbautiefe zu leichter Motor. Feuchtigkeit im Elektromotor. 	Maximale stroom (9,5 A) meer dan 5 sec. onafgebroken hoger geweest dan 9.5 A <ul style="list-style-type: none"> Motor draait te zwaar. Te lichte motor i.c.m. Roldeckafmetingen of inbouwdiepte. Vocht in electromotor
6x	Maximum running time exceeded. Roldeck 15 minutes. <ul style="list-style-type: none"> Motor running too slowly; check rotational speed of drive motor. Motor slips over drive shaft; cotter or drive bolt missing Moveable bottom flap 2 min. <ul style="list-style-type: none"> Motor slips over drive shaft, cotter or drive bolt missing. 	Maximale Antriebsmotorlaufzeit überschritten (Roldeck 15 Minuten) <ul style="list-style-type: none"> Motor läuft zu langsam; Drehzahl des Antriebsmotors überprüfen. Motor schleift über die Antriebswelle; Splint oder Antriebsbolzen fehlt. Bewegliche Bodenklappe 2 Min. <ul style="list-style-type: none"> Motor schleift über die Antriebswelle, Splint oder Antriebsbolzen fehlt. 	Maximale draaitijd aandrijfmotor overschreden. Roldeck 15 minuten. <ul style="list-style-type: none"> Motor draait te langzaam; controleer toerental van aandrijfmotor. Motor slipt over aandrijfas; spie of aandrijfbout ontbreekt Beweegbare bodemklep 2 min. <ul style="list-style-type: none"> Motor slipt over aandrijfas, spie of aandrijfbout ontbreekt.
7x	Standard braking capacity inadequate, upward pressure of slats too high. <ul style="list-style-type: none"> Install High Power Brake module (RDBS 2006). 	Unzureichende Standard-Bremsleistung, zu große Auftriebskraft der Lamellen. <ul style="list-style-type: none"> Hochleistungs-Bremsmodul (RDBS 2006) einbauen. 	Standaard remvermogen onvoldoende, opwaartse kracht van lamellen te groot. <ul style="list-style-type: none"> High Power Remmodule (RDBS 2006) plaatsen.
8x	Temperature electronics in control too high. After cooling down control switches back on automatically.	Überhitzung der Steuerungselektronik. Wird nach dem Abkühlen automatisch wieder eingeschaltet.	Temperatuur elektronica in besturing te hoog. Na afkoeling, schakelt automatisch weer aan.
9x	Temperature High power brake module too high. After cooling down control switches back on automatically.	Überhitzung des Hochleistungs-Bremsmoduls. Wird nach dem Abkühlen automatisch wieder eingeschaltet.	Temperatuur High power remmodule te hoog. Na afkoeling, schakelt automatisch weer aan.

6. ELECTRICAL CONNECTIONS / ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE / ELECTRISCH AANSLUITEN

6.1 OVERVIEW OF CABLING IN COMBINATION WITH GLAND NUTS / ÜBERSICHT ÜBER DIE VERDRÄHTUNG MIT ÜBERWURFMUTTERN / OVERZICHT VAN BEKABELING IN COMBINATIE MET WARTELS



Cable specifications / Kabelspezifikationen / Kabelspecificatie.

GB Description: Shows what the cable is used for.
mm²: Is the core diameter of the connection cable.
Max. Ø cable mm: The max. total diameter of the connection cable that is fed through gland nut.

D Beschreibung: gibt an, wofür das Kabel verwendet wird.
mm²: ist der Kerndurchmesser des Anschlusskabels.
Max. Ø Kabel mm: der höchstzulässige Durchmesser des Anschlusskabels, das durch Überwurfmutter geführt wird.

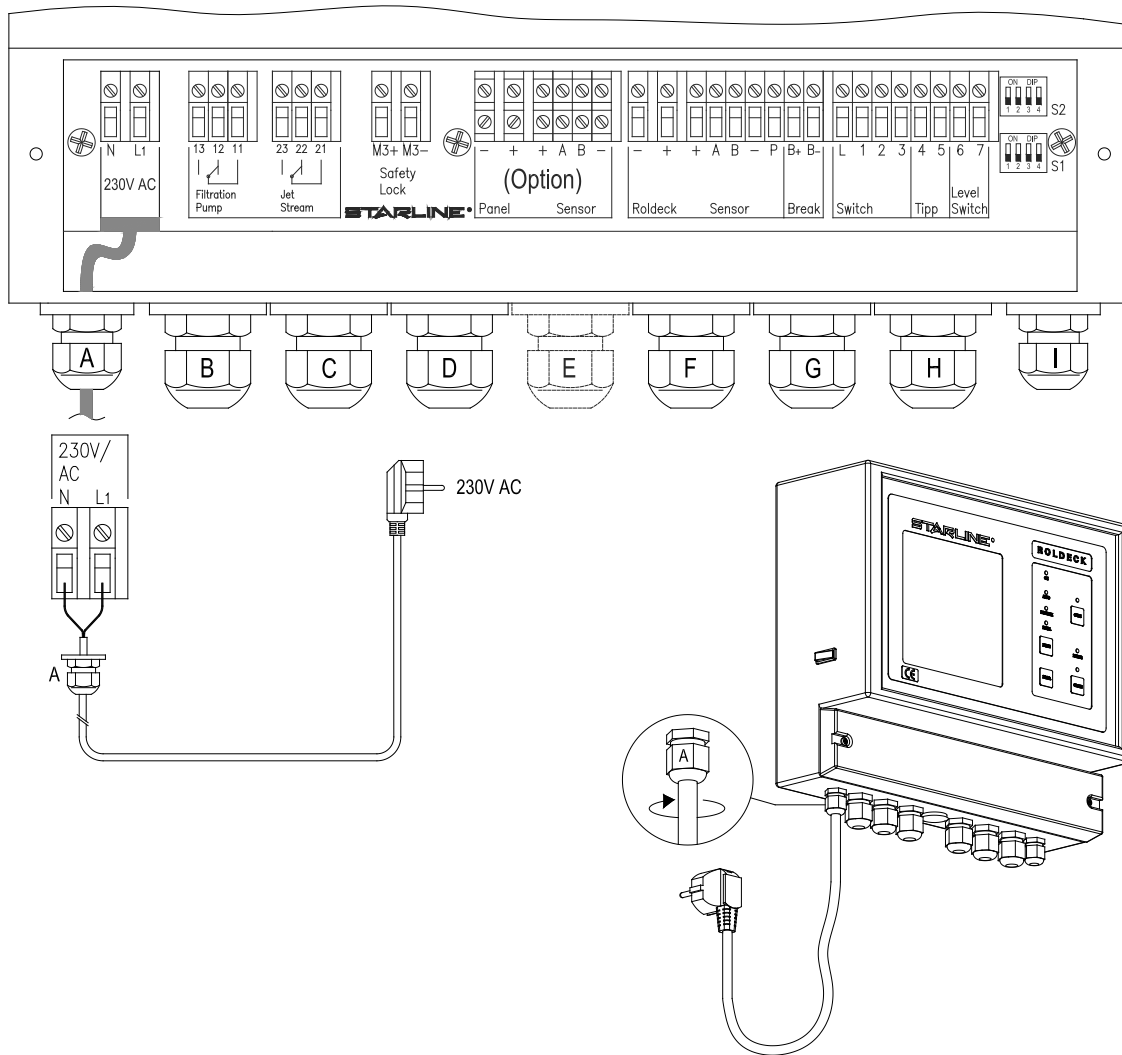
NL Omschrijving: Geeft de vermelding weer waarvoor de kabel gebruikt wordt.
mm²: Kerndiameter van de aansluitkabel.
Max. Ø kabel mm: De max. totale diameter van aansluitkabel welke door wartel gevoerd wordt.

Gland nut / Überw.-Mutter / Wartel	Description	Beschreibung	Omschrijving	mm ²	Max. Ø kabel mm
A	Power supply 230V.	Netzanschluss 230 V.	Voeding 230V.	1.5	8
B	Filter pump	Filterpumpe	Filterpomp .	1.5	13
C	Jetstream pump	Gegenstromanlagenpumpe	Jetstreampomp	1.5	13
D	Childproof safety lock	Kindersicherung	Kinderveiligheidsslot	1.5	13
E	Drive motor automatic flap (optional)	Antriebsmotor d. automat. Klappe (Option)	Aandrijfmotor automatische klep (optie)	*	13
F	Roldeckmotor 24V	Roldeckmotor 24V	Roldeckmotor 24V	*	13
G	Sensor Roldeck motor	Sensor des Roldeckmotors	Sensor Roldeckmotor	1.5	13
H	Key switch/pulse switch	Schlüsselschalter / Impulsschalter	Sleutelschakelaar / puls schakelaar	1.5	13
I	Waterlevel controller	Niveauregelung	Waterniveauregelaar	0.75	8

* see table below / siehe nachfolgende Tabelle / zie onderstaande tabel

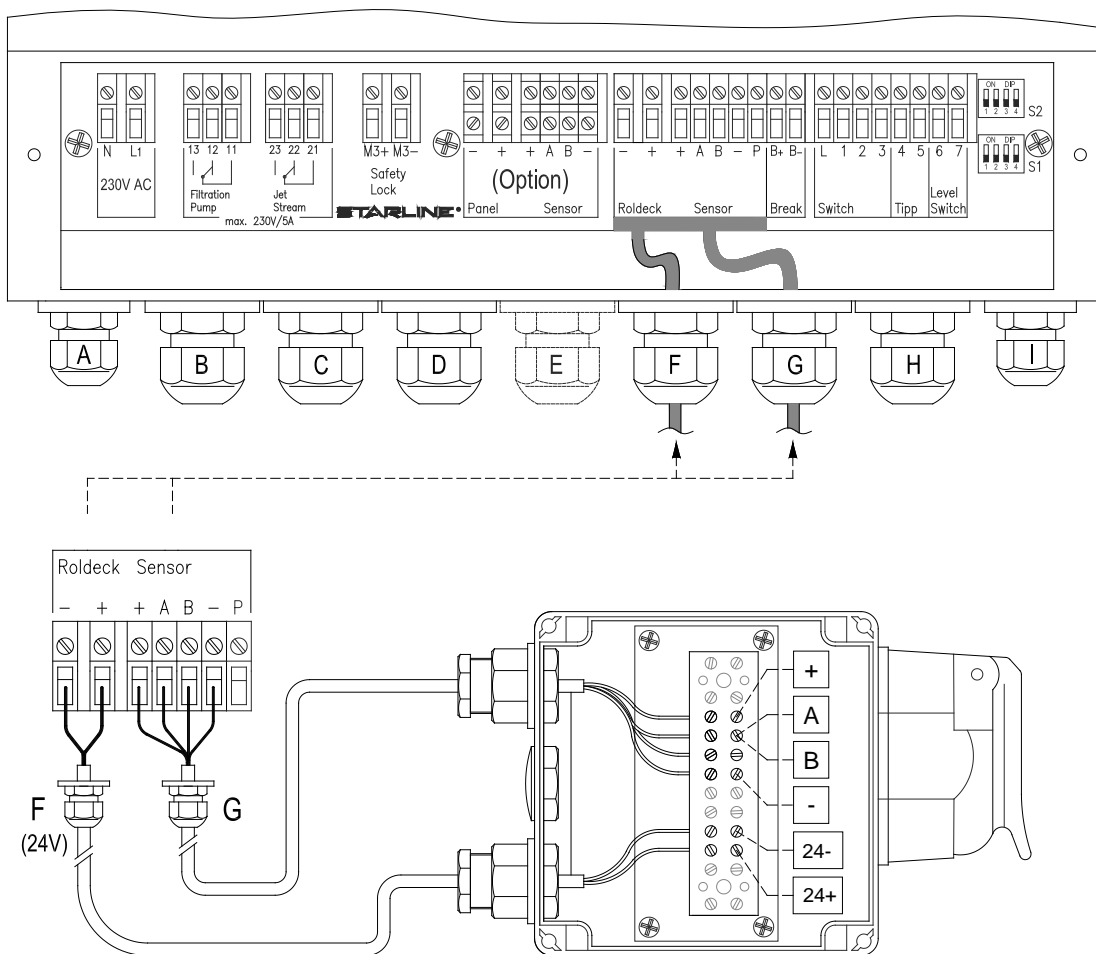
Distance / Abstand / Afstand	cable diameter / Kabeldurchmesser / kabeldiameter	
	Motor 24V	Sensor
< - 15mtr.	2½ mm ²	1½ mm ²
16 – 25mtr.	4 mm ²	1½ mm ²
26 – 40mtr.	6 mm ²	1½ mm ²




6.2 CONNECTING 230V SUPPLY VOLTAGE / ANSCHLUSS 230 Volt NETZSPANNUNG / AANSLUITEN VAN 230V VOEDINGSSPANNING



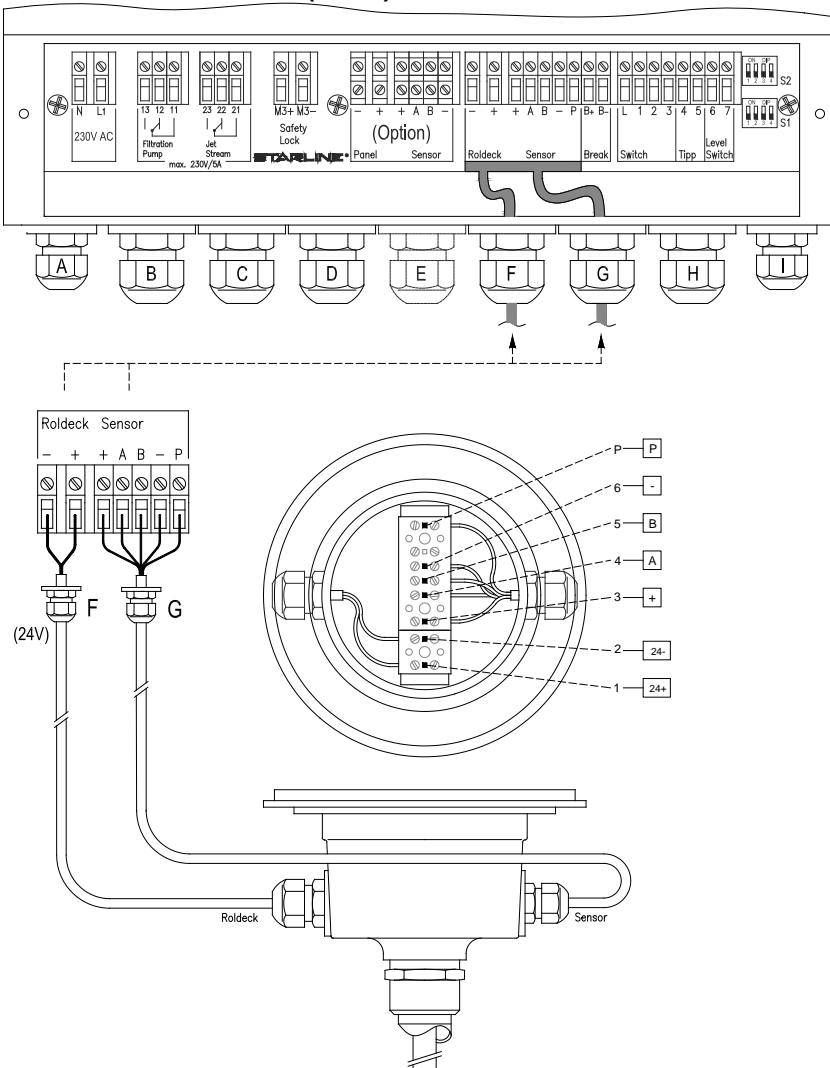
Connecting 230 Volt " N – L1- "	Anschluss 230 Volt "N – L1"	Aansluiting 230 Volt " N – L1- "
<p>It is preferable for the Roldeck control to be connected directly to the Starline Pool control, to the connections "230V OUT" (see Pool control instruction manual) If this is not possible the RD 2006 can be connected via a plug to the 230V mains voltage which has an earth leakage circuit breaker with a I_{FN} value of ≤ 30mA.</p> <p>Tighten the gland nut so that the cable is held firmly.</p>	<p>Die Roldecksteuerung wird nach Möglichkeit an die Anschlüsse „230 V OUT“ der Starline Poolcontrol angeschlossen (siehe Bedienungsanleitung der Poolcontrol). Wenn dies nicht möglich sein sollte, wird die RD 2006 mit einem Stecker an die 230-Volt-Netzspannung, die mit einem Erdschlussschalter mit einem I_{FN}-Wert ≤ 30mA ausgerüstet ist, angeschlossen.</p> <p>Die Überwurfmutter anziehen, so dass das Kabel fest eingeklemmt ist.</p>	<p>De Roldeckbesturing wordt bij voorkeur direct aangesloten op de Starline Poolcontrol, op de aansluitingen "230 V OUT" (zie handleiding Poolcontrol) Wanneer dit niet mogelijk is wordt de RD 2006 door middel van een stecker op de netspanning 230V. aangesloten welke voorzien is van een aardlekschakelaar met een I_{FN} waarde ≤ 30mA .</p> <p>Draai de wartels aan zodat de kabels vast zitten.</p>

6.3 CONNECTING STANDARD ROLDECK MOTOR (RDEM) / ANSCHLUSS STANDARD ROLDECKMOTOR (RDEM) / AANSLUITEN VAN STANDAARD ROLDECKMOTOR (RDEM)









Connection “-, +, +, A, B, -” (Standard Roldeck motor)	Anschluss „-, +, +, A, B, -“ (Standard-Roldeckmotor)	Aansluiting “-, +, +, A, B, -” (Standaard Roldeckmotor)
<p>Feed the 2 connection cables (out cables), respectively 2- and 4-core, through gland nuts “F and G” in the RD 2006 and connect the cores to contacts “-, +, +, A, B, -”.</p> <p>24 V “-, +,” Gland nut (F). The supply voltage for the motor to the Roldeck plug socket is provided via this connection. Connect the cores to contacts “24-, 24+ in the Roldeck plug socket”.</p> <p>Sensor “+, A, B, -” Gland nut (G). The sensor signals from the motor to the Roldeck plug socket are provided via this connection. Connect the cores to contacts “+, A, B, -” in the Roldeck plug socket”.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>Note! Connections “+, A, B, -” must not be interchanged with the connections in the Roldeck plug socket. This could cause serious damage to the electronic position sensor.</p>	<p>Die beiden zwei- bzw. vieradrigen Anschlusskabel (Ausgangskabel) durch die Überwurfmutter „F und G“ im RD 2006 führen und die Adern an die Kontakte „-, +, +, A, B, -“ anschließen.</p> <p>24 V “-, +” Überwurfmutter (F). Über diesen Anschluss wird die Netzspannung für den Motor an den Geräteeingang des Roldecks geleitet. Schließen Sie die Adern an die Kontakte „24-, 24+ im Geräteeingang des Roldecks“ an.</p> <p>Sensor “+, A, B, -” Überwurfmutter (G). Über diesen Anschluss werden die Sensorsignale des Motors zum Geräteeingang des Roldecks geleitet. Schließen Sie die Adern an die Kontakte „+, A, B - im Geräteeingang des Roldecks“ an.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>Achtung! Die Anschlüsse “+, A, B, -” dürfen beim Anschluss an die Roldeck-Steckdose nicht vertauscht werden. Dies könnte schwere Beschädigungen des elektronischen Positionssensors verursachen</p>	<p>Voer de 2 aansluitkabels (uitkabels), respectievelijk 2- en 4 aderig door wartel “F en G” in de RD 2006 en sluit de aders aan op de contacten “-, +, +, A, B, -”.</p> <p>24 V “-, +,” Wartel (F). Vanuit deze aansluiting wordt de voedingsspanning voor de motor verzorgd naar de Roldeckcontactdoos. Sluit de aders aan op de contacten “24-, 24+ in de Roldeckcontactdoos”.</p> <p>Sensor “+, A, B, -” Wartel (G). Vanuit deze aansluiting worden de sensorsignalen uit de motor verzorgd naar de Roldeckcontactdoos. Sluit de aders aan op de contacten “+, A, B, -” in de Roldeckcontactdoos”.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>Let op! De aansluitingen “+, A, B, -” mogen onderling niet verwisseld worden met de aansluitingen in de Roldeck contactdoos. Dit kan leiden tot ernstige beschadigingen aan de elektronische positieensor.</p>

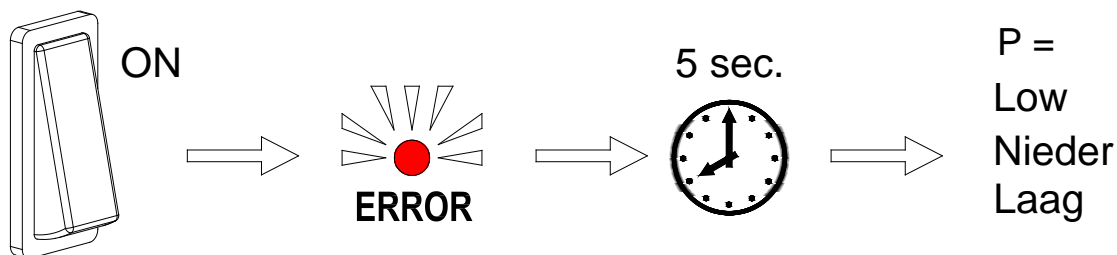
6.4 CONNECTING THE ROLDECK IN-ROLLER MOTOR (RDIM) / ANSCHLUSS DES ROLDECK ROHRMOTORS (RDIM) / AANSLUITEN VAN DE ROLDECK BUISMOTOR (RDIM)



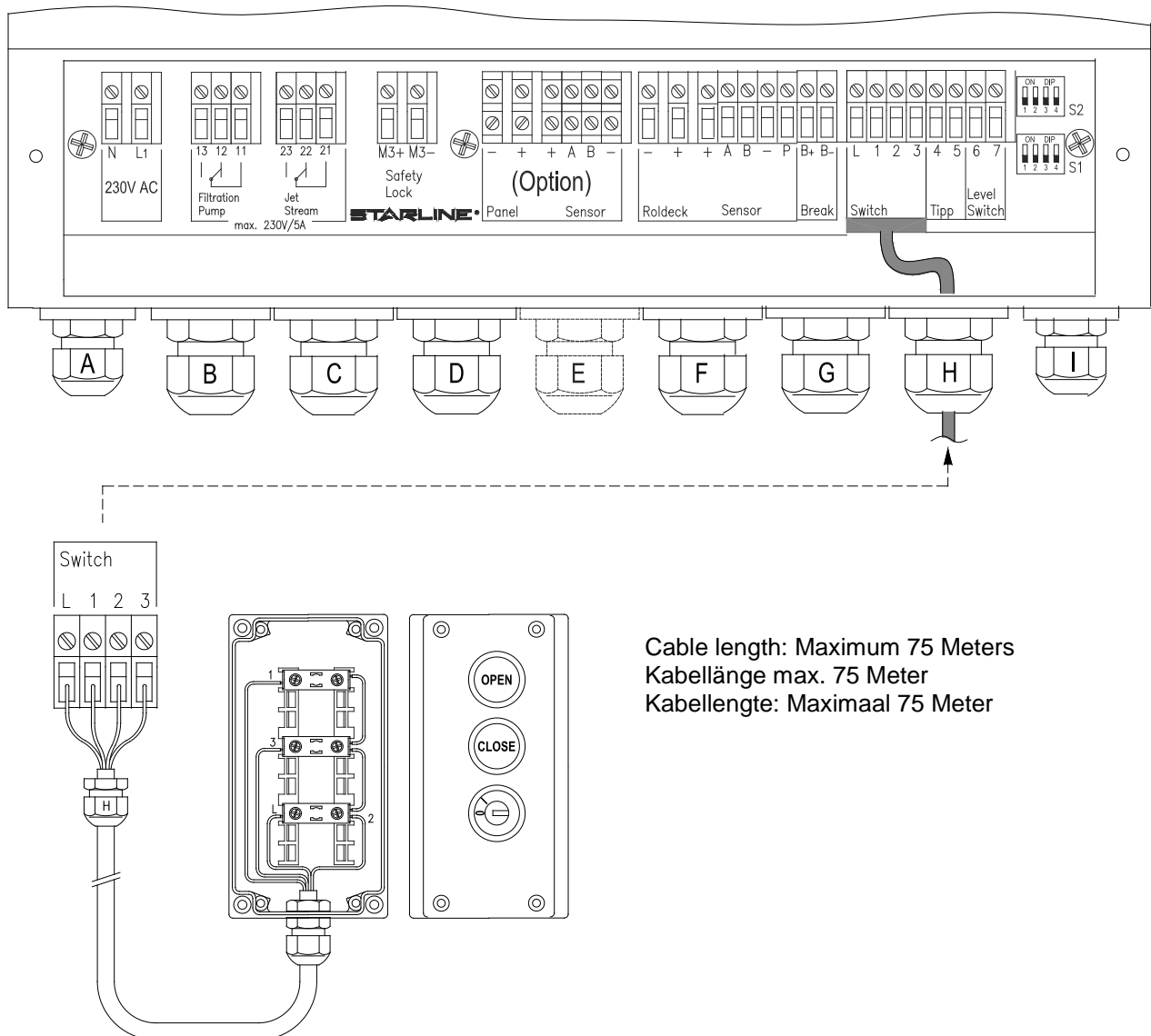
Connection “-, +, +, A, B, -, P” (in-roller motor)	Anschluss „-, +, +, A, B, -, P“ (Rohrmotor)	Aansluiting “-, +, +, A, B, -, P” (buismotor)
<p>Feed the 2 connection cables (out cables), respectively 2- and 5-core, through gland nuts “F and G” in the RD 2006 and connect the cores to contacts “-, +, +, A, B, -, P”.</p> <p>24 V “-, +,” Gland nut (F). The supply voltage for the motor to the Roldeck plug socket is provided via this connection. Connect the cores to contacts “24-, 24+ in the Roldeck plug socket”.</p> <p>Sensor “+, A, B, -,P” Gland nut (G). The sensor signals from the motor to the Roldeck plug socket are provided via this connection. Connect the cores to contacts “+, A, B, -, P “ in the Roldeck plug socket. If connection “P” is not connected, this will not affect the working of the Roldeck, provided that the pressure of the in-roller motor is not controlled automatically.</p>	<p>Die beiden zwei- bzw. fünfadrigen Anschlusskabel (Ausgangskabel) durch die Überwurfmutter „F und G“ im RD 2006 führen und die Adern an die Kontakte „-, +, +, A, B, -“ anschließen.</p> <p>24 V “-, +,” Überwurfmutter (F). Über diesen Anschluss wird die Netzspannung für den Motor an den Geräteeingang des Roldecks geleitet. Schließen Sie die Adern an die Kontakte „24-, 24+ im Geräteeingang des Roldecks“ an.</p> <p>Sensor “+, A, B, -, P” Überwurfmutter (G). Über diesen Anschluss werden die Sensorsignale des Motors zum Geräteeingang des Roldecks geleitet. Schließen Sie die Adern an die Kontakte „+, A, B, -, P“ im Geräteeingang des Roldecks an. Falls Anschluss „P“ nicht angeschlossen wird, hat dies keine Auswirkung auf die Funktionsfähigkeit des Roldecks, in dem Sinne, dass der Druck des Rohrmotors nicht automatisch überprüft wird.</p>	<p>Voer de 2 aansluitkabels (uitkabels), respectievelijk 2- en 5 aderig door wartel “F en G” in de RD 2006 en sluit de aders aan op de contacten “-, +, +, A, B, -, P”.</p> <p>24 V “-, +,” Wartel (F). Vanuit deze aansluiting wordt de voedingsspanning voor de motor verzorgd naar de Roldeckcontactdoos. Sluit de aders aan op de contacten “24-, 24+ in de Roldeckcontactdoos”.</p> <p>Sensor “+, A, B, -,P” Wartel (G). Vanuit deze aansluiting worden de sensorsignalen uit de motor verzorgd naar de Roldeckcontactdoos. Sluit de aders aan op de contacten “+, A, B, -, P “ in de Roldeckcontactdoos. Indien aansluiting “P” niet wordt aangesloten heeft dit geen invloed op de werking van het Roldeck, met dien verstande dat er geen automatische drukcontrole plaatsvindt van de buismotor.</p>

 <p>Note! Connections "+, A, B, -" must not be interchanged with the connections in the Roldeck plug socket. This could cause serious damage to the electronic position sensor.</p> <p>For connecting the in-roller motor in the Roldeck plug socket, see "in-roller motor" instruction manual.</p>	 <p>Achtung! Die Anschlüsse "+, A, B, -" dürfen beim Anschluss an die Roldeck-Steckdose nicht vertauscht werden. Dies könnte schwere Beschädigungen des elektronischen Positionssensors verursachen.</p> <p>Nähere Angaben zum Anschluss des Rohrmotors im Geräteeingang des Roldecks finden Sie in der Bedienungsanleitung des Rohrmotors.</p>	 <p>Let op! De aansluitingen "+, A, B, -" mogen onderling niet verwisseld worden met de aansluitingen in de Roldeck contactdoos. Dit kan leiden tot ernstige beschadigingen aan de elektronische positie sensor.</p> <p>Voor het aansluiten van de buismotor in de Roldeckcontactdoos zie handleiding "buismotor"</p>
---	---	---

<p>Connection "P" pressure control (only for in-roller motors)</p> <p>The in-roller motors are fitted with a pressure sensor which constantly monitors the pressure of the nitrogen level in the in-roller motor.</p> <p>As soon as the pressure falls below the minimum value, the "error" LED will burn for 5 seconds when the Roldeck control is switched on.</p> <div style="text-align: center;">  </div> <p>NOTE! If LED indication "minimum pressure value" appears, this will not immediately damage the in-roller motor and the in-roller motor need not be changed for the time being.</p> <p>Connection "B+ - B-" driving electromechanical brake (only for in-roller motor) This function is not yet active.</p>	<p>Anschluss „P“ Druckkontrolle (nur für Rohrmotoren)</p> <p>Die Rohrmotoren sind mit einem Drucksensor ausgerüstet, der den Druck des Stickstoffgehalts im Rohrmotor permanent überwacht.</p> <p>Sobald der Druck unter den Mindestwert fällt, leuchtet die »Error«-LED beim Einschalten der Roldecksteuerung ca. 5 Sekunden lang auf.</p> <div style="text-align: center;">  </div> <p>ACHTUNG! Beim Aufleuchten der LED-Anzeige „minimaler Druckwert“ entsteht nicht direkt eine Beschädigung am Rohrmotor und der Rohrmotor muss noch nicht ausgetauscht werden (siehe auch Kapitel Service).</p> <p>Anschluss „B+ - B-“ Steuerung der elektromechanischen Bremse (nur für Rohrmotoren) Diese Funktion ist noch nicht aktiv.</p>	<p>Aansluiting "P" druk controle (alleen voor buismotoren)</p> <p>De buismotoren zijn voorzien van een druksensor die permanent de druk bewaakt van de stikstofvulling in de buismotor.</p> <p>Zodra de druk onder de minimale waarde komt zal bij inschakeling van de Roldeckbesturing de "error" LED gedurende 5 seconden branden.</p> <div style="text-align: center;">  </div> <p>LET OP! Indien LED indicatie "minimale drukwaarde" optreedt resulteert dit niet direct tot schade aan de buismotor en behoeft de buismotor vooralsnog niet uitgewisseld te worden. (zie handleiding buismotor)</p> <p>Aansluiting "B+ - B-" aansturing elektromechanische rem (alleen voor buismotor) Deze functie is nog niet actief.</p>
---	---	---



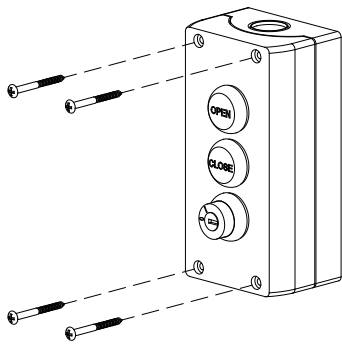
6.5 CONNECTING THE ROLDECK OPERATING-KEY SWITCH / ANSCHLUSS DER ROLDECKBEDIENUNG - DES SCHLÜSSELSCHALTERS / AANSLUITEN VAN ROLDECK BEDIENING - SLEUTELSCHAKELAAR






- GB** Connect the Roldeck operating/key switch according to table below.
- D** Die Roldeckbedienung / der Schlüsselschalter sind den Angaben in der nachfolgenden Tabelle entsprechend anzuschließen.
- NL** Sluit de Roldeck bediening / sleutel-schakelaar volgens onderstaande tabel aan.

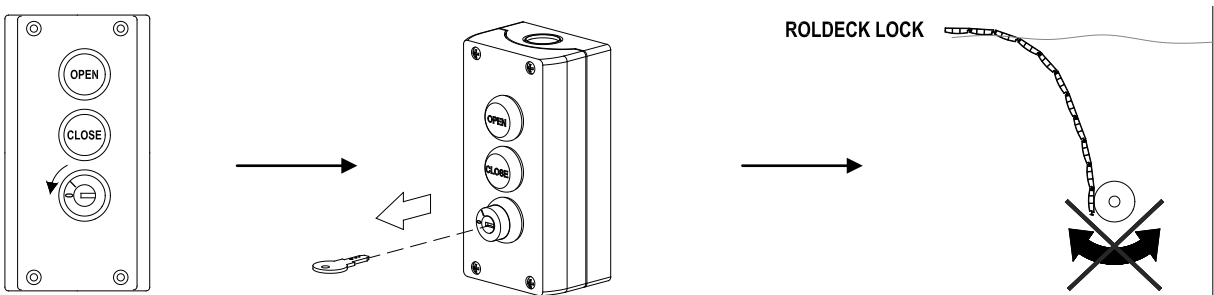
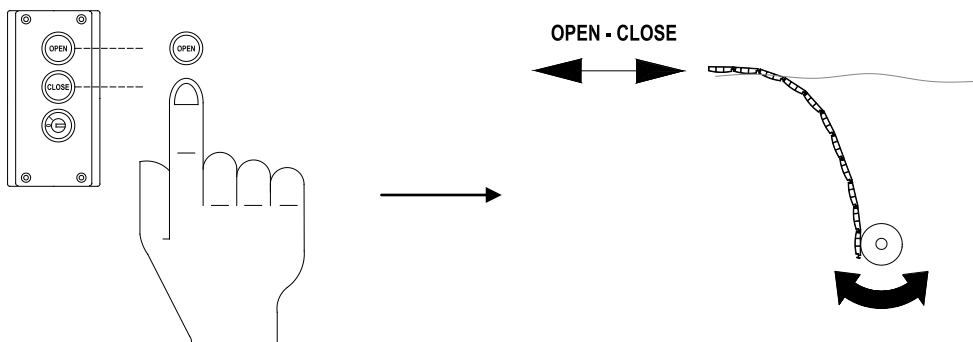
Contact	Function switch	Schalterfunktion	Functie schakelaar
L	operating "key switch"	„Schlüsselschalter“-Bedienung	bediening "sleutelschakelaar"
1	operating "open"	Bedienung »Open«	bediening "open"
2	central connection (0)	Zentraler Anschluss (0)	centrale aansluiting (0)
3	operating "close"	Bedienung »Close«	bediening "close"

Connection "L, 1, 2, 3" Roldeck operating/key switch.	Anschluss „L, 1, 2, 3“ Roldeckbedienung / Schlüsselschalter.	Aansluiting "L, 1, 2, 3" Roldeck bediening / sleutelschakelaar.
Feed the 4-core connection cable through gland nut "H" in the RD 2006 and connect the cores to contacts "L, 1, 2, 3"	Das vieradrige Anschlusskabel durch die Überwurfmutter „H“ in die RD 2006 führen und die Adern an die Kontakte „L, 1, 2, 3“ anschließen.	Voer de 4-aderige aansluitkabel door wartel "H" in de RD 2006 en sluit de aders aan op contacten "L, 1, 2, 3"

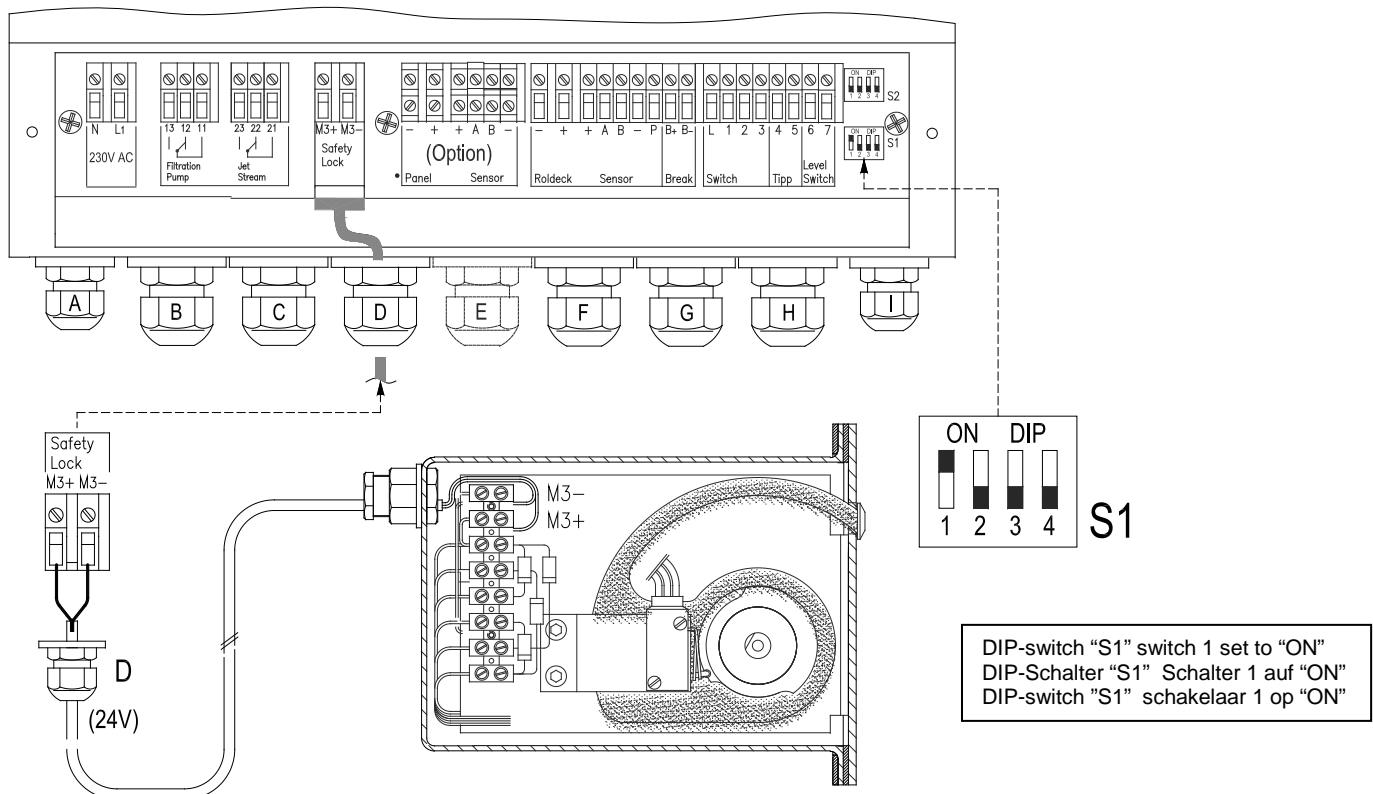


<p>Put the cover with the control buttons back on the housing and tighten the screws crosswise.</p>	<p>Den Deckel mit den Bedienungstasten wieder auf das Gehäuse setzen und die Schrauben kreuzweise anziehen.</p>	<p>Plaats het deksel met de bedieningsknoppen terug op de behuizing en draai de schroeven kruislings vast.</p>
<p> Note ! Make sure that the cover on the housing is completely closed, otherwise the key switch will not make contact with the switch, which will mean that the Roldeck cannot be operated.</p>	<p> Achtung! Darauf achten, dass der Deckel vollständig am Gehäuse anschließt, weil der Schlüsselschalter ansonsten keinen Kontakt mit dem Schalter hat und das Roldeck infolgedessen nicht bedient werden kann.</p>	<p> Let op! Zorg dat het deksel geheel sluit op de behuizing omdat anders de sleutelschakelaar geen contact maakt met de schakelaar met als gevolg dat het Roldeck niet bedient kan worden.</p>

<p>Roldeck operating/key switch.</p>	<p>Roldeckbedienung / Schlüsselschalter.</p>	<p>Roldeck bediening / sleutelschakelaar.</p>
<p>The Roldeck is opened or closed using the buttons "open or close" respectively.</p>	<p>Das Roldeck wird mit den Tasten »Open« oder »Close« geöffnet bzw. geschlossen.</p>	<p>Het Roldeck wordt met de knoppen "open of close" respectievelijk geopend of gesloten.</p>



6.6 CONNECTING THE CHILDPROOF SAFETY LOCK TO ROLDECK CONTROL / ANSCHLUSS DES KINDERSICHERHEITSSCHLOSS AN DIE ROLDECKSTEUERUNG / AANSLUITEN VAN KINDERVEILIGHEIDSSLOT OP ROLDECKBESTURING



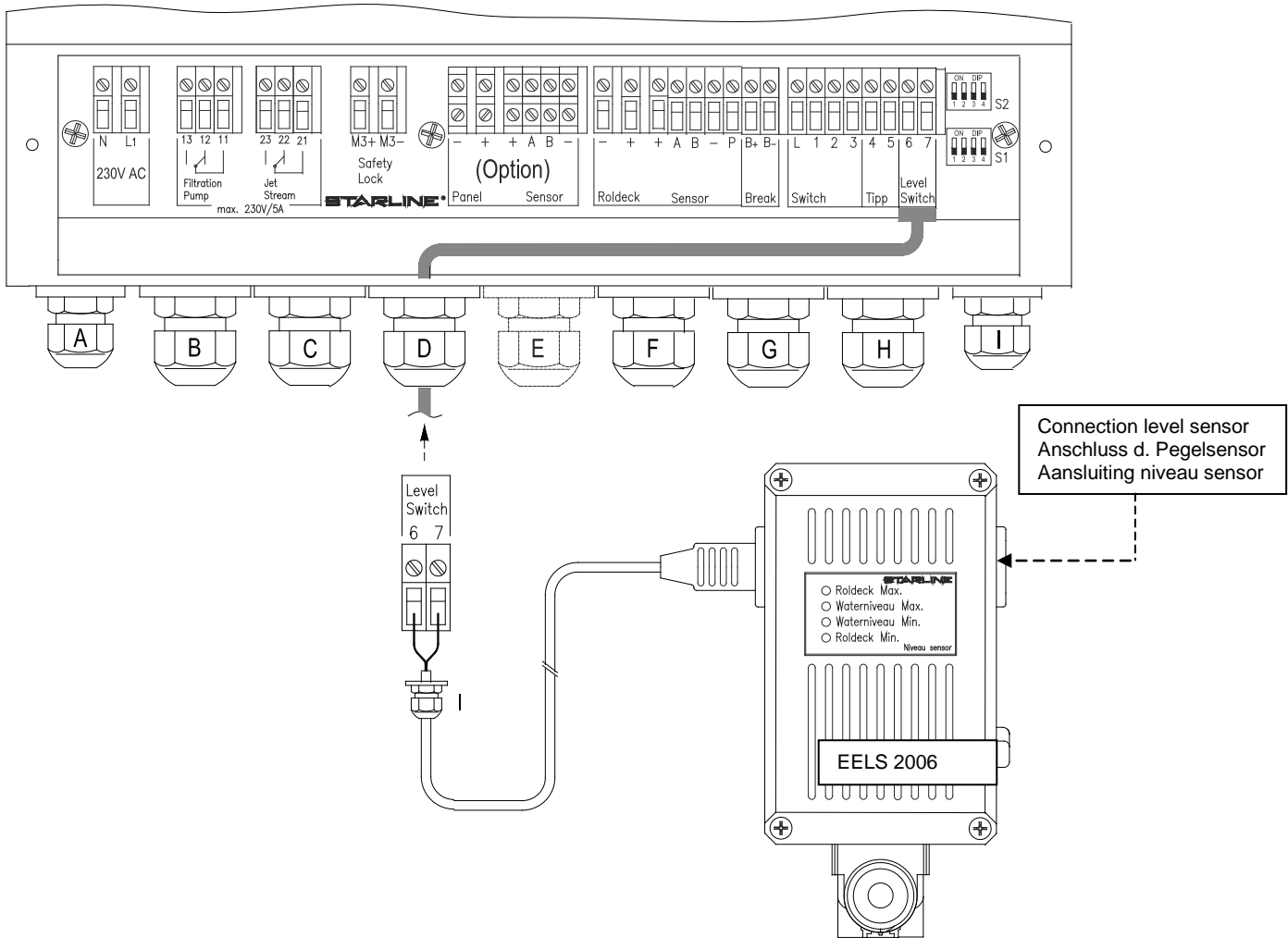
DIP-switch "S1" switch 1 set to "ON"
DIP-Schalter "S1" Schalter 1 auf "ON"
DIP-switch "S1" schakelaar 1 op "ON"

Connection "M3+, M3-" Roldeck childproof safety lock	Anschluss „M3+, M3-“ Roldeck-Kindersicherheitsschloss	Aansluiting "M3+, M3-" kinderveiligheidsslot (RDSL)
<p>Feed the 2-core connection cable 1.5 mm² through gland nut "D" in the RD 2006 and connect the cores to contacts "M3+, M3-" which is a 24 V outlet</p> <p>Then place the key back in its housing, make sure that the gasket is attached, then tighten the screws evenly.</p> <p>If the lock closes when the Roldeck is open, cables M3+, M3- have been wrongly connected. Change these over in the control connection.</p> <p>The Roldeck can be locked using an electro-mechanical lock.</p> <p>As soon as the Roldeck reaches its pre-set "closed" end position, the lock will close. When the command "Roldeck open" is given, the lock will be released and the Roldeck motor will start after a pre-programmed delay of 3 seconds.</p> <p>To activate the Childproof safety lock the DIP-switch S1 switch 1 must be in the "ON" position.</p> <p>If no positions have been programmed, or during the "fine" tuning procedure, the lock will remain open.</p>	<p>Ein zweiadriges Anschlusskabel 1.5 mm² durch die Überwurfmutter „D“ in die RD 2006 führen und die Adern an die Kontakte „M3+, M3-“ anschließen. (24-V-Ausgang)</p> <p>Danach die Sicherung wieder in das Gehäuse setzen und dabei darauf achten, dass die Dichtung montiert wird. Anschließend die Schrauben gleichmäßig anziehen.</p> <p>Falls die Sicherung bei einem geöffneten Roldeck aktiviert wird, sind die Kabel M3+, M3- falsch angeschlossen. In diesem Fall die Kabel im Anschluss der Steuerung umtauschen.</p> <p>Das Roldeck kann mit einem elektromagnetischen Schloss (Kindersicherheitsschloss) verriegelt werden.</p> <p>Sobald das Roldeck die eingestellte Endposition „geschlossen“ erreicht hat, wird die Verriegelung geschlossen. Sobald der Befehl „Roldeck öffnen“ erfolgt, wird die Verriegelung aufgehoben und startet der Roldeckmotor nach einem vorprogrammierten Verzögerung von ca. 3 Sekunden.</p> <p>Zur Aktivierung des Kindersicherheitsschloss muss der DIP-Schalter S1 des Schalters 1 in Position »On« gesetzt werden.</p> <p>Falls keine Positionen programmiert sind, bleibt das Schloss entriegelt. Dies gilt auch für das Verfahren der Feineinstellung.</p>	<p>Voer een 2 aderige aansluitkabel 1.5 mm² door wartel "D" in de RD 2006 en sluit de aders aan op contacten "M3+, M3-" welke een 24 V uitgang is.</p> <p>Plaats hierna het slot terug in zijn behuizing, let op dat de packing gemonteerd wordt, en draai de schroeven gelijkmatig vast.</p> <p>Indien het slot dicht gaat bij een geopend Roldeck zijn de kabels M3+, M3- verkeerd aangesloten. Verwissel deze in de aansluiting van de besturing.</p> <p>Het Roldeck kan middels een elektromechanisch slot vergrendeld worden.</p> <p>Op het moment dat het Roldeck zijn ingestelde eindpositie "gesloten" bereikt heeft, wordt de vergrendeling gesloten. Zodra het commando "Roldeck open" gegeven wordt, wordt de vergrendeling opgeheven en start de Roldeckmotor na een voorgeprogrammeerde vertraging van 3 sec.</p> <p>Om het kinderveiligheidsslot te activeren dient DIP-switch S1 schakelaar 1 in positie "ON" gezet te worden.</p> <p>Indien geen posities zijn geprogrammeerd, of tijdens de "fijn" afstelprocedure, zal het slot geopend blijven.</p>

Functions DIP-switch "S1" / Funktionen des DIP-Schalters „S1“ / Functies Dip switch "S1"

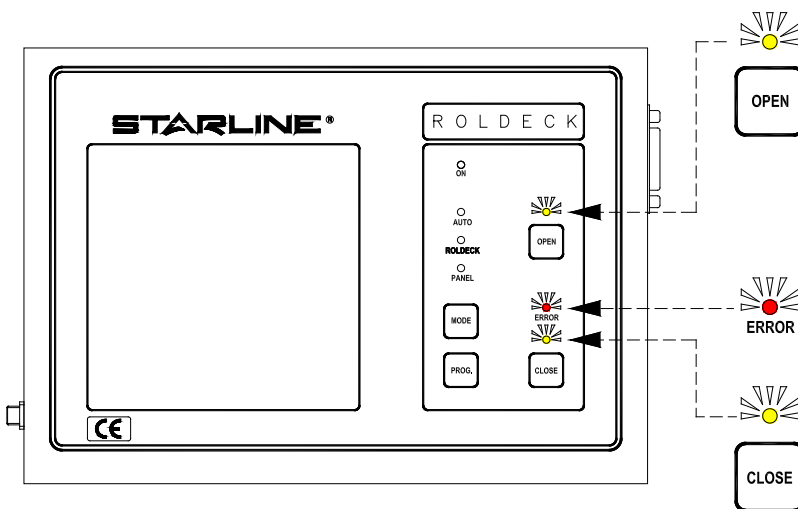
Switch / Schalter / Schakelaar	Function	Funktion	Functie	ON	OFF
1	Activates childproof safety lock	Kindersicherung aktivieren	Kinderveiligheidsslot activeren	ON EIN AAN	OFF AUS UIT
2	30 Second engagement delay Roldeck in connection with filter pump and/or jetstream pump	30 Sekunden Einschaltverzögerung des Roldeck in Verbindung mit Filter- und/oder Gegenstromanlagenpumpe	30 Seconden inschakelvertraging Roldeck i.c.m. filterpomp en/of jetstream pomp	ON EIN AAN	OFF AUS UIT
3	Roldeck opens /closes when the open /close button is pressed. Switches off at pre-programmed end position	Roldeck wird geöffnet / geschlossen, wenn die »Open« / »Close«-Taste gedrückt wird. Schaltet bei der vorprogrammierten Endposition aus	Roldeck opent / sluit als de open / close knop wordt ingedrukt. Schakelt uit op voorgeprogrammeerde eindafstelling	ON EIN AAN	OFF AUS UIT
4	Activates module "moveable bottom flap"	Aktivieren des Moduls „automatische Bodenklappe“	Activeren van module "beweegbare bodemklep"	ON EIN AAN	OFF AUS UIT

6.7 CONNECTING THE LEVEL CONTROLLER TO ROLDECK CONTROL / ANSCHLUSS DES NIVEAUREGLERS AN DIE ROLDECKSTEUERUNG / AANSLUITEN VAN NIVEAUREGELING OP ROLDECKBESTURING

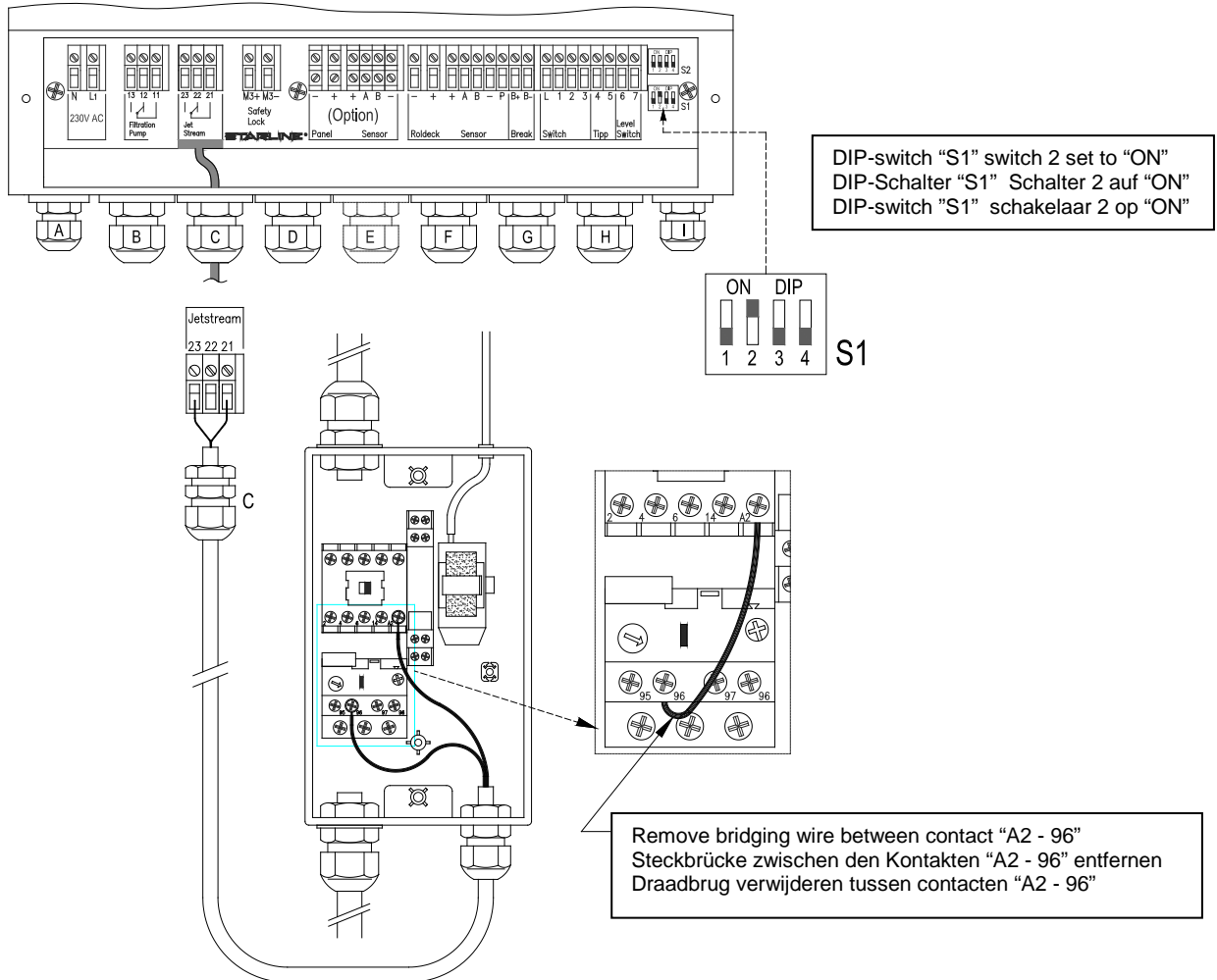


Connection "6, 7" LEVEL CONTROLLER (EELS 2006)	Anschluss „6, 7“ Niveauregler (EELS 2006)	Aansluiting "6, 7" NIVEAUREGELAAR (EELS 2006)
<p>Remove the threaded connection in the RD 2006 over contacts "6, 7"</p> <p>Feed the 2-core connection cable (3.5 metres) with pre-mounted plug supplied with the level controller through gland nut "D" in the RD 2006 and connect the cores to contacts "6, 7".</p> <p>For the rest of the level controller mounting instructions, see "level controller instruction manual".</p> <p>NOTE! If the level controller is connected to the RD 2006 and the water level is too high or too low, or if the sensor is not connected to the level controller, the Roldeck will not function.</p>	<p>In der RD 2006 die Verdrahtung an den Kontakten „6, 7“ entfernen.</p> <p>Das zweiadrige Anschlusskabel (3,5 m) mit dem vormontiertem Stecker, der zum Lieferumfang des Niveaureglers gehört, durch die Überwurfmutter „D“ in die RD 2006 führen und die Adern an die Kontakte „6, 7“ anschließen.</p> <p>Weitere Instruktionen zur Montage des Niveaureglers finden Sie in der Bedienungsanleitung des Niveaureglers.</p> <p>ACHTUNG! Wenn der Niveauregler nicht an die RD 2006 angeschlossen und der Wasserstand zu hoch oder niedrig ist oder wenn der Fühler nicht an den Wasserstandsregler angeschlossen ist, kann das Roldeck nicht bedient werden.</p>	<p>Verwijder de draadverbinding in de RD 2006 over de contacten "6, 7"</p> <p>Voer de 2 aderige aansluitkabel (3,5 meter) met voorgemonteerde stekker, die wordt meegeleverd met de niveauregelaar, door wartel "D" in de RD 2006 en sluit de aders aan op contacten "6, 7"</p> <p>Voor overige montage instructies van de niveauregelaar zie "handleiding niveauregelaar".</p> <p>LET OP: Als de niveauregelaar is aangesloten op de RD 2006 en het waterniveau is te hoog of te laag of de voeler is niet aan gesloten op de niveauregelaar, kan het Roldeck niet functioneren.</p>

Connection "6 - 7" level switch	Anschluss „6 - 7“ Niveauregler	Aansluiting "6 - 7" niveauschakelaar
<p>The Starline electronic level control (EELS 2006) and the RD 2006 together ensure the optimum working of the Roldeck.</p> <p>With this combination the operation of the Roldeck cuts off automatically if the water level is too high or too low.</p> <p>As soon as the Roldeck is disconnected via level control, the LED's "error, open, close" burn on the Roldeck control. The level control also shows whether the water level is too high or too low, so that the Roldeck automatically switches off.</p>	<p>Der elektronische Starline Niveauregler (EELS 2006) und die RD 2006 gewährleisten gemeinsam die optimale Funktionsfähigkeit des Roldecks.</p> <p>Mit dieser Kombination wird die Bedienung des Roldecks bei einem zu niedrigen oder zu hohen Wasserstand automatisch ausgeschaltet.</p> <p>Sobald das Roldeck vom Wasserstandsregler ausgeschaltet wurde, leuchten die LED-Anzeigen »Error«, »Open«, »Close« der Roldecksteuerung auf. Außerdem ist an der Wasserstandsregelung zu erkennen, ob der Wasserstand zu hoch oder zu niedrig ist, wodurch das Roldeck automatisch ausgeschaltet wird.</p>	<p>De Starline elektronische niveauregeling (EELS 2006) en de RD 2006 zorgen samen voor een optimale werking van het Roldeck.</p> <p>Met deze combinatie wordt het bedienen van het Roldeck bij een te lage of te hoge waterstand automatisch uitgeschakeld.</p> <p>Zodra het Roldeck door niveauregeling is uitgeschakeld branden de LED's "error, open, close" op de Roldeckbesturing. Ook kan men op de niveauregeling zien of het waterniveau te hoog of te laag is waardoor het Roldeck automatisch uitschakelt.</p>



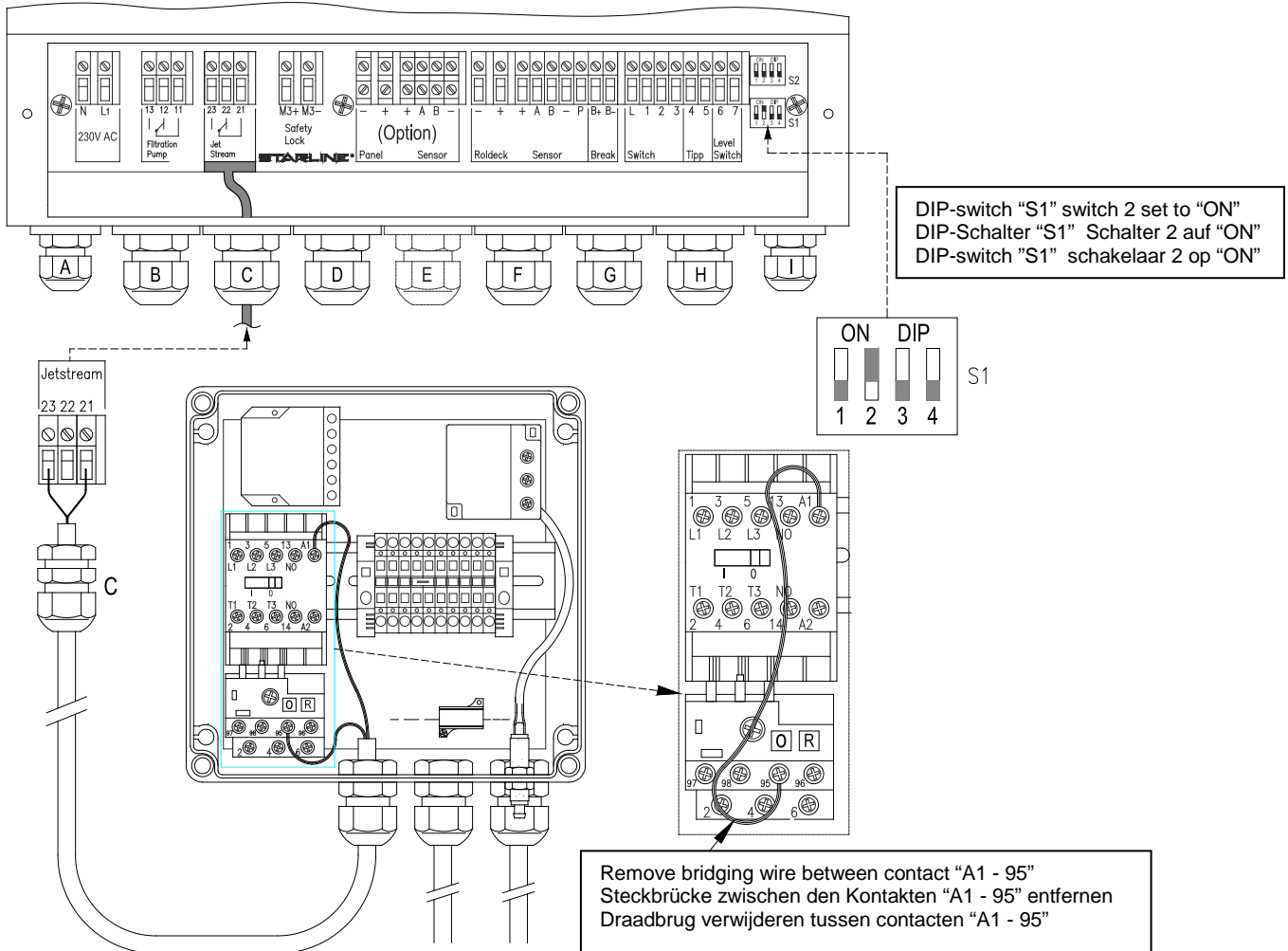
6.8 CONNECTING JETSTREAM TO ROLDECK CONTROL (FLUVO) / ANSCHLUSS DER GEGENSTROMANLAGENPUMPE AN DIE ROLDECKSEUERUNG (FLUVO) / AANSLUITEN VAN JETSTREAM OP ROLDECKBESTURING (FLUVO)



Connections "21 - 23" switch contact jetstream pump.	Anschlüsse „21 -23“ Schaltkontakt der Gegenstromanlagenpumpe.	Aansluitingen "21 - 23" schakelcontact jetstreampomp
<p>Feed a 2-core connection cable through gland nut "C" in the RD 2006 and connect the cores to contacts "21 - 23".</p> <p>Loosen the 2 screws of the Fluvo switch unit and remove the cover</p> <p>Remove the bridging wire between relay contacts "A2 - 96"</p> <p>Fit an extra gland nut in the housing.</p> <p>Connect the 2-core switch cable to contacts "A2 - 96" and feed this out through the gland nut.</p> <p>Replace the cover on the Fluvo switch unit.</p> <p>Switch DIP-switch S1 switch 2 to "ON"</p> <p>When the Roldeck is closed, the jetstream pump will switch off first and the Roldeck will close after 30 seconds. The jetstream can only be switched on again when the Roldeck is once again open in the end position.</p>	<p>Ein zweiadriges Anschlusskabel durch die Überwurfmutter „C“ in die RD 2006 führen und die Adern an die Kontakte „21 - 23“ anschließen.</p> <p>Die 2 Schrauben der Fluvo-Schalteneinheit lösen und den Deckel abnehmen.</p> <p>Die Steckbrücke zwischen den Relaiskontakten „A2 - 96“ entfernen.</p> <p>Eine zusätzliche Überwurfmutter im Gehäuse montieren.</p> <p>Das zweiadrige Schaltkabel an die Kontakte „A2 - 96“ anschließen und durch die Überwurfmutter nach außen führen.</p> <p>Den Deckel der Fluvo-Schalteneinheit wieder aufsetzen und befestigen.</p> <p>Den DIP-Schalter S1 von Schalter 2 auf »On« setzen.</p> <p>Wenn das Roldeck nun geschlossen wird, wird zuerst die Jetstream-Pumpe ausgeschaltet und nach 30 Sekunden das Roldeck geschlossen. Der Jetstream kann erst wieder eingeschaltet werden, wenn das Roldeck die Endposition erreicht hat.</p>	<p>Voer een 2-aderige aansluitkabel door wartel "C" in de RD 2006 en sluit de aders aan op de contacten "21 - 23"</p> <p>Draai de 2 schroeven van de Fluvo schakelunit los en verwijder het deksel.</p> <p>Verwijder de draadbrug tussen de relaiscontacten "A2 - 96"</p> <p>Monteer een extra wartel in de behuizing. Sluit de 2-aderige schakelkabel aan op de contacten "A2 - 96" en voer deze door de wartel naar buiten.</p> <p>Plaats het deksel van de Fluvo schakelunit terug.</p> <p>Schakel DIP-switch S1 schakelaar 2 op "ON"</p> <p>Wordt nu het Roldeck gesloten, dan schakelt eerst de jetstreampomp uit en na 30 sec. sluit het Roldeck. De jetstream kan pas weer worden ingeschakeld als het Roldeck weer in de eindpositie open staat.</p>

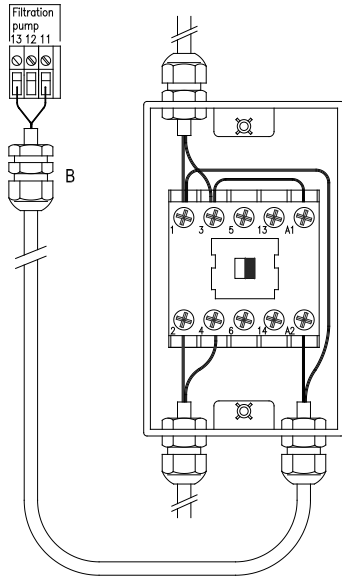
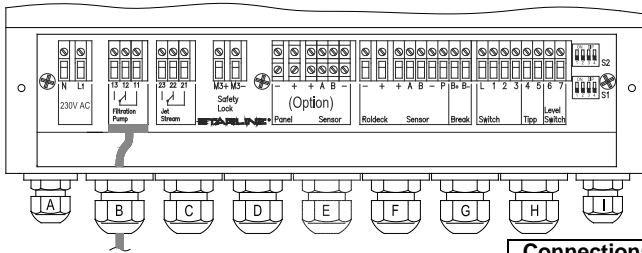
Connections "21 - 23" switch contact jetstream pump	Anschlüsse „21 -23“ Schaltkontakte der Gegenstromanlagenpumpe	Aansluitingen "21 - 23" schakelcontact jetstreampomp
<p>If you choose to automatically switch the jetstream pump off while closing the Roldeck (recommended by Monoblock), the relay of the jetstream pump will be connected in series with contacts "21 - 23"</p>	<p>Wenn die Gegenstromanlagenpumpe beim Öffnen und Schließen des Roldecks automatisch ausgeschaltet werden soll (empfohlen bei Monoblock), wird das Relais der Gegenstromanlagenpumpe mit Hilfe der Kontakte „21 -23“ in Serie geschaltet.</p>	<p>Wanneer de keuze gemaakt wordt om de jetstreampomp tijdens het sluiten van het Roldeck automatisch uit te schakelen (aanbevolen bij Monoblock) wordt het relais van de jetstreampomp in serie geschakeld met de contacten "21 - 23"</p>

6.9 CONNECTING JETSTREAM TO ROLDECK CONTROL (FITSTAR) / ANSCHLUSS DER GEGENSTROMANLAGENPUMPE AN DIE ROLDECKSEUERUNG (FITSTAR) / AANSLUITEN VAN JETSTREAM OP ROLDECKBESTURING (FITSTAR)



Connections "21 - 23" switch contact jetstream pump.	Anschlüsse „21 - 23“ Schaltkontakt der Gegenstromanlagenpumpe.	Aansluitingen "21 - 23" schakelcontact jetstreampomp
<p>Feed a 2-core connection cable through gland nut "C" in the RD 2006 and connect the cores to contacts "21 - 23".</p> <p>Loosen the 4 screws of the Fitstar switch unit and remove the cover.</p> <p>Remove the bridging wire between relay contacts "A2 - 95"</p> <p>Fit an extra gland nut in the housing.</p> <p>Connect the 2-core switch cable to contacts "A1 - 95" and feed this out through the gland nut.</p> <p>Replace the cover on the Fitstar switch unit.</p> <p>Switch DIP-switch S1 switch 2 to "ON"</p> <p>When the Roldeck is closed, the jetstream pump will switch off first and the Roldeck will close after 30 seconds. The jetstream can only be switched on again when the Roldeck is once again open in the end position.</p>	<p>Ein zweiadriges Anschlusskabel durch die Überwurfmutter „C“ in die RD 2006 führen und die Adern an die Kontakte „21 - 23“ anschließen.</p> <p>Die 4 Schrauben der Fitstar-Schalteinheit lösen und den Deckel abnehmen.</p> <p>Die Steckbrücke zwischen den Relaiskontakten „A1 - 95“ entfernen.</p> <p>Eine zusätzliche Überwurfmutter im Gehäuse montieren.</p> <p>Das zweiadrige Schaltkabel an die Kontakte „A2 - 95“ anschließen und durch die Überwurfmutter nach außen führen.</p> <p>Den Deckel der Fitstar-Schalteinheit wieder aufsetzen und befestigen.</p> <p>Den DIP-Schalter S1 von Schalter 2 auf »On« setzen.</p> <p>Wenn das Roldeck nun geschlossen wird, wird zuerst die Jetstream-Pumpe ausgeschaltet und nach 30 Sekunden das Roldeck geschlossen. Der Jetstream kann erst wieder eingeschaltet werden, wenn das Roldeck die Endposition erreicht hat.</p>	<p>Voer een 2-aderige aansluitkabel door wartel "C" in de RD 2006 en sluit de aders aan op de contacten "21 - 23"</p> <p>Draai de 4 schroeven van de Fitstar schakelunit los en verwijder het deksel.</p> <p>Verwijder de draadbrug tussen de relaiscontacten "A1 - 95"</p> <p>Monteer een extra wartel in de behuizing. Sluit de 2-aderige schakelkabel aan op de contacten "A1 - 95" en voer deze door de wartel naar buiten.</p> <p>Plaats het deksel van de Fitstar schakelunit terug.</p> <p>Schakel DIP-switch S1 schakelaar 2 op "ON"</p> <p>Wordt nu het Roldeck gesloten, dan schakelt eerst de jetstreampomp uit en na 30 sec. sluit het Roldeck. De jetstream kan pas weer worden ingeschakeld als het Roldeck weer in de eindpositie open staat.</p>

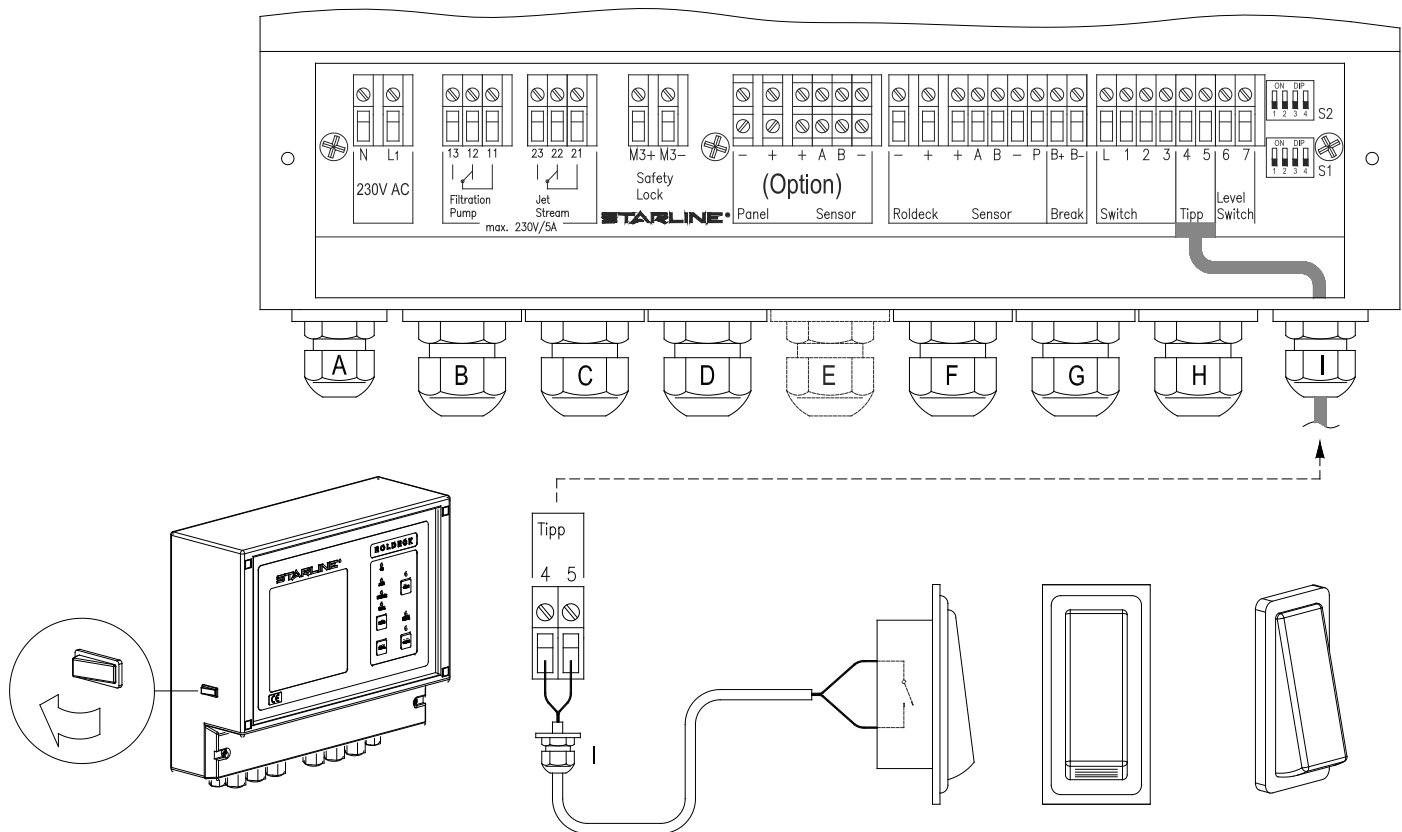
6.10 CONNECTING FILTER PUMP TO ROLDECK CONTROL / ANSCHLUSS FILTERPUMPE AN DIE ROLDECKSTEUERUNG / AANSLUITEN VAN FILTERPOMP OP ROLDECKBESTURING



Connections "11 - 13" switch contact Filter pump	Anschlüsse „11 - 13“ Schaltkontakte der Filterpumpe	Aansluitingen "11 - 13" schakelcontact Filterpomp
If you choose to automatically switch off the filter pump during the opening and closing of the Roldecks, the filter pump will be connected electrically in series with contacts "11 - 13"	Wenn die Filterpumpe beim Öffnen und Schließen des Roldecks automatisch ausgeschaltet werden soll, wird die Filterpumpe mit Hilfe der Kontakte „11-13“ elektrisch in Serie geschaltet	Wanneer de keuze gemaakt wordt om de filterpomp tijdens het open- en sluiten van het Roldeck automatisch uit te schakelen wordt de filterpomp elektrisch in serie geschakeld met de contacten "11 - 13"
Maximum load of contacts "11 - 13" 230 Volt AC / 5 A class AC 1	Spitzenbelastung der Kontakte „11 - 13“ 230 Volt Wechselstrom / 5 A Klasse AC 1	Maximale belasting van de contacten "11 - 13" 230 Volt AC / 5 A klasse AC 1
If the filter flow to be connected is higher than permanent 3 A, an auxiliary relay must be used between filter pump and Roldeck control	Wenn der zu schaltende Filterstrom permanent über 3 A liegt, ist mit einem Hilfsrelais zwischen Filterpumpe und Roldecksteuerung zu arbeiten.	Als de te schakelen filterstroom hoger is dan permanent 2A. dient er gewerkt te worden met een hulprelais tussen filterpomp en Roldeckbesturing

Connections "11 - 13" switch contact filter pump.	Anschlüsse „11 - 13“ Schaltkontakt der Filterpumpe.	Aansluitingen "11 - 13" schakelcontact filterpomp.
Feed a 2-core connecting cable through gland nut "B" in the RD 2006 and connect the cores to contacts "11 - 13".	Ein zweiadriges Anschlusskabel durch die Überwurfmutter „B“ in die RD 2006 führen und die Adern an die Kontakte „11-13“ anschließen.	Voer een 2-aderige aansluitkabel door wartel "B" in de RD 2006 en sluit de aders aan op de contacten "11 - 13".
Place an auxiliary relay between connections "11 - 13" of the RD 2006 and the filter pump.	Zwischen die Anschlüsse „11 - 13“ der RD 2006 und der Filterpumpe ein Hilfsrelais einsetzen.	Plaats een hulprelais tussen de aansluitingen "11 - 13" van de RD 2006 en de filterpomp.
Fit a 2-core switch cable between contacts "11 - 13" and relay contacts "A1 - A2"	Das zweiadrige Schaltkabel zwischen den Kontakten "11 - 13" und den Relaiskontakten „A1 - A2“ anschließen.	Monteer de 2-aderige schakelkabel tussen de contacten "11 - 13" en het relais de contacten "A1 - A2"
Connect 230 Volt filter pump	Anschluss der 230-Volt-Filterpumpe	Aansluiten 230 Volt filterpomp
Connect the cable with incoming 230V to contacts "1 - 3"	Das 230-V-Eingangskabel an die Kontakte „1 - 3“ anschließen.	Sluit de kabel met inkomend 230 V. aan op de contacten "1 - 3"
Connect the filter pump to contacts "2 - 4"	Die Filterpumpe an die Kontakte „2 - 4“ anschließen.	Sluit de filterpomp aan op de contacten "2 - 4"
Connect 380 Volt filter pump	Anschluss der 380-Volt-Filterpumpe	Aansluiten 380 Volt filterpomp
Connect the cable with incoming 380V to contacts "1 - 3 - 5"	Das 380-V-Eingangskabel an die Kontakte „1 - 3 - 5“ anschließen.	Sluit de kabel met inkomend 380 V. aan op de contacten "1 - 3 - 5"
Connect the filter pump to contacts "2 - 4 - 6"	Die Filterpumpe an die Kontakte „2 - 4 - 6“ anschließen.	Sluit de filterpomp aan op de contacten "2 - 4 - 6"
Switch off the filter pump when opening and closing the Roldeck.	Die Filterpumpe schaltet sich beim Öffnen und Schließen des Roldecks aus.	De filterpomp schakelt uit tijdens het openen en sluiten van het Roldeck.
If DIP-switch S1 switch 2 is set to "ON", a delay of 30 seconds will be activated between switching off the filter pump and the opening or closing of the Roldeck.	Falls der DIP-Schalter S1 des Schalters 2 auf »On« gesetzt wird, wird zwischen dem Ausschalten der Filterpumpe und dem Öffnen oder Schließen des Roldecks eine Verzögerung von ca. 30 Sekunden aktiviert.	Indien DIP-switch S1 schakelaar 2 op "ON" wordt gezet, wordt een vertraging van 30 seconden geactiveerd tussen het uitschakelen van de filterpomp en het openen of sluiten van het Roldeck.

6.11 1- BUTTON OPERATION / 1-TASTEN-BEDIENUNG / 1- KNOP BEDIENING



Connection "4 - 5" 1 - Button operation	Anschluss „4 - 5“ Ein-Tasten-Bedienung	Aansluiting "4 - 5" 1 - Knop bediening
<p>This connection enables the Roldeck to be operated with a pressure contact switch (pulse). In the case of indoor pools, this offers the possibility of adapting the Roldeck control to the design of any other switches.</p> <p>Feed a 2-core connection cable through gland nut "I" in the RD 2006 and connect the cores to contacts "4 - 5". Maximum cable length: 300 metres</p> <p>Working: 1x press - Roldeck opens; press again - Roldeck stops; press again - Roldeck closes. The Roldeck operating/key switch still has to be connected but can be installed in a concealed place.</p>	<p>Dieser Anschluss bietet die Möglichkeit, das Roldeck über einen so genannten Druckkontaktschalter (Impulsschalter) zu bedienen. Damit ist es bei Hallenbädern möglich, die Bedienung des Roldecks an das Design der übrigen Schalter anzupassen.</p> <p>Ein zweiadriges Anschlusskabel durch die Überwurfmutter „I“ in die RD 2006 führen und die Adern an die Kontakte „4 - 5“ anschließen.</p> <p>Funktion: 1x drücken: Roldeck öffnen; nochmals drücken: Roldeck stoppt; nochmals drücken: Roldeck schließen. Die Roldeckbedienung / der Schlüsselschalter muss zwar angeschlossen werden, dies kann jedoch außerhalb des Sichtfelds geschehen. Höchstzulässige Kabellänge: 300 m.</p>	<p>Met deze aansluiting bestaat de mogelijkheid om het Roldeck te bedienen met een zogenaamde drukcontact schakelaar (pulse). Hiermee wordt de mogelijkheid geboden om bij binnenbaden de bediening van het Roldeck aan te passen aan het design van de overige schakelaars.</p> <p>Voer een 2 adrige aansluitkabel door wartel "I" in de RD 2006 en sluit de aders aan op de contacten "4 - 5". Maximale kabellengte: 300 meter</p> <p>Werking: 1x drukken; Roldeck open, nogmaals drukken; Roldeck stopt, nogmaals drukken; Roldeck sluit. De Roldeck bediening / sleutel schakelaar dient wel te worden aangesloten maar kan op een niet zichtbare plaats gemonteerd worden.</p>

7 PROGRAMMING THE ROLDECK CONTROL.

7.1 Without moveable bottom flap.

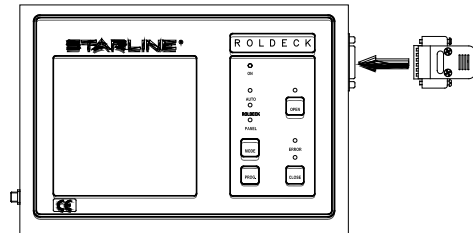
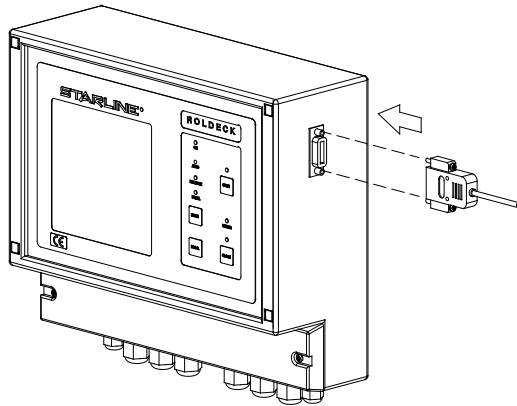
PROGRAMMIEREN DER ROLDECKSTEUERUNG.

7.1 Ohne automatischer Bodenklappe

PROGRAMMEREN VAN DE ROLDECK BESTURING

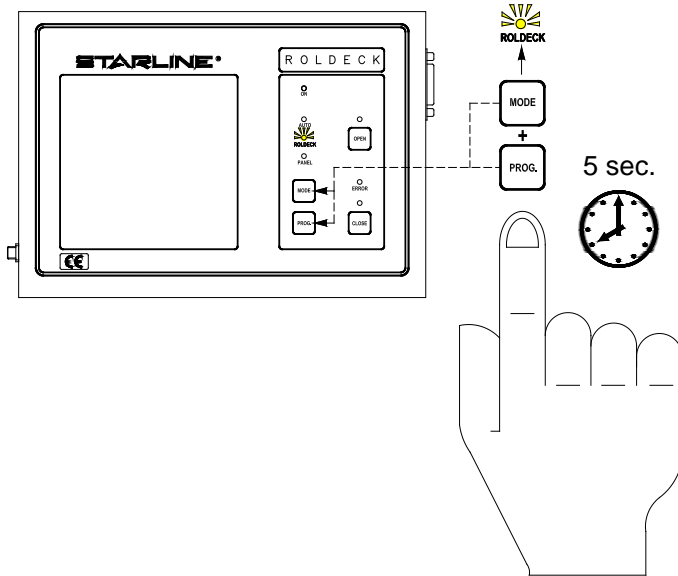
7.1 Zonder beweegbare bodemklep

1



Place the programming plug in the connector.
Den Programmierstecker in den Anschluss stecken.
Plaats de programmeerstekker in de connector.

2

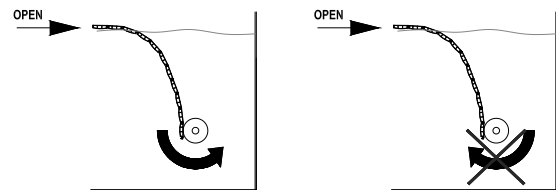
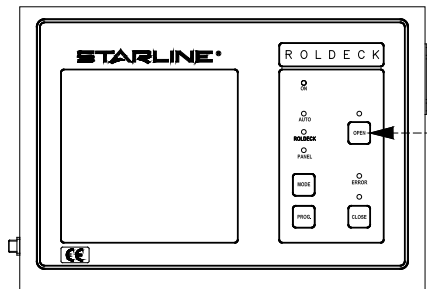


Press buttons "**prog**" + "**mode**" (ca. 5 sec.) simultaneously until the yellow Roldeck LED starts to flash. The Roldeck control has now been reset.

Die Tasten "**Prog.**" + "**Mode**" (ca. 5 Sek.) gleichzeitig gedrückt halten, bis alle Roldeck-LEDs beginnen zu blinken. Nun ist die Roldecksteuerung zurückgesetzt.

Druk toets "**prog**" + "**mode**" (circa 5 sec.) **gelijktijdig** in totdat de gele LED Roldeck gaat knipperen. De Roldeckbesturing is nu reset.

3



Press button “open” and bring the Roldeck to the correct open position. The Roldeck motor will continue to run as long as the button remains pressed in.

Die Taste “Open” drücken und das Roldeck so weit wie gewünscht öffnen. Der Roldeckmotor läuft, solange die Taste gedrückt wird.

Druk op toets “open” en breng het Roldeck naar de juiste open positie. De Roldeckmotor loopt zolang de knop ingedrukt blijft.

Note:

if the Roldeck motor runs in the wrong direction, the + and – of the Roldeck motor must be changed round

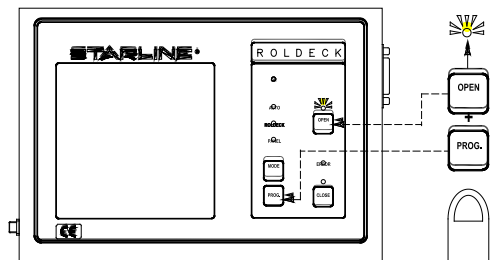
Achtung:

Falls der Roldeckmotor die falsche Drehrichtung hat, sind + und – des Roldeckmotors zu tauschen.

Let op:

Indien de Roldeckmotor de verkeerde draairichting heeft, dienen de + en – van de Roldeckmotor omgewisseld te worden.

4

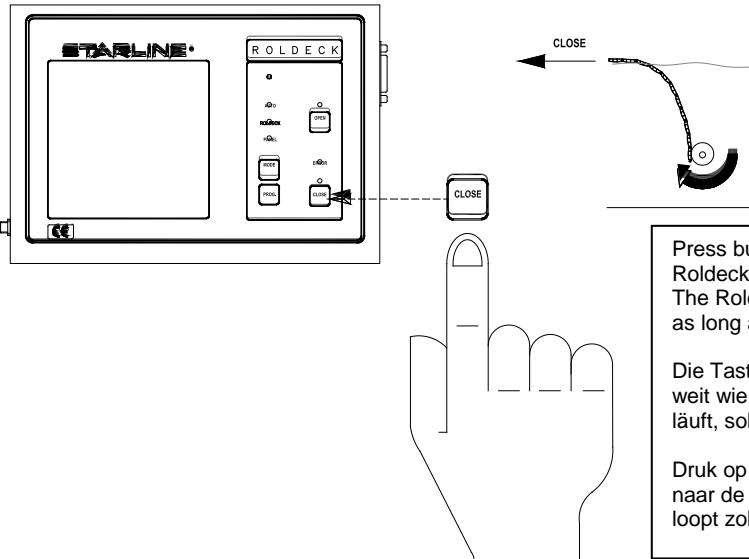


Press buttons “prog” and “open” simultaneously to record this position in the memory. (yellow LED “open” burns)

Die Tasten “Prog” und “Open” gleichzeitig drücken, um diese Position im Speicher zu sichern (gelbe LED “Open” leuchtet auf).

Druk op toets “prog” en gelijktijdig op “open” om deze positie vast te leggen in het geheugen. (gele LED “open” brandt)

5

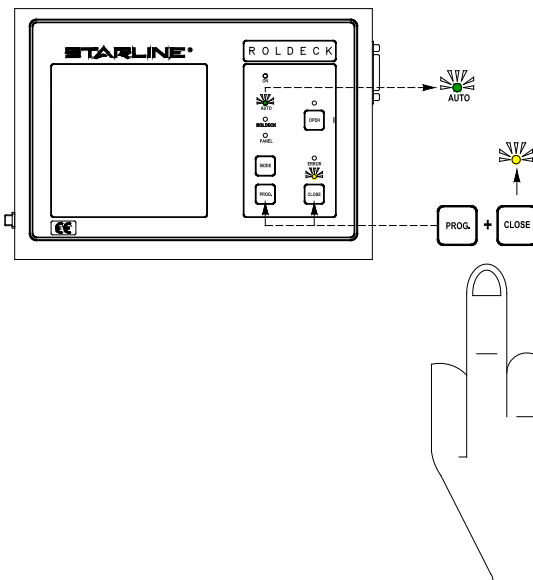


Press button "**close**" and bring the Roldeck to the correct closed position. The Roldeck motor will continue to run as long as the button remains pressed in.

Die Taste "**Close**" drücken und das Roldeck so weit wie gewünscht schließen. Der Roldeckmotor läuft, solange die Taste gedrückt wird.

Druk op toets "**close**" en breng het Roldeck naar de juiste gesloten positie. De Roldeck motor loopt zolang de knop ingedrukt blijft.

6



Press buttons "**prog.**" and "**close**" simultaneously to record this position in the memory. (yellow LED "close" burns).

Die Tasten "**Prog.**" und "**Close**" gleichzeitig drücken, um diese Position im Speicher zu sichern (gelbe LED »Close« leuchtet auf).

Druk op toets "**prog.**" en gelijktijdig op "**close**" om deze positie vast te leggen in het geheugen. (gele LED "close" brandt).

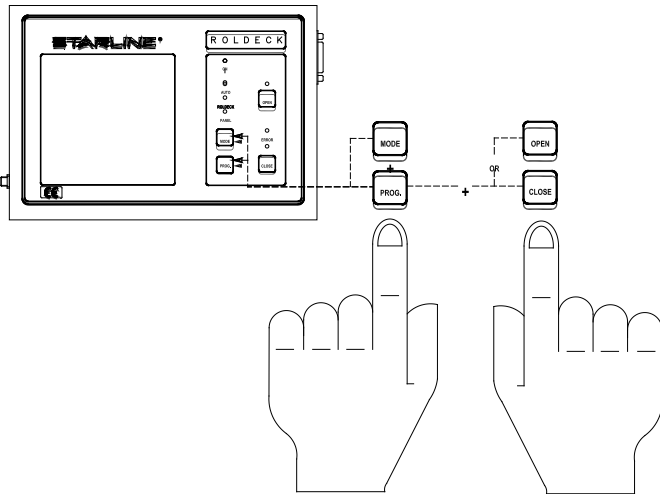
After the last operation (5) the control will automatically switch to user position (green LED "auto" burns).

Nach dem letzten Schritt (5) schaltet die Steuerung automatisch in die Benutzerposition (grüne LED »Auto« leuchtet auf).

Na de laatste handeling (5) schakelt de besturing automatisch in gebruikerspositie (groene LED "auto" brandt).

FINE-TUNING THE ROLDECK / FEINEINSTELLUNG DES ROLDECKS / FIJN AFSTELLING VAN HET ROLDECK

7



Open de programmering door toets **“prog”** + **“mode”** en de toets **“open”** of **“close”** **gelijktijdig** in te drukken.

Die Programmierung durch gleichzeitiges Drücken der Tasten »Prog.» + **“Mode”** und der Tasten **“Open”** oder **“Close”** öffnen.

Open the programming by pressing the buttons **“prog”** + **“mode”** and the button **“open”** or **“close”** simultaneously.

“open” indien het Roldeck in de eind-positie **“open”** bijgesteld moet worden.

“Open”, falls die Endposition „Open“ des Roldecks geändert werden soll.

“Open” to adjust the Roldeck in the end position **“open”**.

“Close” indien het Roldeck in de eind-positie **“close”** bijgesteld moet worden.

“Close”, falls die Endposition **“Close”** des Roldecks geändert werden soll.

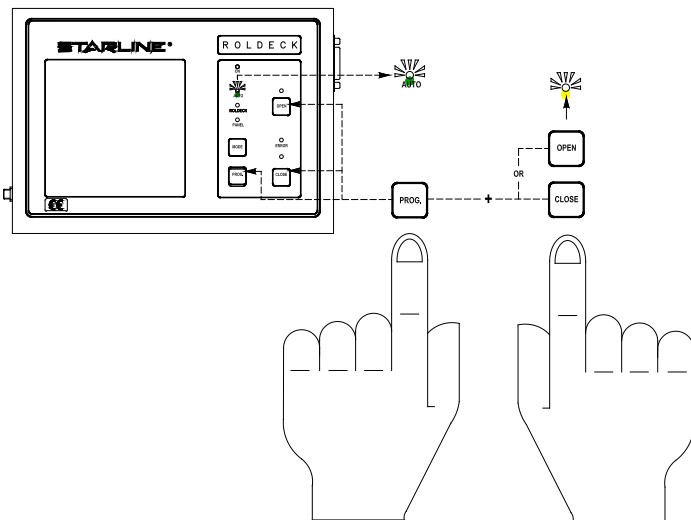
“close” to adjust the Roldeck in the end position **“close”**.

Bring het Roldeck in de gewenste eindpositie door toets **“open”** of **“close”** in te drukken (motor loopt zolang toets ingedrukt blijft).

Durch Drücken der Tasten **“Open”** oder **“Close”** das Roldeck in die gewünschte Endposition bringen (der Motor läuft, solange die Taste gedrückt wird).

Bring the Roldeck into the desired end position by pressing button **“open”** or **“close”** (motor will continue to run while button remains pressed in).

8



Confirm this position by pressing buttons **“prog”** and either **“open”** or **“close”** simultaneously.

The control then automatically goes into user position. (green LED **“auto”** burns).

Diese Position durch gleichzeitiges Drücken der Tasten **“Prog.”** und der Tasten **“Open”** bzw. **“Close”** bestätigen.

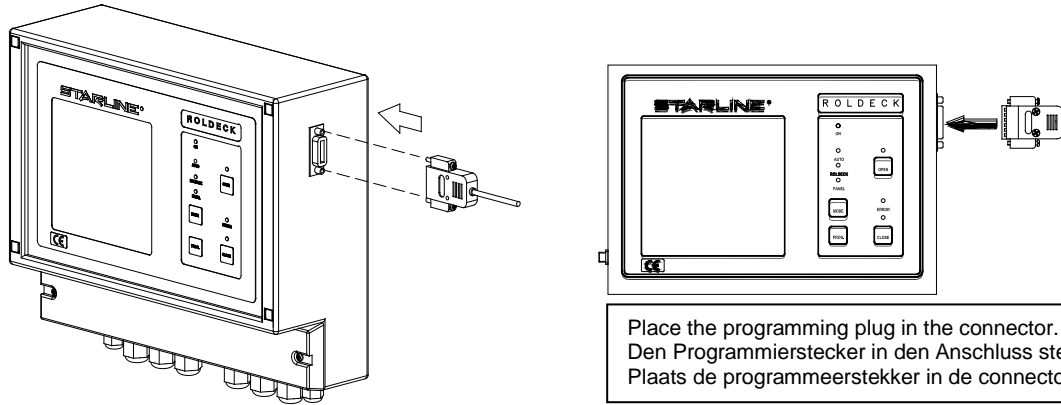
Danach wechselt die Steuerung automatisch in die Benutzerposition grüne LED **“Auto”** leuchtet auf).

Bevestig deze positie door toets **“prog”** en desbetreffende **“open”** of **“close”** gelijktijdig in te drukken.

De besturing gaat hierna automatisch in gebruikerspositie. (groene LED **“auto”** brandt).

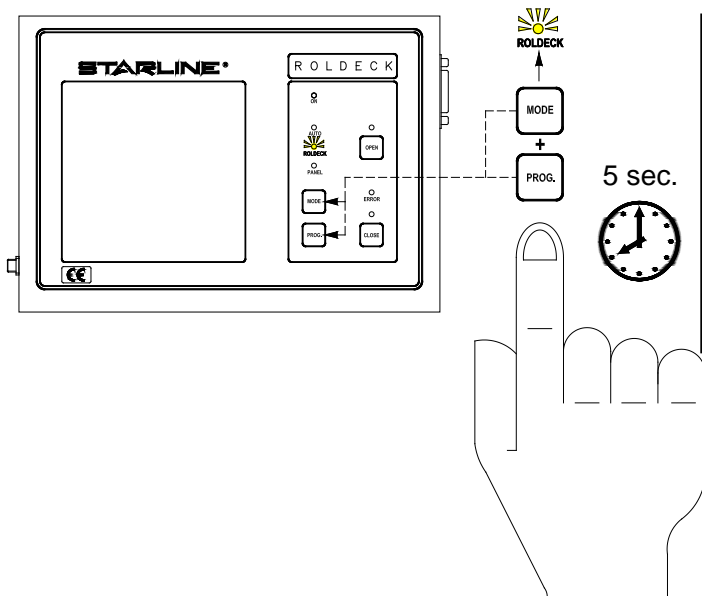
7.2 PROGRAMMING THE ROLDECK CONTROL. With moveable bottom flap.
PROGRAMMIEREN DER ROLDECKSTEUERUNG. Mit automatischer Bodenklappe
PROGRAMMEREN VAN DE ROLDECK BESTURING Met beweegbare bodemklep

1



Place the programming plug in the connector.
 Den Programmierstecker in den Anschluss stecken.
 Plaats de programmeerstekker in de connector.

2

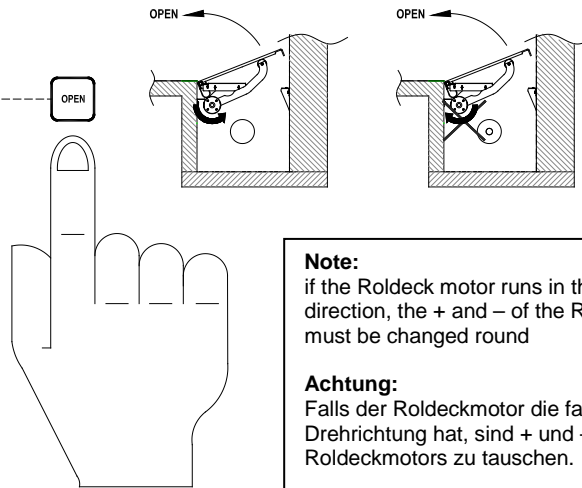
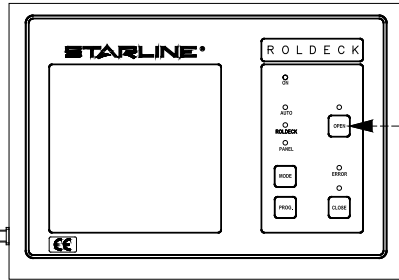


Press buttons "**prog**" + "**mode**" (ca. 5 sec.) simultaneously until the yellow Roldeck LED starts to flash. The Roldeck control has now been reset.

Die Tasten "**Prog.**" + "**Mode**" (ca. 5 Sek.) gleichzeitig gedrückt halten, bis alle Roldeck-LEDs beginnen zu blinken. Nun ist die Roldecksteuerung zurückgesetzt.

Druk toets "**prog**" + "**mode**" (circa 5 sec.) gelijktijdig in totdat de gele LED Roldeck gaat knipperen. De Roldeckbesturing is nu reset.

3



Press button “open” and bring the Roldeck to the correct open position.
The Roldeck motor will continue to run as long as the button remains pressed in.

Die Taste “Open” drücken und das Roldeck so weit wie gewünscht öffnen. Der Roldeckmotor läuft, solange die Taste gedrückt wird.

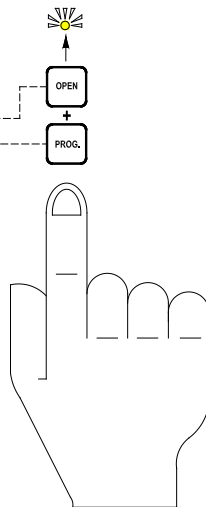
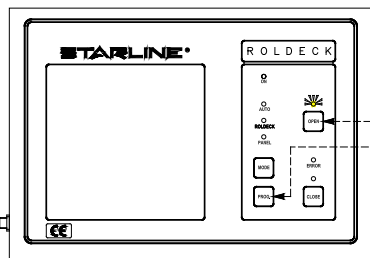
Druk op toets “open” en breng het Roldeck naar de juiste open positie. De Roldeckmotor loopt zolang de knop ingedrukt blijft.

Note:
if the Roldeck motor runs in the wrong direction, the + and – of the Roldeck motor must be changed round

Achtung:
Falls der Roldeckmotor die falsche Drehrichtung hat, sind + und – des Roldeckmotors zu tauschen.

Let op:
Indien de Roldeckmotor de verkeerde draairichting heeft, dienen de + en – van de Roldeckmotor omgewisseld te worden.

4



Press buttons “prog” and “open” simultaneously to record this position in the memory. (yellow LED “open” burns)

Die Tasten “Prog” und “Open” gleichzeitig drücken, um diese Position im Speicher zu sichern (gelbe LED “Open” leuchtet auf).

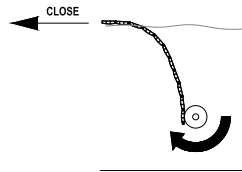
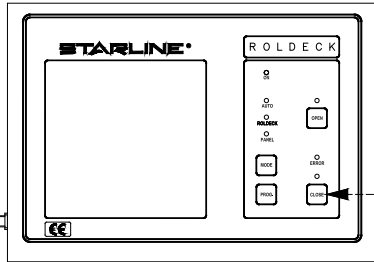
Druk op toets “prog” en gelijktijdig op “open” om deze positie vast te leggen in het geheugen. (gele LED “open” brandt)

The control then automatically switches to programming the Roldeck.

Danach wechselt die Steuerung automatisch zur Programmierung des Roldecks.

Hierna schakelt de besturing automatisch naar programmering van het Roldeck.

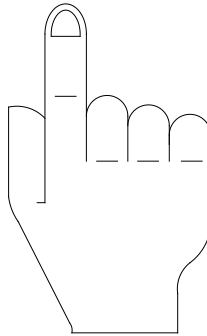
5



Press button “close” and bring the Roldeck to the correct closed position. The Roldeck motor will continue to run as long as the button remains pressed in.

Die Taste “Close” drücken und das Roldeck so weit wie gewünscht schließen. Der Roldeckmotor läuft, solange die Taste gedrückt wird.

Druk op toets “close” en breng het Roldeck naar de juiste gesloten positie. De Roldeck motor loopt zolang de knop ingedrukt blijft.



Note:

if the Roldeck motor runs in the wrong direction, the + and – of the Roldeck motor must be changed round

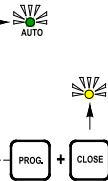
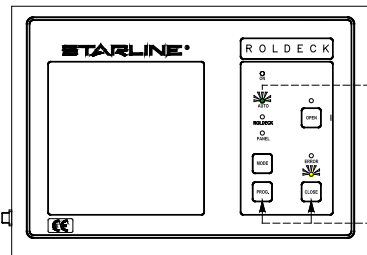
Achtung:

Falls der Roldeckmotor die falsche Drehrichtung hat, sind + und – des Roldeckmotors zu tauschen.

Let op:

Indien de Roldeckmotor de verkeerde draairichting heeft, dienen de + en – van de Roldeckmotor omgewisseld te worden.

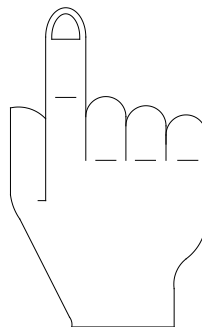
6



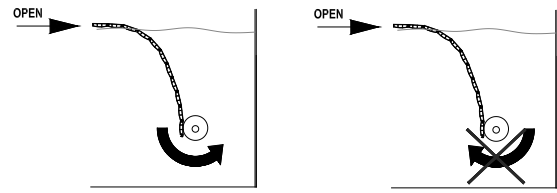
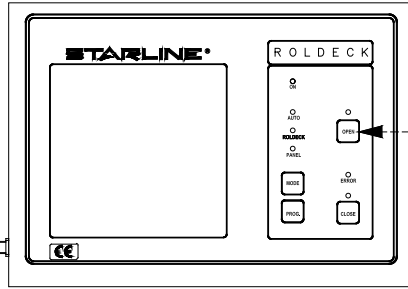
Press buttons “prog” and “close” simultaneously to record this position in the memory. (yellow LED “close” burns).

Die Tasten “Prog.” und “Close” gleichzeitig drücken, um diese Position im Speicher zu sichern (gelbe LED »Close« leuchtet auf).

Druk op toets “prog” en gelijktijdig op “close” om deze positie vast te leggen in het geheugen. (gele LED “close” brandt).



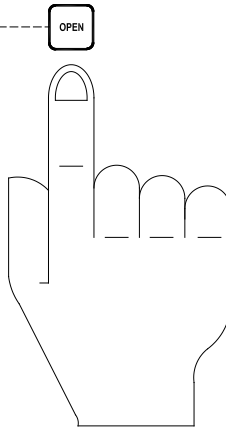
7



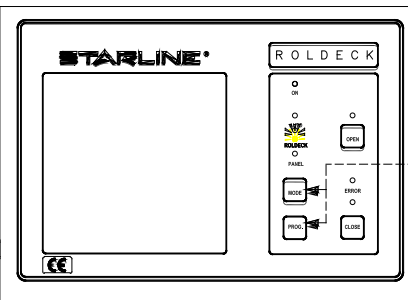
Press button “**open**” and bring the Roldeck to the correct open position. The Roldeck motor will continue to run as long as the button remains pressed in.

Die Taste “**Open**” drücken und das Roldeck so weit wie gewünscht öffnen. Der Roldeckmotor läuft, solange die Taste gedrückt wird.

Druk op toets “**open**” en breng het Roldeck naar de juiste open positie. De Roldeckmotor loopt zolang de knop ingedrukt blijft.



8

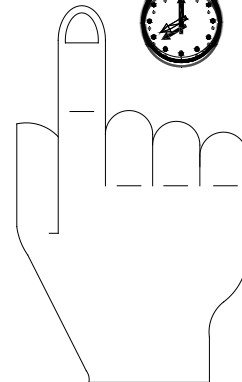


MODE

+

PROG.

5 sec.

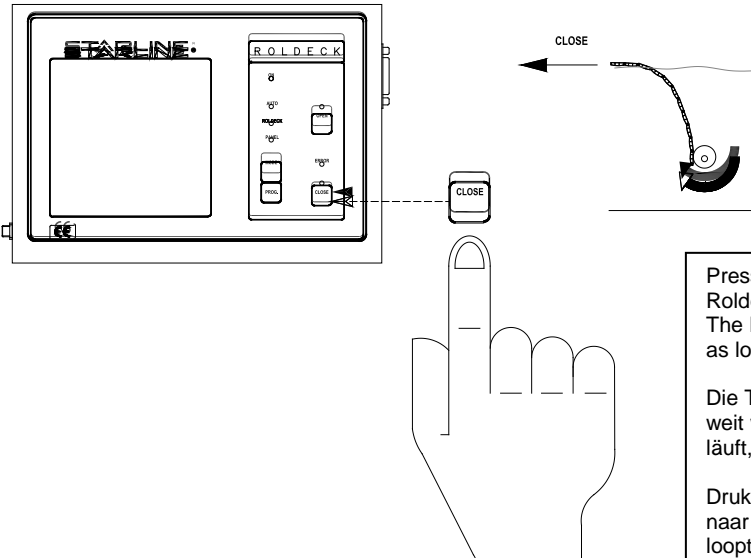


Press buttons “**prog**” + “**mode**” (ca. 5 sec.) simultaneously until the yellow Roldeck LED starts to flash. The Roldeck control has now been reset.

Die Tasten “**Prog.**” + “**Mode**” (ca. 5 Sek.) gleichzeitig gedrückt halten, bis alle Roldeck-LEDs beginnen zu blinken. Nun ist die Roldecksteuerung zurückgesetzt.

Druk toets “**prog**” + “**mode**” (circa 5 sec.) gelijktijdig in totdat de gele LED Roldeck gaat knipperen. De Roldeckbesturing is nu reset.

9

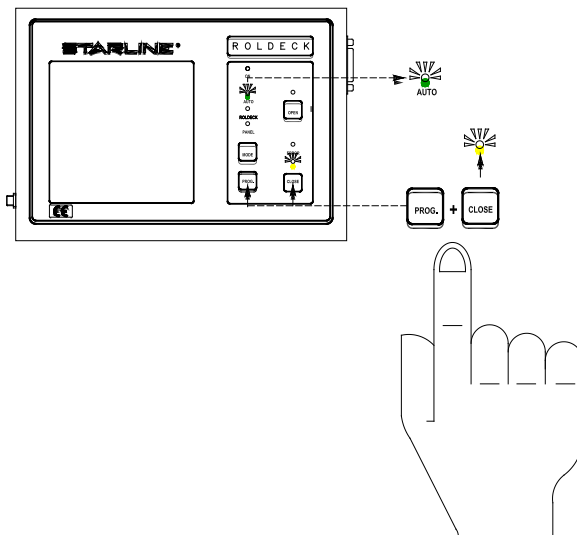


Press button **"close"** and bring the Roldeck to the correct closed position. The Roldeck motor will continue to run as long as the button remains pressed in.

Die Taste **"Close"** drücken und das Roldeck so weit wie gewünscht schließen. Der Roldeckmotor läuft, solange die Taste gedrückt wird.

Druk op toets **"close"** en breng het Roldeck naar de juiste gesloten positie. De Roldeck motor loopt zolang de knop ingedrukt blijft.

10



Press buttons **"prog"** and **"close"** simultaneously to record this position in the memory. (yellow LED "close" burns).

Die Tasten **"Prog."** und **"Close"** gleichzeitig drücken, um diese Position im Speicher zu sichern (gelbe LED »Close« leuchtet auf).

Druk op toets **"prog"** en gelijktijdig op **"close"** om deze positie vast te leggen in het geheugen. (gele LED "close" brandt).

After the last operation (9) the control will automatically switch to user position (green LED "auto" burns).

Nach dem letzten Schritt (9) schaltet die Steuerung automatisch in die Benutzerposition (grüne LED »Auto« leuchtet auf).

Na de laatste handeling (9) schakelt de besturing automatisch in gebruikerspositie (groene LED "auto" brandt).

GB

FINE-TUNING THE ROLDECK AND/OR BOTTOM FLAP

Note! To fine-tune the Roldeck position "open", the bottom flap must first be opened via the control.

D

FEINEINSTELLUNG DES ROLDECKS UND / ODER DER BODENKLAPPE

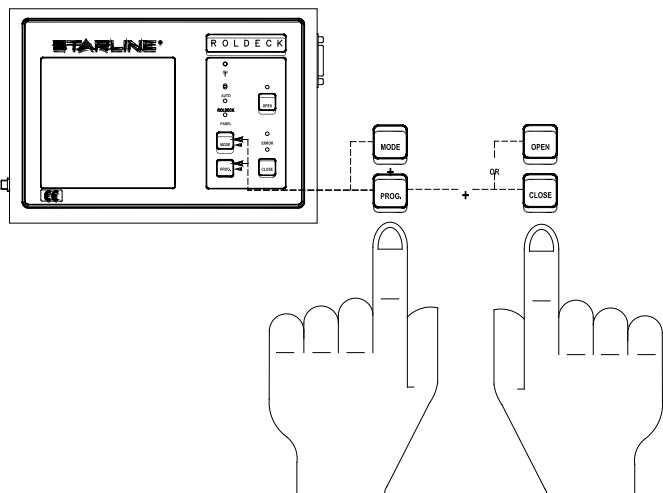
Achtung! Zur Feineinstellung der Roldeckposition "Open" muss zuerst die Bodenklappe über die Steuerung geöffnet werden.

NL

FIJN AFSTELLING VAN HET ROLDECK EN / OF BODEMKLEP

Let op! Om de Roldeck positie "open" fijn af te stellen dient de bodemklep eerst via de besturing geopend te worden.

11



By pressing the "mode" button the Roldeck or the bottom flap can be selected for fine-tuning. The LED in "Roldeck" or "Panel" starts to burn.

Mit der "Mode"-Taste kann das Roldeck oder die Bodenklappe zum Feineinstellen ausgewählt werden. Die LED-Anzeige „Roldeck oder Panel“ leuchtet auf.

Door op de "mode" toets te drukken kan het Roldeck of de bodemklep geselecteerd worden voor fijn afstelling. De LED bij "Roldeck of Panel" gaat branden.

Open the programming by pressing buttons "prog" + "mode" and buttons "open" or "close" simultaneously.

Die Programmierung durch gleichzeitiges Drücken der Tasten "Prog." + "Mode" und der Tasten "Open" oder "Close" öffnen.

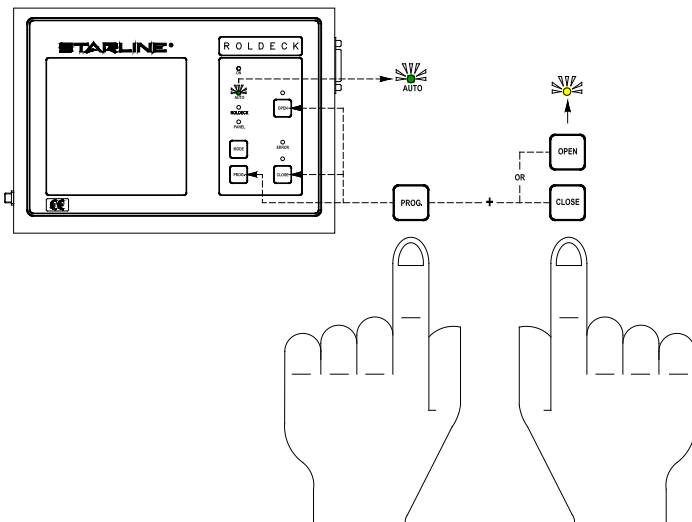
Open de programmering door toets "prog" + "mode" en de toets "open" of "close" **gelijktijdig** in te drukken.

Bring the Roldeck or the bottom flap to the desired end position by pressing button "open" or "close" (motor will continue to run as long as button remains pressed in).

Durch Drücken der Tasten "Open" oder "Close" das Roldeck oder die Bodenklappe in die gewünschte Endposition bringen (der Motor läuft, solange die Taste gedrückt wird).

Breng het Roldeck of bodemklep in de gewenste eindpositie door toets "open" of "close" in te drukken (motor loopt zolang toets ingedrukt blijft).

12



Confirm this position by pressing buttons "prog" and either "open" or "close" simultaneously.

The control then automatically goes into user position. (green LED "auto" burns).

Diese Position durch gleichzeitiges Drücken der Tasten "Prog." und der Tasten "Open" bzw. "Close" bestätigen.

Danach wechselt die Steuerung automatisch in die Benutzerposition grüne LED "Auto" leuchtet auf).

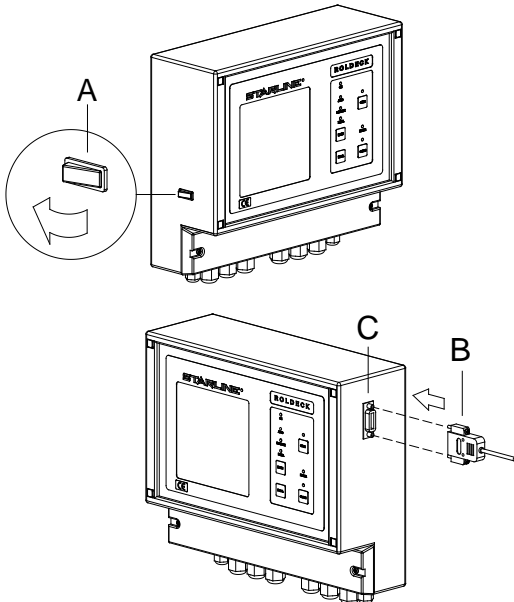
Bevestig deze positie door toets "prog" en desbetreffende "open" of "close" **gelijktijdig** in te drukken.

De besturing gaat hierna automatisch in gebruikerspositie. (groene LED "auto" brandt).

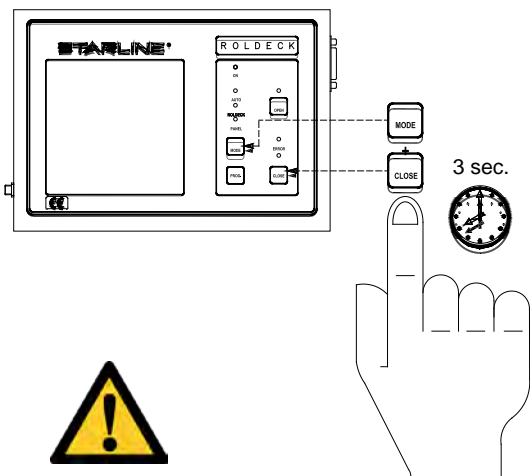
7.3 MANUAL ROLDECK CONTROL / MANUELLE ROLDECK BEDIENUNG / HANDMATIGE ROLDECK BEDIENING



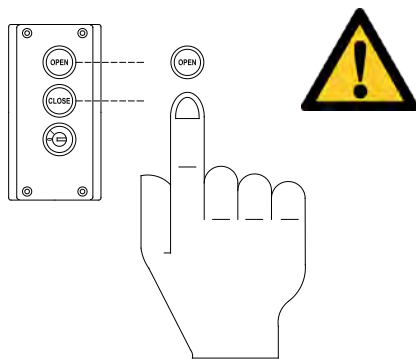
Only with type RD2006 from serial number 5124376.	Nur beim Type RD2006 ab Seriennummer 5124376.	Alleen bij type RD2006 vanaf serie nummer 5124376.
If the Roldeck motor fails due to a problem with one of the sensors (the ERROR LED flashes), the function of the sensor can be switched off by means of a button combination together with the program plug. See procedure in draw. 1, 2 and 3.	Wenn sich der Roldeckmotor auf Grund eines defekten Sensors oder einer unterbrochenen Leitung nicht mehr bewegt (die Error Leuchte blinkt 2x, siehe auch Störungstabelle auf Seite 10), kann man die Sensorfunktion außer Kraft setzen und die Anlage manuell fahren. Siehe die nächsten 3 Abbildungen!	Als de motor van het roldeck niet meer functioneert als gevolg van een probleem met de sensor (de ERROR LED knippert dan 2x zie storingstabel op blz.20), kan de functie van de sensor worden uitgeschakeld door middel van een knoppen/ programmeerstekker combinatie. Zie de procedure in afb. 1,2 en 3



First turn on the Roldeck Control by means of the red button (A) and connect the program plug (B) into socket (C).	Schalten Sie die Steuerung mit der roten Taste (A) ein und stecken Sie den Programmierstecker (B) in die Steckdose (C).	Zet eerst de besturing aan door middel van de rode schakelaar (A) en plaats de programmeerstekker (B) in de connector (C)
--	---	---



Then push the buttons "mode" and "close" simultaneously for 3 seconds in a row. The manual Roldeck Control function is only meant in case of need, by using this control the pre-programmed OPEN and CLOSE position will be erased from the memory of the Roldeck Control unit. After the problems are solved the OPEN and CLOSE position must be programmed again.	Drücken Sie für 3 Sekunden gleichzeitig die Tasten "mode" und "close". Sie befinden sich jetzt im "Notfahrmodus". Die normale Programmierung ist jetzt gelöscht und muss später neu gesetzt werden! De in handmatige Roldeck bediening is een noodingreep, hierdoor zal de ingestelde begin en eindstand (programma) gewist worden uit het geheugen en moet opnieuw worden geprogrammeerd.	Druk dan gedurende 3 seconden gelijktijdig de knoppen "mode" en "close" in.
--	--	---



Subsequently the Roldeck can be controlled manually by pushing the “open” and “close” button on the Key Switch until the desired position is reached.

The Roldeck won't stop automatically, pay attention when opening or closing the Roldeck that the Roldeck doesn't move too far.




Durch drücken der "open" bzw. "close" Tasten an der Steuerung oder am Schlüsselschalter, können sie nun das Roldeck in die gewünschte Position bringen.

Achtung!! Der Motor stoppt jetzt nicht automatisch. Bitte lassen Sie das Roldeck nicht zu weit laufen.

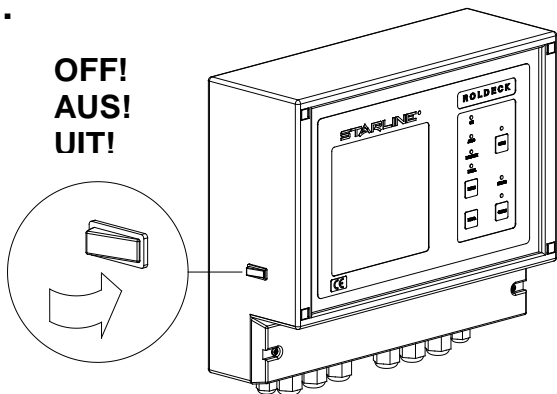
Vervolgens kan het Roldeck handmatig worden bedient door op de “open” of “close” knop op de sleutelschakelaar ingedrukt te houden tot het Roldeck zich in de gewenste positie bevindt.

Het Roldeck stopt niet automatisch, let bij het openen of sluiten van het Roldeck dat het Roldeck niet te ver doorloopt.

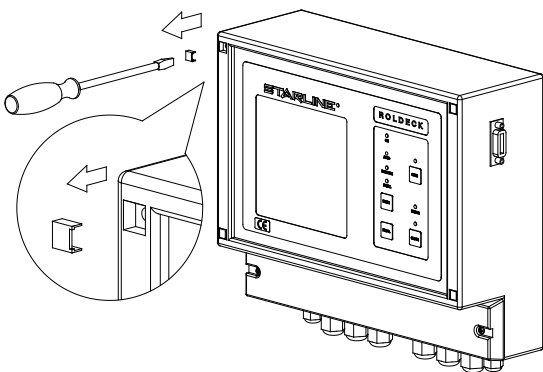
8. PROGRAMMING REMOTE CONTROL / PROGRAMMIERUNG DER FUNKFERNBEDIENUNG / PLAATSEN VAN MODULES IN ROLDECK BESTURINGSKAST

		
<p>NOTE! To install the modules (receiver, Automatic bottom flap or the high power brake module) the control must be switched off.</p>	<p>ACHTUNG! Beim Einbau des Modules (Empfängers-Klappenmoduls oder Hochleistungs-Bremsmoduls) muss die Steuerung ausgeschaltet werden.</p>	<p>LET OP: Om de modules (ontvanger, klepmodule of high power remmodule) te plaatsen dient de besturing uitgeschakeld te worden.</p>

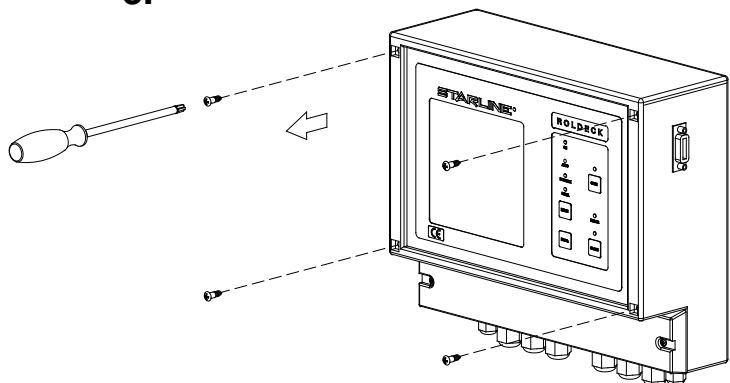
1.



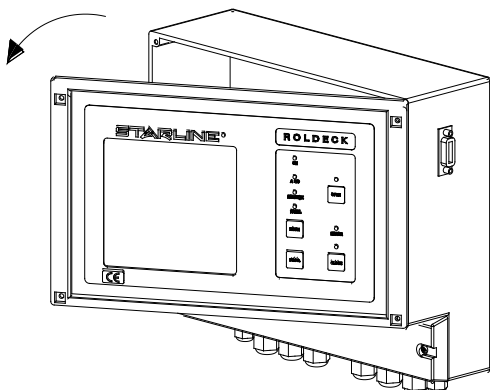
2.



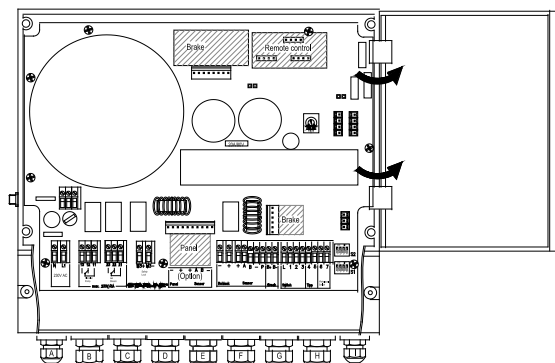
3.



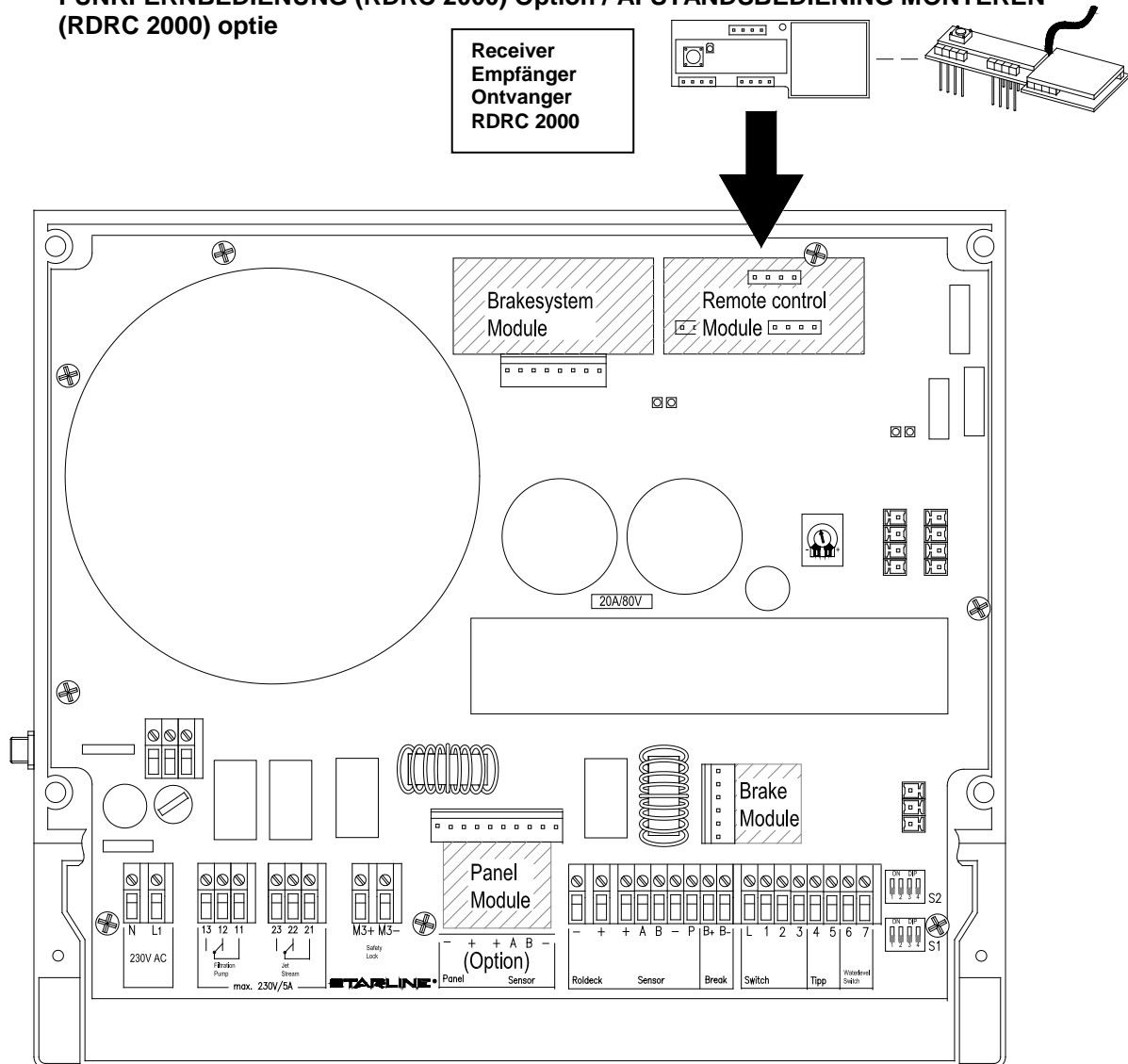
4.



5.



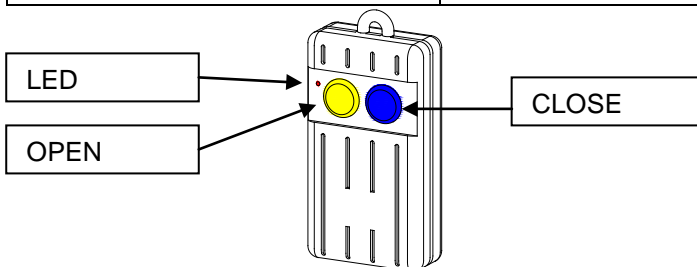
8.1 FITTING REMOTE CONTROL (RDRC 2000) optional / MONTAGE DER FUNKFERNBEDIENUNG (RDRC 2000) Option / AFSTANDBEDIENING MONTEREN (RDRC 2000) optie



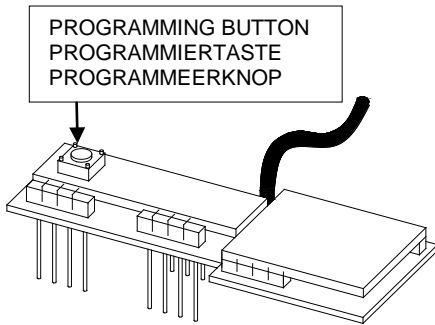
<p>To install the "receiver" the control must be switched off.</p>	<p>Beim Einbau des „Empfängers“ muss die Steuerung ausgeschaltet werden.</p>	<p>Om de "ontvanger" te plaatsen dient de besturing uitgeschakeld te worden.</p>
<p>Remove the 4 guards at the corners of the control panel and loosen the 4 screws.</p> <p>Then open the control panel to the right.</p> <p>Install the receiver in the 3 connectors in "Remote control"</p> <p>Check that all the receiver's terminal pins are push into the connector.</p> <p>Press the module straight down in the connector.</p> <p>Attach the aerial cable firmly to the plastic housing using tape.</p> <p>Close the control panel and attach the screws and guards.</p> <p>Switch the control on again.</p>	<p>Die 4 Abdeckhauben an den Ecken des Displays entfernen und die 4 Schrauben lösen.</p> <p>Danach das Display nach rechts öffnen.</p> <p>Den Empfänger mit den 3 Anschlüssen bei „Remote Control“ verbinden.</p> <p>Dabei darauf achten, dass sich alle Anschlussstifte des Empfängers in den Anschluss schieben.</p> <p>Das Modul gerade nach unten in den Anschluss drücken.</p> <p>Das Antennenkabel mit einem Klebeband am Kunststoffgehäuse befestigen.</p> <p>Das Display schließen und danach die Schrauben und die Abdeckhauben wieder montieren.</p> <p>Zum Schluss die Steuerung wieder einschalten.</p>	<p>Verwijder de 4 afdekkapjes op de hoeken van het bedieningspaneel en draai de 4 schroeven los.</p> <p>Open hierna het bedieningspaneel naar rechts.</p> <p>Plaats de ontvanger in de 3 connectors bij "Remote control"</p> <p>Controleer of alle aansluitpennen van de ontvanger in de connector schuiven.</p> <p>Druk de module recht naar beneden in de connector.</p> <p>Monteer de antennekabel vast aan de kunststof behuizing d.m.v. tape.</p> <p>Sluit het bedieningspaneel en monteer de schroeven en afdekkapjes.</p> <p>Schakel de besturing weer in bedrijf.</p>




8.2 PROGRAMMING REMOTE CONTROL / PROGRAMMIERUNG DER FUNKFERNBEDIENUNG AFSTANDBEDIENING PROGRAMMIEREN

Remote control. (RDRC 2000) transmitter - receiver	Fernbedienung (RDRD 2000) – Sender - Empfänger	Afstandsbediening. (RDRC 2000) zender - ontvanger
<p>The RD-2006 can be fitted with an optional 2-channel transmitter/receiver. The main print has a connector (Remote control) (see diagram page.20) to which the receiver can be fitted. The maximum transmission range in open field is 35 m. If the RD-2006 has been installed in a place where reception is difficult, the receiver can be installed in a separate housing and placed in a different location.</p> <p>On the hand transmitter there are 2 buttons and an LED. The two buttons are used to open and/or close the Roldeck. The LED indicates that the transmitter is working.</p>	<p>Die RD 2006 kann auf Wunsch mit einem 2-Kanal-Sender/ Empfänger ausgestattet werden. Die Hauptplatine ist bereits mit einem Anschluss (Remote Control), in den der Empfänger eingesteckt werden kann, versehen (siehe Abbildung auf Seite 20). Der Sendebereich beträgt im offenen Feld max. 35 m. Falls die RD 2006 an einem Ort montiert wird, wo der Empfang problematisch ist, kann der Empfänger in einem separaten Gehäuse montiert und an anderer Stelle installiert werden.</p> <p>Der Handsender ist mit zwei Tasten und einer LED-Anzeige ausgestattet. Die zwei Tasten dienen zum Öffnen bzw. Schließen des Roldecks. Die LED zeigt die einwandfreie Funktion des Senders an.</p>	<p>De RD-2006 kan optioneel voorzien worden van een 2 kanaals zender/ ontvanger. Op de hoofdprint is een connector (Remote control) voorzien waarop de ontvanger kan worden aangebracht. Het zendbereik in open veld bedraagt max. 35 m. Indien de RD-2006 op een plaats gemonteerd is waar de ontvangst problemen geeft, bestaat de mogelijkheid de ontvanger in een separate behuizing te monteren en op een andere locatie te installeren.</p> <p>Op de handzender bevinden zich twee knoppen , en een LED. De twee knoppen dienen om het Roldeck te openen c.q. te sluiten. De led geeft aan dat de zender werkt.</p>

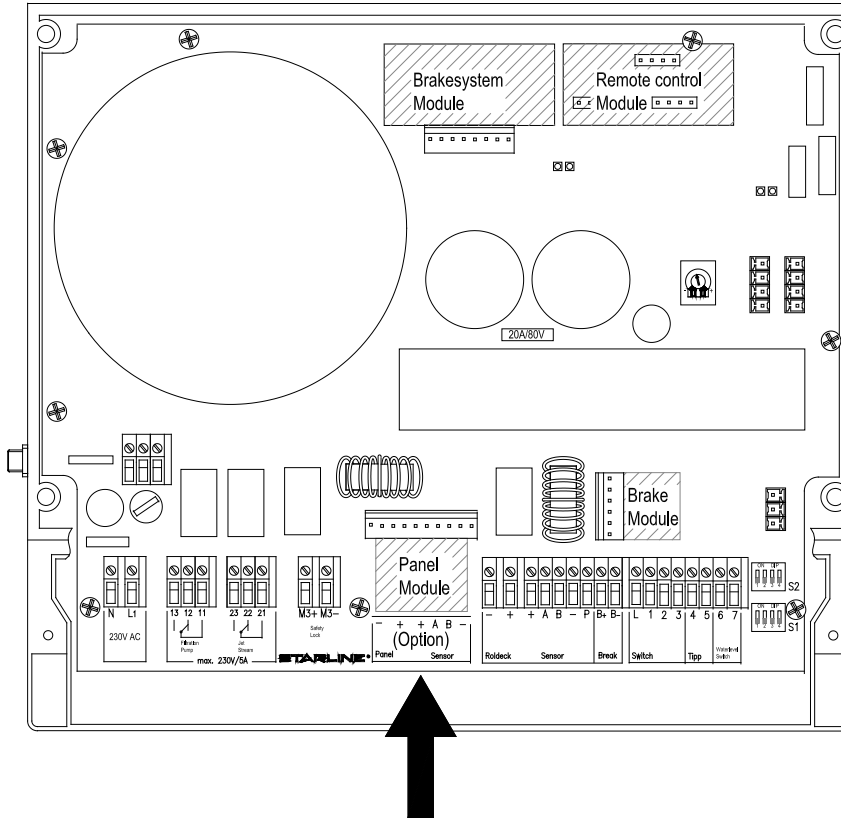


<p>The transmitter that is supplied was pre-programmed to the receiver at the factory. If the transmitter is replaced, or if it is extended, the following procedure must be followed.</p> <p>NOTE! To program the transmitter to the receiver it is important that this is held at a maximum distance of 50 cm.</p>	<p>Der zum Lieferumfang gehörende Sender wurde bereits werkseitig auf den Empfänger abgestimmt. Bei einem Austausch des Senders oder im Falle einer Erweiterung ist das nachfolgende Verfahren durchzuführen.</p> <p>ACHTUNG! Um den Sender korrekt auf den Empfänger abzustimmen, ist es wichtig, dass der Abstand zwischen ihnen nicht größer als 50 cm ist.</p>	<p>De zender die meegeleverd is, is vanuit de fabrikant al geprogrammeerd op de ontvanger. Wordt de zender vervangen of vindt er een uitbreiding plaats, dan moet onderstaande procedure gevolgd worden.</p> <p>LET OP: Om de zender te programmeren op de ontvanger is het van belang dat deze op een afstand van maximaal 50 cm gehouden wordt.</p>
<p>Setting the transmitter and receiver</p> <p>To tune the transmitter and the receiver to one another, the programming button of the receiver must be pressed in for ca. 1 second. The LED on the receiver PC board will now start to flash. As long as the LED flashes (ca. 20 seconds) 1 transmitter can be tuned to the receiver. This programming is done by pressing in the yellow button on the transmitter until the LED on the receiver stops burning. The setting is now activated.</p>	<p>Einstellen von Sender und Empfänger.</p> <p>Um Sender und Empfänger aufeinander abzustimmen, muss die Programmieraste des Empfängers ca. 1 Sekunde gedrückt werden. Danach beginnt die LED an der Platine des Empfängers zu blinken. Solange die LED blinkt (ca. 20 Sek.) kann 1 Sender auf den Empfänger eingestellt werden. Die gelbe Taste am Sender so lange drücken, bis die LED-Anzeige des Empfängers erlischt. Nun ist die Einstellung aktiviert.</p>	<p>Instellen van de zender en ontvanger.</p> <p>Om de zender en ontvanger op elkaar af te stemmen, moet men de programmeerknop van de ontvanger circa 1 seconde ingedrukt houden. De led op de ontvangerprintplaat zal nu gaan knipperen. Zolang de led knippert (ca. 20 sec.), is het mogelijk om 1 zender in te stellen op de ontvanger. Dit programmeren gebeurt door de gele knop op de zender in te drukken totdat de led van de ontvanger niet meer brandt. De instelling is nu geactiveerd.</p>
<p>Programming 2nd transmitter</p> <p>Press the programming button on the receiver for ca. ½ second (LED flashes). Then press the yellow button on the 2nd transmitter until the LED on the PC board goes off. Both transmitters are now programmed.</p> <p>A maximum of 250 transmitters can be programmed to the receiver. When this maximum is reached, the LED will stop flashing after the receiver push button is pressed in briefly (½ second).</p>	<p>2. Sender programmieren.</p> <p>Die Programmieraste am Empfänger ca. ½ Sek. drücken (LED blinkt auf). Danach am 2. Sender die gelbe Taste drücken, bis die LED an der Platine erloschen ist. Nun sind beide Sender programmiert.</p> <p>Es können bis zu 250 Sender auf den Empfänger eingestellt werden. Wenn diese Zahl erreicht ist, beginnt die LED-Anzeige nach dem kurzen Drücken (½ Sek.) der Drucktaste am Empfänger nicht mehr zu blinken.</p>	<p>2° Zender programmeren.</p> <p>Druk de programmeerknop op de ontvanger gedurende circa ½ sec. in (LED knippert). Druk hierna op de 2° zender de gele knop in totdat de LED op de printplaat uit is. Nu zijn beide zenders geprogrammeerd.</p> <p>Er kunnen maximaal 250 zenders ingesteld worden op de ontvanger. Wanneer dit maximum bereikt is, zal de led, na het kort indrukken (1/2 sec.) van de ontvanger drukknop, niet meer knipperen.</p>

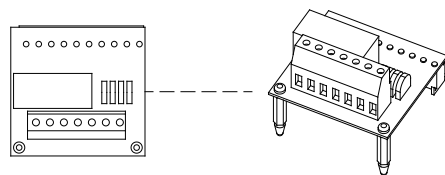


Removing old settings	Löschen alter Einstellungen.	Verwijderen van oude instellingen.
<p>Press the programming button on the receiver until the LED starts to burn. The LED will continue to burn for ca. 10 seconds until all the settings have been deleted.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>Note! It is not possible for information to be removed from one transmitter. With this all earlier settings of various transmitters are removed from the receiver.</p> <p>Frequency: 868,300 Mhz.</p>	<p>Die Programmier­tas­te am Empfänger drücken, bis die LED-Anzeige beginnt aufzuleuchten. Die LED leuchtet ca. 10 Sekunden auf, bis alle Einstellungen gelöscht sind.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>Achtung! Es ist nicht möglich, nur aus einem Sender Daten zu löschen. Beim Löschen werden alle früheren Einstellungen der verschiedenen Sender aus dem Empfänger entfernt.</p> <p>Frequenz: 868.300 Mhz.</p>	<p>Druk de programmeer­knop op de ontvanger in totdat de LED gaat branden. De led blijft circa 10 sec. branden, totdat alle instellingen gewist zijn.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>LET OP! Het verwijderen van informatie uit één zender is niet mogelijk. Alle eerdere instellingen van verschillende zenders worden hiermee uit de ontvanger verwijderd.</p> <p>Frequentie: 868.300 Mhz.</p>

8.3 ROLDECK CONTROL IN CONNECTION WITH MOVEABLE BOTTOM FLAP.
 MOVEABLE BOTTOM FLAP MODULE (RDAP 2006) IS OPTIONAL /
ROLDECKSTEUERUNG IN VERBINDUNG MIT AUTOMATISCHER BODENKLAPPE
 DAS „AUTOMATISCHE BODENKLAPPE MODUL “ (RDAP 2006) IST EINE OPTION /
ROLDECKBESTURING I. C. M. BEWEEGBARE BODEMKLEP
 BEWEEGBARE BODEMKLEP MODULE (RDAP 2006) IS EEN OPTIE



Automatic bottom flap module **RDAP 2006**
 Automatische bodenklappe module **RDAP 2006**
 Automatische bodemklep module **RDAP 2006**

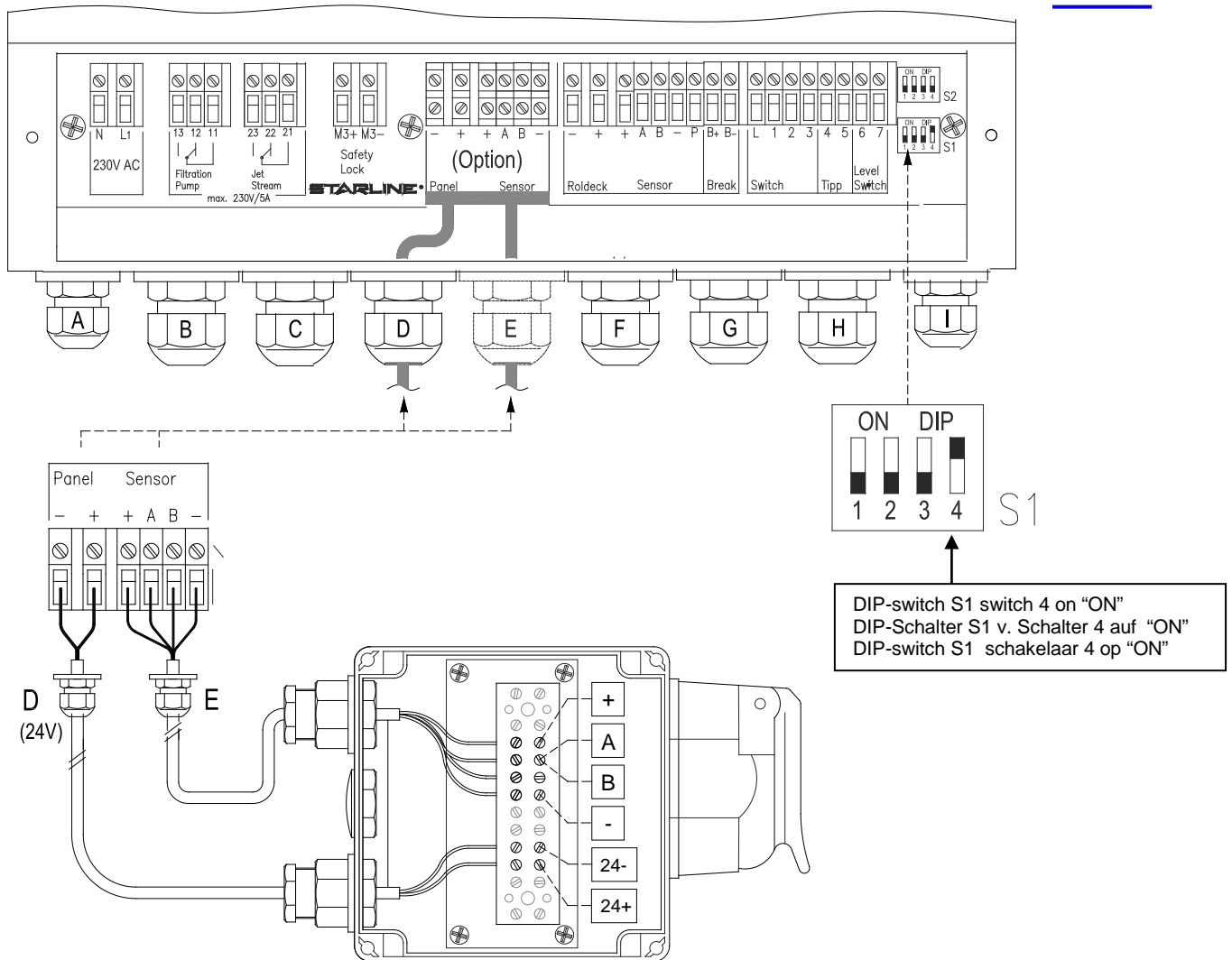


<p>To install the “flap module” the control must be switched off.</p>	<p>Beim Einbau des „Klappenmoduls“ muss die Steuerung ausgeschaltet werden.</p>	<p>Om de “klepmodule” te plaatsen dient de besturing uitgeschakeld te worden.</p>
<p>Remove the 4 guards at the corners of the control panel and loosen the 4 screws.</p> <p>Then open the control panel to the right.</p> <p>Remove the connection cover.</p> <p>Place the automatic flap module from the connector side over the contacts on the PC board.</p> <p>Check that the module slides over all the connector's terminal pins.</p> <p>Press the module straight down over the connector.</p> <p>Set DIP-switch S1 switch 4 to “ON” Close the control panel and attach the screws and guards.</p>	<p>Die 4 Abdeckhauben an den Ecken des Displays entfernen und die 4 Schrauben lösen.</p> <p>Danach das Display nach rechts öffnen.</p> <p>Den Anschlussdeckel entfernen.</p> <p>Das Modul der Klappenautomatik von der Anschlussseite aus auf die Kontakte der Platine stecken.</p> <p>Sicherstellen, dass das Modul sich auf alle Anschlussstifte schiebt.</p> <p>Das Modul gerade nach unten auf den Anschluss drücken.</p> <p>Den DIP-Schalter S1 von Schalter 4 auf »On« setzen.</p> <p>Das Display schließen und danach die Schrauben und die Abdeckhauben wieder montieren.</p>	<p>Verwijder de 4 afdekkapjes op de hoeken van het bedieningspaneel en draai de 4 schroeven los.</p> <p>Open hierna het bedieningspaneel naar rechts.</p> <p>Verwijder het aansluitdeksel.</p> <p>Plaats de automatische klepmodule vanuit de connector zijde over de contacten op de printplaat.</p> <p>Controleer of de module over alle aansluitpennen van de connector schuift.</p> <p>Druk de module recht naar beneden over de connector.</p> <p>Zet DIP-switch S1 schakelaar 4 op “ON”</p> <p>Sluit het bedieningspaneel en monteer de schroeven en afdekkapjes.</p>

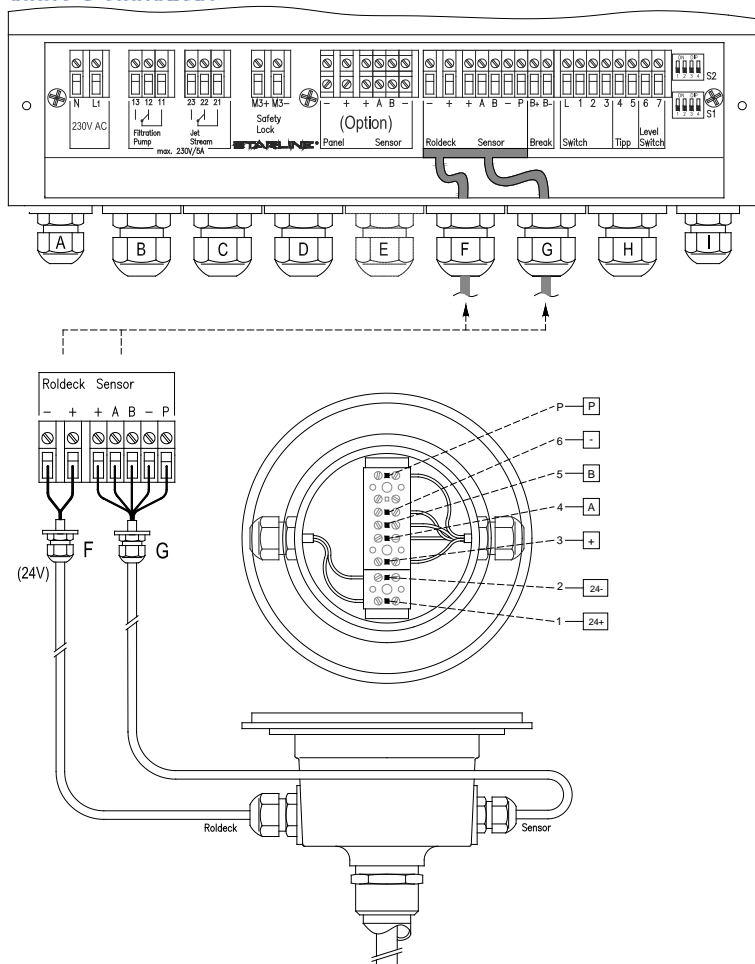
Flap module for automatic bottom flap (RDAP 2006)	Klappenmodul für automatische Bodenklappe (RDAP 2006)	Klepmodule ten behoeve van automatische bodemklep (RDAP 2006)
<p>If the swimming pool is designed with an automatic moveable bottom flap, the RD 2006 must be fitted with an extra module RDAP 2006.</p> <p>This module, in combination with the RD 2006, guarantees the automatic functioning of the Roldeck and the bottom flap.</p> <p>When the Roldeck is closing the control first opens the automatic bottom flap. After a waiting time (to be preset with DIP-switch S2) the Roldeck closes automatically.</p> <p>When the Roldeck is opening it rolls back into the recess completely, after which the bottom flap closes automatically. This creates a smooth bottom.</p> <p>In order to install the "flap module" the control must be switched off.</p> <p>Place the RDAP 2006 module in the "panel unit" connector and connect the wiring to the flap motor according to drawing (page 22). Set DIP-switch S1 switch 4 to "ON"</p> <p>Switch the RD 2006 on again, the "RDAP 2006" module is now activated</p>	<p>Wird das Schwimmbecken mit einer automatischen Bodenklappe ausgerüstet, muss die RD 2006 mit einem Zusatzmodul RDAP 2006 ausgestattet werden.</p> <p>In Verbindung mit der RD 2006 gewährleistet dieses Modul die automatische Funktion von Roldeck und Bodenklappe.</p> <p>Beim Schließen des Roldecks öffnet die Steuerung zuerst die automatische Bodenklappe. Nach einer Wartezeit (über den DIP-Schalter S2 einstellbar) wird das Roldeck automatisch geschlossen.</p> <p>Beim Öffnen wird das Roldeck in der Vertiefung ganz aufgerollt, woraufhin die Bodenklappe automatisch geschlossen wird. Dadurch entsteht ein ebener Boden.</p> <p>Beim Einbau des „Klappenmoduls“ muss die Steuerung ausgeschaltet werden.</p> <p>Das RDAP-2006-Modul in den Anschluss „Panel Unit“ stecken und die Verdrahtung zum Klappenmotor gemäß Abbildung (Seite 22) anschließen. Den DIP-Schalter S1 von Schalter 4 auf »On« setzen.</p> <p>Danach kann die RD 2006 wieder eingeschaltet werden. Das „RDAP-2006-Modul“ ist aktiviert.</p>	<p>Indien het zwembad uitgevoerd wordt met een automatisch beweegbare bodemklep, dient de RD 2006 voorzien te worden van een extra module RDAP 2006.</p> <p>Deze module staat, in combinatie met de RD 2006, garant voor het automatisch functioneren van het Roldeck en de bodemklep.</p> <p>Bij het sluiten van het Roldeck opent de besturing eerst de automatische bodemklep.</p> <p>Na een wachttijd (in te stellen met DIP-switch S2) sluit het Roldeck automatisch.</p> <p>Bij het openen van het Roldeck draait deze geheel op in de put waarna de bodemklep automatisch sluit. Hierdoor ontstaat een vlakke bodem.</p> <p>Om de "klepmodule" te plaatsen dient de besturing uitgeschakeld te worden.</p> <p>Plaats de RDAP 2006 module in de connector "panel unit" en sluit de bedrading naar de klepmotor aan. Schakel DIP-switch S1 schakelaar 4 op "ON"</p> <p>Schakel de RD 2006 weer in bedrijf, nu is de "RDAP 2006" module geactiveerd</p>

Function DIP-switch "S2"	Funktionen des DIP-Schalters „S2“	Functie Dip switch "S2"
<p>When the RD 2006 is used for driving the Roldeck in combination with moveable bottom flap, you are advised to pre-set an interval between opening the moveable bottom flap and switching on the Roldeck. This ensures that the running of the Roldeck will not be disturbed by any swirling water when the bottom flap is opened.</p>	<p>Wenn die RD 2006 für die Steuerung des Roldecks in Verbindung mit einer automatischen Bodenklappe benutzt wird, empfiehlt es sich, zwischen dem Öffnen der automatischen Bodenklappe und dem Einschalten des Roldecks ein Intervall einzustellen. So wird die Bewegung des Roldecks nicht durch eventuelle Wasserwirbel, die beim Öffnen der Bodenklappe entstehen, behindert.</p>	<p>Als de RD 2006 gebruikt wordt voor het aansturen van het Roldeck in combinatie met beweegbare bodemklep is het aan te bevelen een interval in te stellen tussen het openen van de beweegbare bodemklep en inschakeling van het Roldeck. Zo wordt de Roldeck loop niet verstoord door eventuele water- werveling die optreedt bij het openen van de bodemklep.</p>

Interval (sec). Intervall (Sek.)	Switch / Schalter			
	1	2	3	4
0	OFF	OFF	OFF	OFF
5	ON	OFF	OFF	OFF
15	OFF	ON	OFF	OFF
25	OFF	OFF	ON	OFF
35	OFF	OFF	OFF	ON

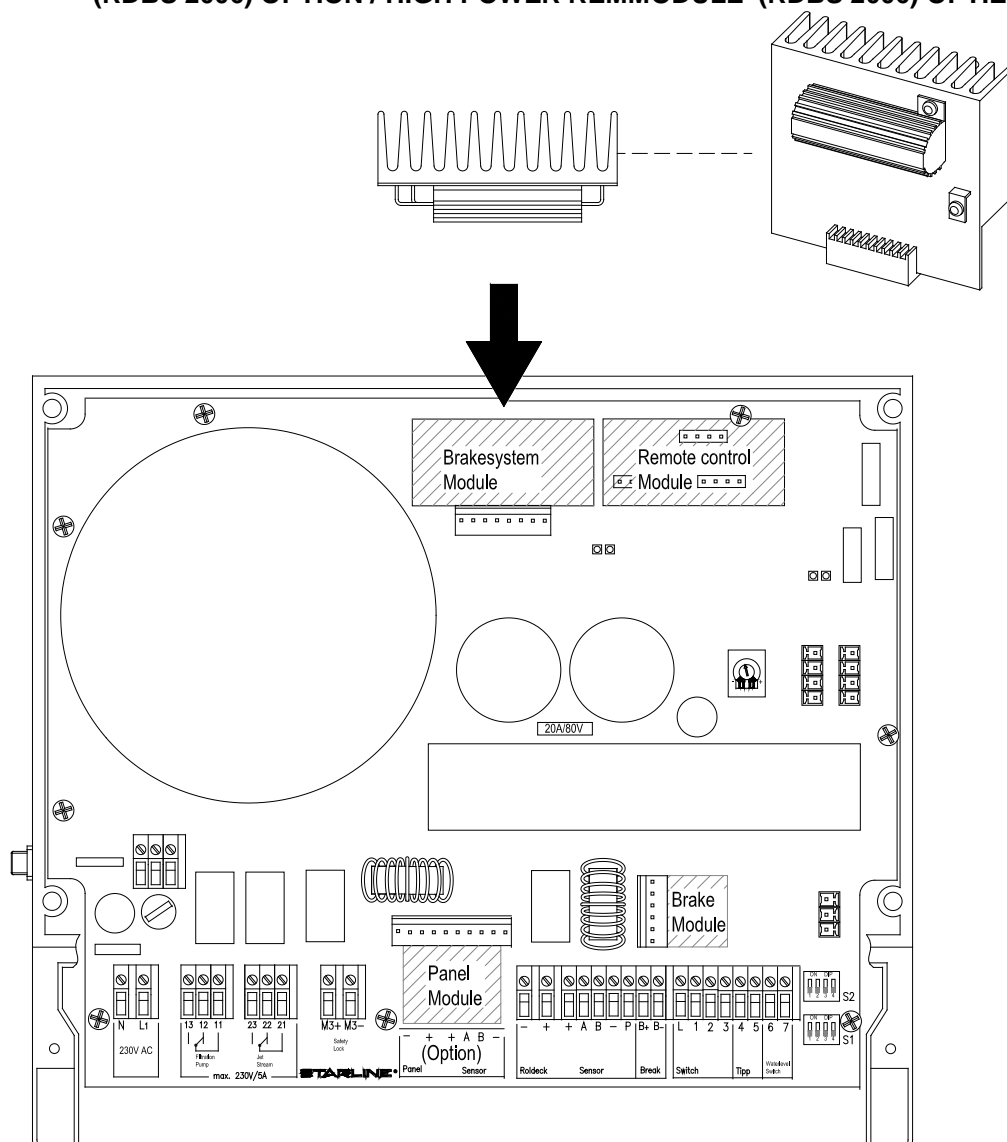


Connection “-, +, +, A, B, -” flap motor (0.5 revolutions per minute)	Anschluss „-, +, +, A, B, -“ Klappenmotor (0.5 U/min)	Aansluiting “-, +, +, A, B, -” klepmotor (0.5 omwentelingen / min.)
<p>Feed the 2 connection cables (out cables), respectively 2- and 4-core, through gland nuts “F and G” in the RD 2006 and connect the cores to contacts “-, +, +, A, B, -”.</p> <p>24 V “-, +,” Gland nut (F). The supply voltage for the motor to the Roldeck plug socket is provided via this connection. Connect the cores to contacts “24-, 24+ in the Roldeck plug socket”.</p> <p>Sensor “+, A, B, -” Gland nut (G). The sensor signals from the motor to the Roldeck plug socket are provided via this connection. Connect the cores to contacts “+, A, B, - “ in the Roldeck plug socket”.</p> <p>Note! Connections “+, A, B, -” must not be interchanged with the connections in the Roldeck plug socket. This could cause serious damage to the electronic position sensor.</p>	<p>Die beiden zwei- bzw. vieradrigen Anschlusskabel (Ausgangskabel) durch die Überwurfmutter „F und G“ im RD 2006 führen und die Adern an die Kontakte „-, +, +, A, B, -“ anschließen.</p> <p>24 V “-, +,” Überwurfmutter (F). Über diesen Anschluss wird die Netzspannung für den Motor an den Geräteeingang des Roldecks geleitet. Schließen Sie die Adern an die Kontakte „24-, 24+ im Geräteeingang des Roldecks“ an.</p> <p>Sensor “+, A, B, -” Überwurfmutter (G). Über diesen Anschluss werden die Sensorsignale des Motors zum Geräteeingang des Roldecks geleitet. Schließen Sie die Adern an die Kontakte „+, A, B, - im Geräteeingang des Roldecks“ an.</p> <p>Achtung! Die Anschlüsse “+, A, B, -” dürfen beim Anschluss an die Roldeck-Steckdose nicht vertauscht werden. Dies könnte schwere Beschädigungen des elektronischen Positionssensors verursachen</p>	<p>Voer de 2 aansluitkabels (uitkabels), respectievelijk 2- en 4 aderig door wartel “F en G” in de RD 2006 en sluit de aders aan op de contacten “-, +, +, A, B, -”.</p> <p>24 V “-, +,” Wartel (F). Vanuit deze aansluiting wordt de voedingsspanning voor de motor verzorgd naar de Roldeckcontactdoos. Sluit de aders aan op de contacten “24-, 24+ in de Roldeckcontactdoos”.</p> <p>Sensor “+, A, B, -” Wartel (G). Vanuit deze aansluiting worden de sensorsignalen uit de motor verzorgd naar de Roldeckcontactdoos. Sluit de aders aan op de contacten “+, A, B, - “in de Roldeckcontactdoos”.</p> <p>Let op! De aansluitingen “+, A, B, -” mogen onderling niet verwisseld worden met de aansluitingen in de Roldeck contactdoos. Dit kan leiden tot ernstige beschadigingen aan de elektronische positieensor.</p>



Connection “-, +, +, A, B, -, P” (in-roller motor)	Anschluss „-, +, +, A, B, -, P“ (Rohrmotor)	Aansluiting “-, +, +, A, B, -, P” (buismotor)
<p>Feed the 2 connection cables (out cables), respectively 2- and 5-core, through gland nuts “F and G” in the RD 2006 and connect the cores to contacts “-, +, +, A, B, -, P”.</p> <p>24 V “-, +,” Gland nut (F). The supply voltage for the motor to the Roldeck plug socket is provided via this connection. Connect the cores to contacts “24-, 24+ in the Roldeck plug socket”.</p> <p>Sensor “+, A, B, -,P” Gland nut (G). The sensor signals from the motor to the Roldeck plug socket are provided via this connection. Connect the cores to contacts “+, A, B, -, P” in the Roldeck plug socket. If connection “P” is not connected, this will not affect the working of the Roldeck, provided that the pressure of the in-roller motor is not controlled automatically.</p> <p>Note! Connections “+, A, B, -” must not be interchanged with the connections in the Roldeck plug socket. This could cause serious damage to the electronic position sensor. For connecting the in-roller motor in the Roldeck plug socket, see “in-roller motor” instruction manual.</p>	<p>Die beiden zwei- bzw. fünfadrigen Anschlusskabel (Ausgangskabel) durch die Überwurfmutter „F und G“ im RD 2006 führen und die Adern an die Kontakte „-, +, +, A, B, -“ anschließen.</p> <p>24 V “-, +,” Überwurfmutter (F). Über diesen Anschluss wird die Netzspannung für den Motor an den Geräteeingang des Roldecks geleitet. Schließen Sie die Adern an die Kontakte „24-, 24+ im Geräteeingang des Roldecks“ an.</p> <p>Sensor “+, A, B, -, P” Überwurfmutter (G). Über diesen Anschluss werden die Sensorsignale des Motors zum Geräteeingang des Roldecks geleitet. Schließen Sie die Adern an die Kontakte „+, A, B, -, P“ im Geräteeingang des Roldecks an. Falls Anschluss „P“ nicht angeschlossen wird, hat dies keine Auswirkung auf die Funktionsfähigkeit des Roldecks, in dem Sinne, dass der Druck des Rohrmotors nicht automatisch überprüft wird.</p> <p>Achtung! Die Anschlüsse “+, A, B, -” dürfen beim Anschluss an die Roldeck-Steckdose nicht vertauscht werden. Dies könnte schwere Beschädigungen des elektronischen Positionssensors verursachen. Nähere Angaben zum Anschluss des Rohrmotors im Geräteeingang des Roldecks finden Sie in der Bedienungsanleitung des Rohrmotors.</p>	<p>Voer de 2 aansluitkabels (uitkabels), respectievelijk 2- en 5 aderig door wartel “F en G” in de RD 2006 en sluit de aders aan op de contacten “-, +, +, A, B, -, P”.</p> <p>24 V “-, +,” Wartel (F). Vanuit deze aansluiting wordt de voedingsspanning voor de motor verzorgd naar de Roldeckcontactdoos. Sluit de aders aan op de contacten “24-, 24+ in de Roldeckcontactdoos”.</p> <p>Sensor “+, A, B, -,P” Wartel (G). Vanuit deze aansluiting worden de sensorsignalen uit de motor verzorgd naar de Roldeckcontactdoos. Sluit de aders aan op de contacten “+, A, B, -, P” in de Roldeckcontactdoos. Indien aansluiting “P” niet wordt aangesloten heeft dit geen invloed op de werking van het Roldeck, met dien verstande dat er geen automatische drukcontrole plaatsvindt van de buismotor.</p> <p>Let op! De aansluitingen “+, A, B, -” mogen onderling niet verwisseld worden met de aansluitingen in de Roldeck contactdoos. Dit kan leiden tot ernstige beschadigingen aan de elektronische positie sensor.</p> <p>Voor het aansluiten van de buismotor in de Roldeckcontactdoos zie handleiding “buismotor”</p>

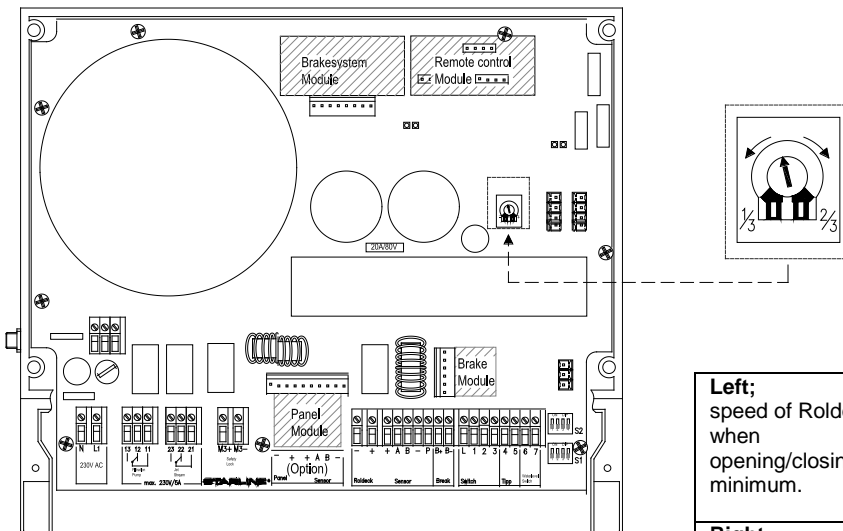
8.4 HIGH POWER BRAKE MODULE. (RDBS 2006) optional / HOCHLEISTUNGS BREMSMODUL (RDBS 2006) OPTION / HIGH POWER REMMODULE (RDBS 2006) OPTIE



<p>To install the “high power brake module” the control must be switched off.</p>	<p>Beim Einbau des „Hochleistungs-Bremsmoduls“ muss die Steuerung ausgeschaltet werden.</p>	<p>Om de “high power remmodule” te plaatsen dient de besturing uitgeschakeld te worden.</p>
<p>Remove the 4 guards at the corners of the control panel and loosen the 4 screws.</p> <p>Then open the control panel to the right.</p> <p>Place the module in the connector “Brake system”</p> <p>Check that all the module's terminal pins are pushed into the connector.</p> <p>Press the module straight down in the connector.</p> <p>Close the control panel and attach the screws and guards.</p> <p>Switch the control on again.</p> <p>If the control has been programmed it need not be programmed again</p>	<p>Die 4 Abdeckhauben an den Ecken des Displays entfernen und die 4 Schrauben lösen.</p> <p>Danach das Display nach rechts öffnen.</p> <p>Das Modul in den Anschluss „Brake System“ stecken.</p> <p>Dabei darauf achten, dass sich alle Anschlussstifte des Moduls in den Anschluss schieben.</p> <p>Das Modul gerade nach unten in den Anschluss drücken.</p> <p>Das Display schließen und danach die Schrauben und die Abdeckhauben wieder montieren.</p> <p>Zum Schluss die Steuerung wieder einschalten.</p> <p>Falls die Steuerung schon programmiert war, braucht sie nicht neu programmiert zu werden.</p>	<p>Verwijder de 4 afdekkapjes op de hoeken van het bedieningspaneel en draai de 4 schroeven los.</p> <p>Open hierna het bedieningspaneel naar rechts.</p> <p>Plaats de module in het connector “Brake system”</p> <p>Controleer of alle aansluitpennen van de module in de connector schuiven.</p> <p>Druk de module recht naar beneden in de connector.</p> <p>Sluit het bedieningspaneel en monteer de schroeven en afdekkapjes.</p> <p>Schakel de besturing weer in bedrijf.</p> <p>Indien de besturing geprogrammeerd is hoeft deze niet opnieuw geprogrammeerd te worden</p>

High Power Brake module (RDBS 2006)	Hochleistungs-Bremsmodul (RDBS 2006)	High Power Remmodule (RDBS 2006)
<p>The standard RD 2006 has an automatic braking function which automatically controls the rotational speed when the Roldeck is closing.</p> <p>Because of the upward buoyancy of the slats there is the risk that, without this braking function, the Roldeck would close too quickly, which could cause malfunctions.</p> <p>If the "error LED" flashes 7 times when the Roldeck is closing this means that the braking capacity is inadequate and that the "High power brake module" (RDBS 2006) must be added to the RD 2006.</p> <p>To install the "High power brake module", the control must be switched off.</p> <p>Place the RDBS 2006 module in the "chopper-unit" connector according to drawing (page 24).</p> <p>Switch the RD 2006 on again. The "RDBS 2006" is now activated</p>	<p>Die RD 2006 ist serienmäßig mit einer automatischen Bremsfunktion ausgerüstet, die beim Schließen des Roldecks die Drehzahl automatisch steuert.</p> <p>Wegen des Auftriebsvermögens der Lamellen besteht die Gefahr, dass das Roldeck zu schnell geschlossen wird, was zu Störungen führen kann.</p> <p>Wenn die »Error«-LED beim Schließen des Roldecks 7x blinkt, weist dies auf eine unzureichende Bremskapazität hin und gilt als Hinweis dafür, dass die RD 2006 um das Hochleistungs-Bremsmodul (RDBS 2006) erweitert werden muss.</p> <p>Beim Einbau des „Hochleistungs-Bremsmoduls“ muss die Steuerung ausgeschaltet werden.</p> <p>Das RDBS-2006-Modul, wie in der Abbildung (Seite 24) angegeben, in den Anschluss „Chopper - Unit“ einstecken.</p> <p>Danach die RD 2006 wieder einschalten. Nun ist das Modul „RDBS 2006“ aktiviert.</p>	<p>De RD 2006 is standaard voorzien van een automatische remfunctie die bij het sluiten van het Roldeck automatisch het toerental regelt.</p> <p>Door het opwaartse drijfvermogen van de lamellen bestaat zonder deze remfunctie de kans dat het Roldeck te snel sluit waardoor storingen kunnen ontstaan.</p> <p>Als de "error LED bij sluiten van het Roldeck 7x gaat knipperen is dit een teken dat de remcapaciteit onvoldoende is en dat de "High power remmodule" (RDBS 2006) aan de RD 2006 toegevoegd moet worden.</p> <p>Om de "High power remmodule" te plaatsen dient de besturing uitgeschakeld te worden.</p> <p>Plaats de RDBS 2006 module in de connector "Brake system"</p> <p>Schakel de RD 2006 weer in. Nu is "RDBS 2006" geactiveerd</p>

Setup Roldeck speed "closing"	Einstellen der Roldeckgeschwindigkeit beim Schließen "closing"	Instellen Roldeck snelheid "sluiten"
<p>The speed at which the Roldeck closes can be pre-set using the "closing speed" potentiometer located at the centre right on the main PC board.</p>	<p>Mit dem Potentiometer „Closing Speed“, der sich rechts in der Mitte der Hauptplatine befindet, kann die Geschwindigkeit, mit der das Roldeck geschlossen wird, eingestellt werden.</p>	<p>Met de potentiometer "closing speed" welke zich rechts – midden op de hoofdprintplaat bevindt, kan de snelheid van het sluiten van het Roldeck ingesteld worden.</p>



<p>Left; speed of Roldeck when opening/closing minimum.</p>	<p>Links; minimale Geschwindigkeit des Roldecks beim Öffnen/Schließen.</p>	<p>Links; snelheid Roldeck bij openen/sluiten minimaal.</p>
<p>Right; speed of Roldeck when opening/closing maximum.</p>	<p>Rechts; maximale Geschwindigkeit des Roldecks beim Öffnen/Schließen.</p>	<p>Rechts; snelheid Roldeck bij openen/sluiten maximaal.</p>

9. TECHNICAL SPECIFICATIONS / TECHNISCHE DATEN / TECHNISCHE GEGEVENS

Starline Roldeckcontrol / bestuerung / besturing RD 2006

Supply voltage	Netzspannung	Voedingsspanning	230-240V ~ 50-60 Hz
Power consumption (primary)	Stromverbrauch (primär)	Opgenomen vermogen (primair)	350VA
Connection cable 230V~	Anschlusskabel 230 V~	Aansluitkabel 230V~	± 2 meter
Output voltage (secondary)	Ausgangsspannung (sekundär)	Uitgangsspanning (secondair)	28-33V =
Output (secondary)	Wirkleistung (sekundär)	Afgegeven vermogen (secondair)	10 Amp.
Thermal cut-out (secondary)	Thermosicherung (sekundär)	Thermische beveiliging (secondair)	Max. 9,5 Amp 30 sec.
Fuse supply voltage	Netzspannungssicherung	Zekering voedingsspanning	3.15 Amp. / T
Fuse childproof safety lock	Sicherung der Kindersicherung	Zekering kinderveiligheids slot	Thermisch
Load accessories relay (2x)	Belastung der Zubehörrelais (2x)	Belasting accessoires relais (2x)	230V ~ Max. 5 Amp. AC1
Connection motor cable (threaded connection)	Motorkabelanschluss (Schraubverbindung)	Aansluiting motorkabel (schroefverbinding)	Max. 2.5 mm ²
Other cable connections (threaded connection)	Sonstige Kabelanschlüsse (Schraubverbindung)	Overige kabelaansluitingen (schroefverbinding)	1.5 mm ²
Maximum cable length between motor and RD 2006	Höchstzulässige Kabellänge zw. Motor u. RD 2006	Maximale kabellengte tussen motor en RD 2006	75 meter
Operating temperature	Betriebstemperatur	Werktemperatuur	0...+45 °C
Moisture	Feuchtigkeit	Vochtigheid	10...90% RV (niet condenserend)
Transport/storage temperature	Transport- / Lagertemperatur	Transport- / opslagtemperatuur	-15...+70°C
Protection class	Schutzklasse	Beschermingsklasse	IP 51
Housing dimensions (mm)	Gehäusemaße (mm)	Afmeting behuizing (mm)	B 295 x H 260 x D120
Housing	Gehäuse	Behuizing	ABS grijs
Quality mark	Gütezeichen	Keurmerk	CE

Packaging

Verpackung

Verpakking

Control	Steuerung	Besturing	B 330 x H 150 x D 330
B 330 x H 150 x D 330 Freight weight	Versandgewicht	Verzendgewicht	7.8 KG (incl. opties)

Options

Optionen

Opties

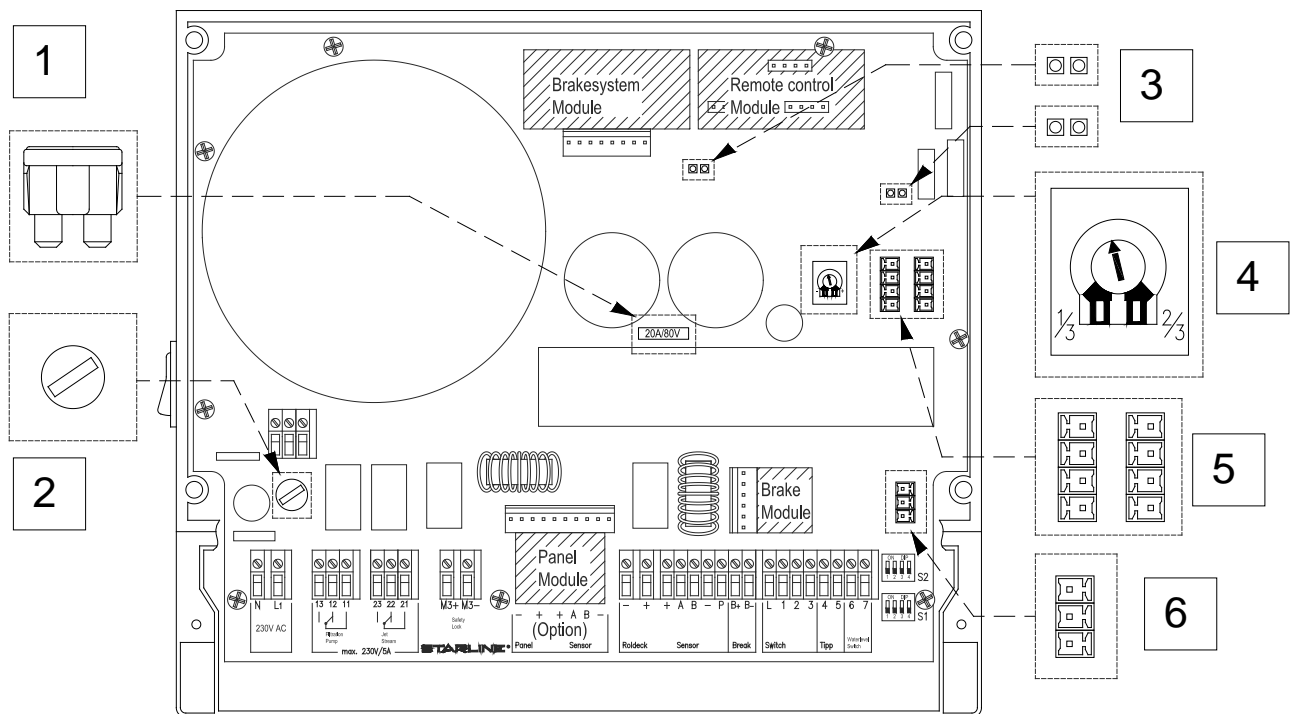
Remote control (2 channels)	Fernbedienung (2 Kanäle)	Afstandsbediening (2 kanaals)	Printmodule. Max. 25 meter. 868 Mhz. B 32 x H 55 x D 15
RDAP 2006	RDAP 2006	RDAP 2006	Printmodule. B45 x H25 x D70
RDBS 2006	RDBS 2006	RDBS 2006	Printmodule. B85 x H75 x D30
External assembly housing receiver. Only necessary if receiver is out of range of transmitter.	Externes Montagegehäuse für Empfänger. Nur erforderlich, falls Empfänger sich außerhalb der Reichweite des Senders befindet.	Externe montagebehuizing ontvanger. Alleen nodig indien ontvanger buiten bereik van zender is.	incl. 10 meter kabel en stekker (langere kabel op bestelling) B 80 x H 120 x D 60
Housing	Gehäuse	Behuizing	ABS grijs

Dealer accessories

Händlerzubehör

Dealer accessoires

Programming remote control	Verlängerung Roldecksteuerung	Programmering remote control	B 80 x H 160 x D 60. Incl. 25 meter kabel.
Programming remote control extension cable	Verlängerungskabel für Programmierungs-Fernbedienung	Programmering remote control verlengkabel	25 meter



1	Fuse secondary 80V / 20 A.	Sekundärsicherung 80V / 20 A.	Zekering secondair 80V / 20 A.
2	Fuse primary 230V / 3.15 A T	Primärsicherung 230V / 3.15 A T	Zekering primair 230V / 3.15 A T
3	Service LED	Service-LED	Service LED
4	Adjust "close" speed	Einstellung "Close"-Geschwindigkeit	Instellen "close" snelheid
5*	Modem connection General house controlsystem	ModemanschlussHausverwaltungssystem	Modem aansluiting Huis beheersysteem
6*	Connection magnetic card-reader	Magnetkartenleser-Anschluss	Aansluiting magneetkaart lezer

* Not active / * Nicht aktiv ./ * Niet actief

Copyright Starline Pools & Equipment The Netherlands.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of Starline Pools & Equipment BV.

Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Publikation kann in einem Informations-Retrievalsystem reproduziert werden, gespeichert werden, oder, in irgendeiner Form mit irgendwelchen Mitteln übertragen werden, elektronisch, mechanisch und fotokopieren und oder anders, ohne die vorherige schriftliche Erlaubnis der Starline Pools & Equipment BV. notieren.

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze opgave mag worden veelevoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand of openbaar gemaakt, in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen, of op enige andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Starline Pools & Equipment BV.

WWW.STARLINE.INFO